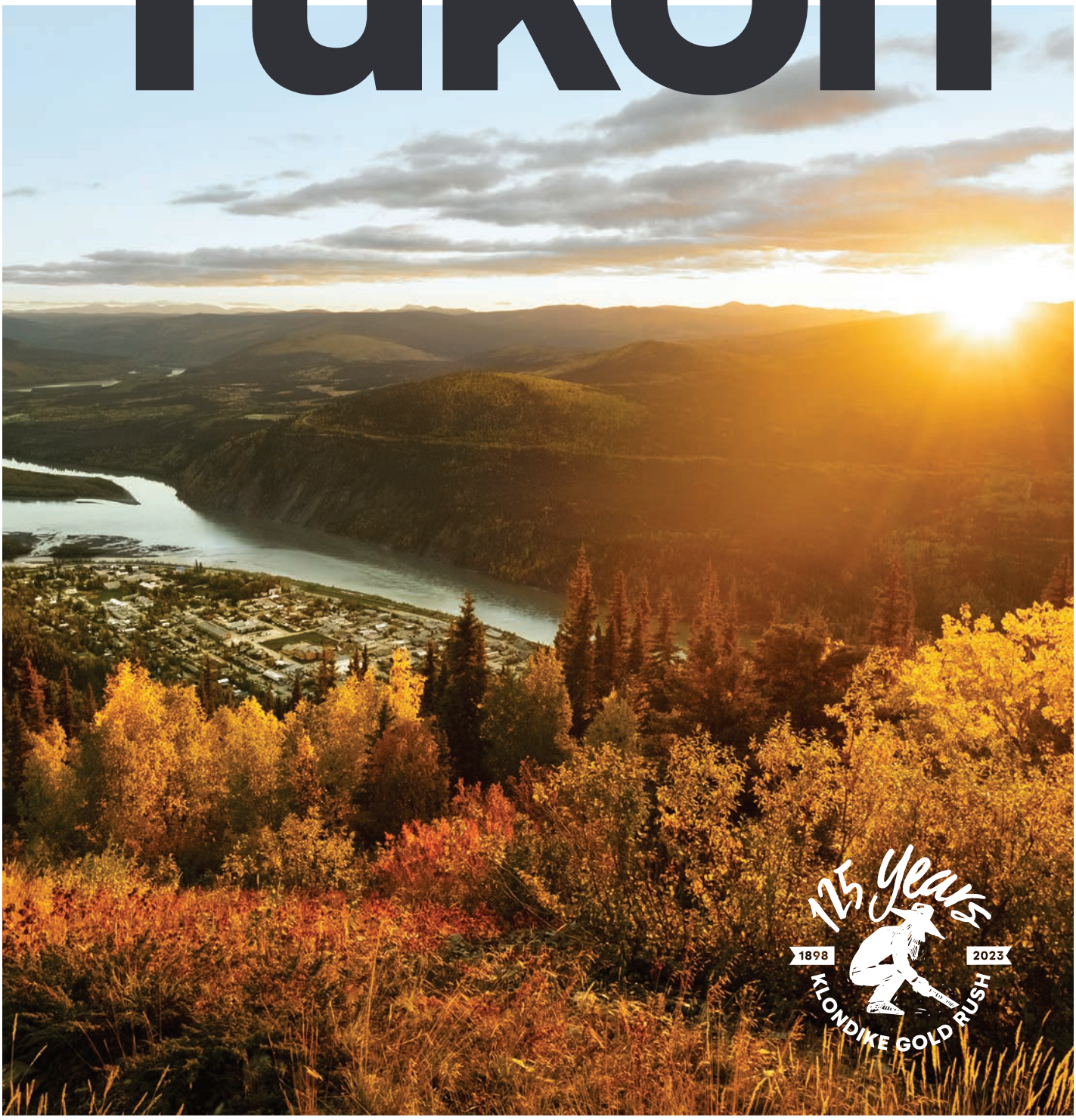
tourismeyukon.com

VIVEZ L'EXPÉRIENCE! 2023

Yukon



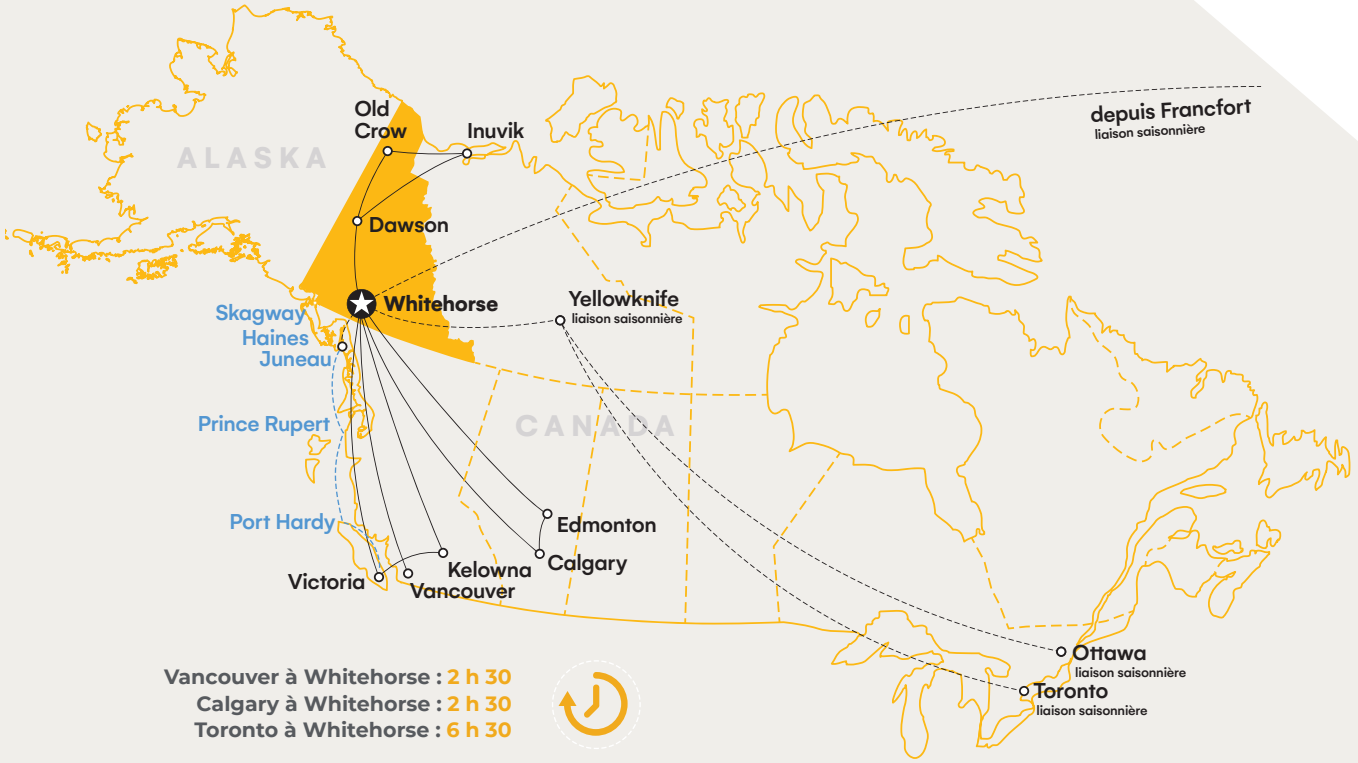
Plaisirs gourmands à Dawson, fraîcheur garantie page 78

Sculpter l'histoire dans la neige page 108

Escapade routière sur la route Top of the World page 92

125e anniversaire de la Ruée vers l'or du Klondike page 8

#exploreyukon



Répondre à l'appel du Yukon

est plus facile qu'on le pense

En voiture

Le Yukon est un paradis pour les escapades routières. Cinq grandes routes mènent au cœur de la nature sauvage yukonnaise — trois en provenance de l'Alaska et deux de la Colombie-Britannique. À cela s'ajoutent les 5 000 km de routes bien entretenues du Yukon. Chargez vos listes d'écoute et bouclez votre ceinture — le voyage d'une vie commence ici!

En avion

Moins de temps passé à vous rendre jusqu'ici veut dire plus plus de temps pour explorer. L'hospitalité légendaire du Yukon commence à bord d'un vol d'Air North, la compagnie aérienne du Yukon, qui assure des liaisons aériennes directes jusqu'à Whitehorse l'année durant et traite ses passagers aux petits soins. Vous pouvez aussi voler sur les ailes d'autres compagnies aériennes canadiennes et européennes.

En traversier

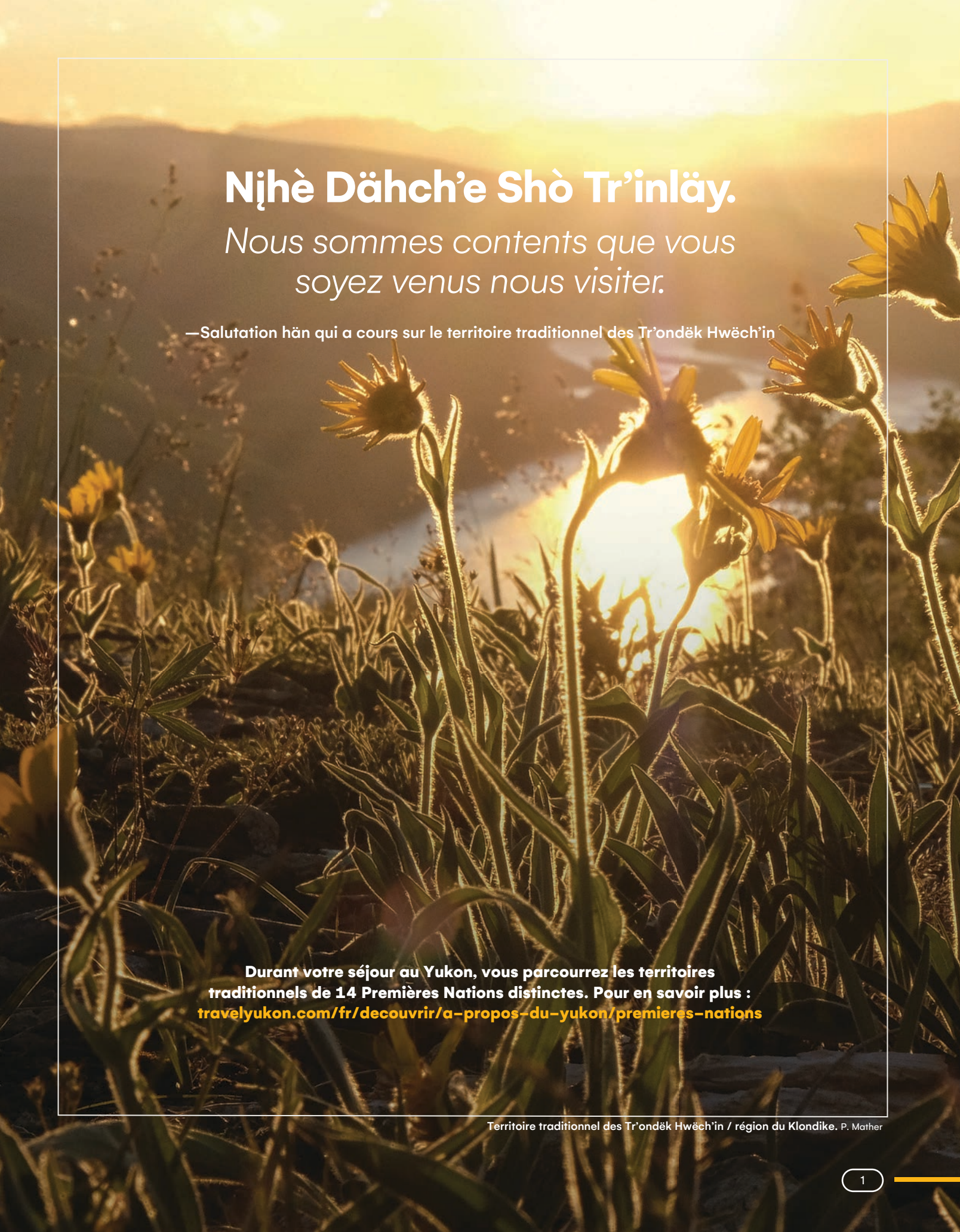
Le Yukon est aussi accessible par la voie maritime. Après avoir salué le capitaine, repérez la meilleure plateforme d'observation, car le spectacle qui vous attend est à ne pas manquer. Une fois que vous toucherez terre, il ne restera qu'un petit bout de chemin à faire en voiture pour arriver à destination.

Publication de : **Tourisme Yukon, gouvernement du Yukon**; publicité, contenu, conception et gestion de l'impression : **Aasman Brand Communications**; gestion graphique : **PR Services**; impression : **Capital Colour Press**

Yukon
PLUS GRAND QUE NATURE

Planifiez votre aventure sur tourismeyukon.com

Printed on Recycled Paper: 10% Post Consumer Waste; Elemental Chlorine Free; Acid Free



Nįhè Dähch'e Shò Tr'inläy.

Nous sommes contents que vous soyez venus nous visiter.

—Salutation hän qui a cours sur le territoire traditionnel des Tr'ondëk Hwëch'in

Durant votre séjour au Yukon, vous parcourrez les territoires traditionnels de 14 Premières Nations distinctes. Pour en savoir plus : travelyukon.com/fr/decouvrir/a-propos-du-yukon/premieres-nations

Territoire traditionnel des Tr'ondëk Hwëch'in / région du Klondike. P. Mather

TABLE DES MATIÈRES

VIVRE UNE EXPÉRIENCE UNIQUE AU YUKON / 2023

En vedette

8 **125e anniversaire de la Ruée vers l'or du Klondike**
De la découverte d'or à la réconciliation des cultures

10 **Voyage dans le temps**
Revivez l'expérience des chercheurs d'or

11 **Trois façons de revivre la Ruée vers l'or**
Une mine d'occasions de s'imprégner de la frénésie de 1898

12 **Un voyage tout en contrastes**
Le Klondike d'hier et d'aujourd'hui

14 **Les femmes célèbres du Klondike**
Envers et contre tous, elles ont tracé leur propre voie



Le bateau à aubes *Klondike Spirit*

30 **La souveraineté tlingit sur le col Chilkoot**
Pas seulement une histoire de la Ruée vers l'or

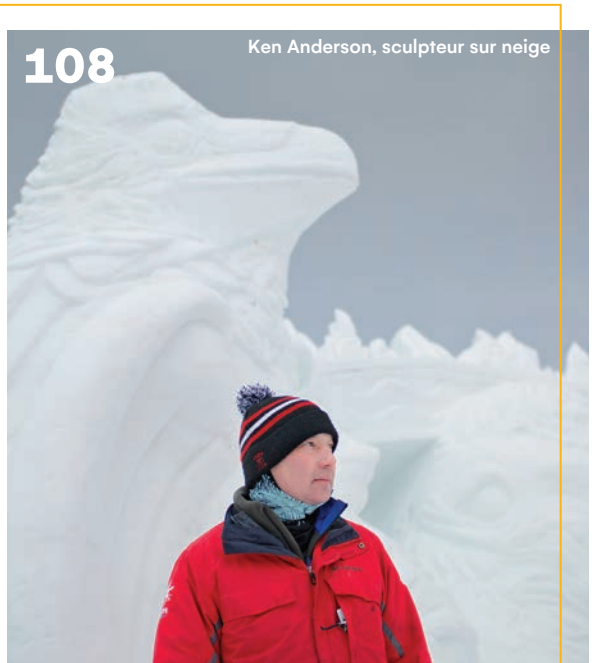
41 **Les bateaux à aubes du Yukon**
Avant les routes, il y avait les cours d'eau

78 **Plaisirs gourmands à Dawson**
Manger local au nord du 60e parallèle

108 **Trois artistes, un bloc de neige**
Sculpter l'histoire dans la neige



Le col Chilkoot, vers 1898



Ken Anderson, sculpteur sur neige

125 years
1898 2023
KLONDIKE GOLD RUSH

De haut en bas : J.-F. Bergeron/Enviro Foto, Hegg/Bibliothèque et Archives Canada, E.A. (1867–1948), Midnight Light Media

Explorer

RÉGIONS

16 À la découverte du Yukon
Huit régions extraordinaires

17 Carte des régions du Yukon

18 Liard
Suivez les panneaux et voyez où cela vous mènera

24 Lacs du Sud
Une boucle aux mille et une découvertes pittoresques

34 Whitehorse
Tombez en amour avec une ville en pleine nature

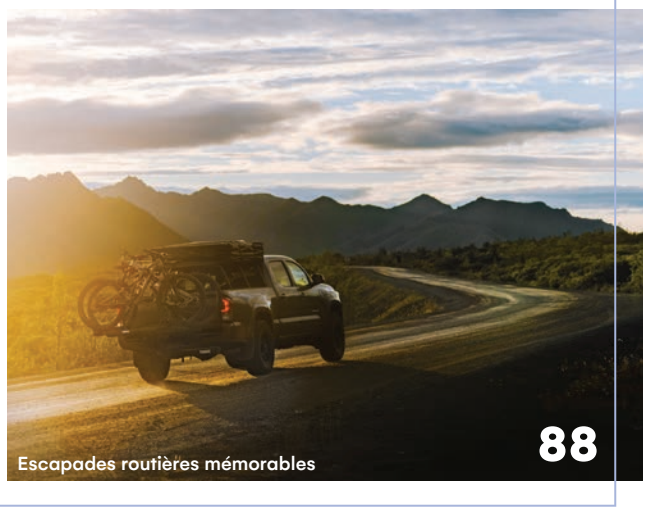
50 Kluane
Un héritage de l'ère glaciaire

58 Campbell
Une véritable aventure hors des sentiers battus

64 Silver Trail
Tout sur l'autre « ruée »

70 Klondike
Passé emblématique de la Ruée vers l'or

82 Nord et Arctique
Où le soleil ne se couche jamais







ESCAPADES ROUTIÈRES

88 La route
Choisissez votre propre aventure à partir de ces sept circuits épiques

89 Carte des routes du Yukon

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon, Michel Overbeck



Bienvenue!

John Streicker et sa femme Susan, par une belle journée d'hiver à Marsh Lake

Je vis aux abords du fleuve Yukon, sur le territoire traditionnel de la Première Nation de Carcross/Tagish. Je suis arrivé il y a 25 ans, en hiver, et j'ai été envoûté. J'ai vécu et voyagé aux quatre coins du monde et ailleurs au Canada, mais lorsque je suis arrivé au Yukon, j'ai été ébahi. Montagnes enneigées et rivières tumultueuses, soleil de minuit et aurores boréales hivernales, corbeaux astucieux et renards curieux — au Yukon, la nature sauvage séduit. Les gens sont chaleureux et uniques. L'histoire de la Ruée vers l'or date d'un siècle à peine. L'histoire riche et dynamique des Premières Nations remonte loin dans le temps. On ressent une grande fierté ici. Je vous souhaite la bienvenue et je vous préviens : vous pourriez tomber sous le charme du Yukon.

John Streicker, ministre du Tourisme et de la Culture

Yukon
PLUS GRAND QUE NATURE

En route!

23 Deux routes, une destination
La route Stewart-Cassiar ou celle de l'Alaska : laquelle emprunter?

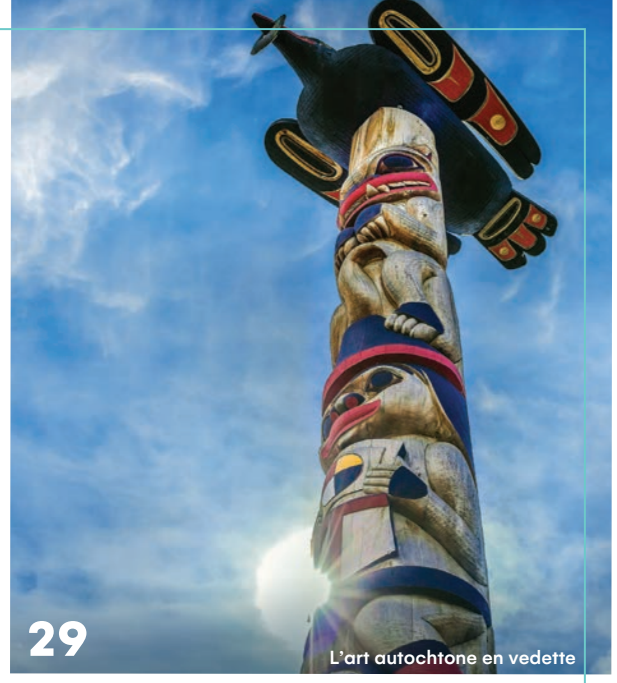
29 À la découverte de la culture autochtone
Trois approches différentes, trois façons de participer

87 À la rencontre de la faune locale
Conseils à suivre lors de vos rencontres avec les animaux sauvages

97 Préparez votre escapade routière
Les chemins les moins fréquentés nécessitent plus de planification

98 Trouvez votre bonheur, campez !
Les terrains de camping du Yukon sauront vous combler

99 Carte des terrains de camping et aires de fréquentation diurne



L'art autochtone en vedette

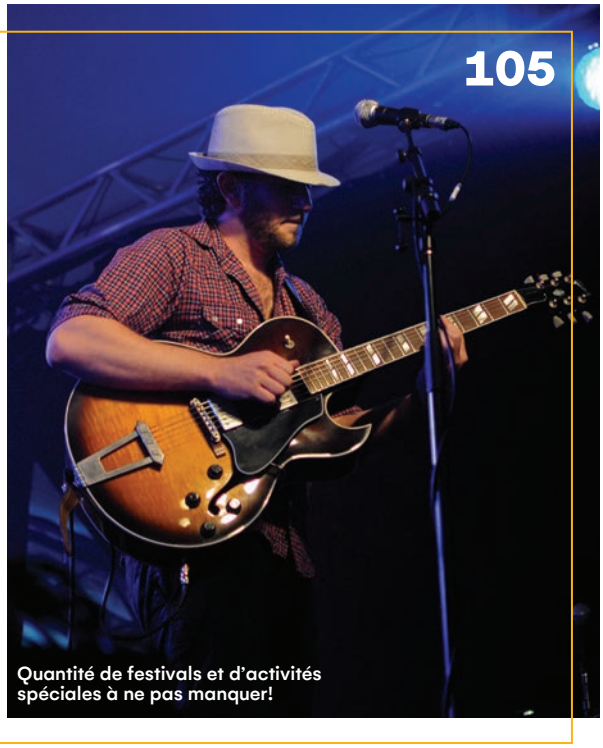
100 Les essentiels, été comme hiver
Faire ses bagages sans effort grâce au guide illustré

105 Programmation 2023
Pour ne rien manquer, peu importe la saison : festivals, rencontres sportives et célébrations culturelles

109 Faire les boutiques
Rapportez un peu du Yukon chez vous

110 Où trouve-t-on...
Les centres d'information touristique et les centres culturels autochtones sont là pour vous renseigner

112 Mythe ou réalité?
Saurez-vous faire la différence?



Quantité de festivals et d'activités spéciales à ne pas manquer!



Observation de la faune en toute sécurité

VOUS EN VOULEZ PLUS?

Pour connaître nos secrets et recevoir des idées inspirantes directement dans votre boîte de courriels, abonnez-vous à notre bulletin électronique mensuel à **travelyukon.com/signup.**

De haut en bas : Diana Lynn R Photography, A. Woroniuk, T. Hanatani

Elle a répondu à l'appel de la forêt

RENCONTRE AVEC UNE MENEUSE DE CHIENS FRANCOPHONE AU YUKON

Jocelyne LeBlanc a franchi la ligne d'arrivée de la course internationale d'attelages de chiens de traîneaux de 1 600 kilomètres Yukon Quest. De toute évidence, elle s'y connaît en huskies et en attelage de chiens. Mais, ne soyez pas dupe, ça n'a pas toujours été le cas. Nous avons demandé à Jocelyne de nous parler de sa vie de meneuse de chiens, qui, disons-le, est bien différente de celle qu'elle menait autrefois sur la côte est du Canada.

Regardez l'histoire de Jocelyne au Yukon à **travelyukon.com/fr/chiens**

Qu'est-ce qui vous a attirée dans le monde des chiens de traîneaux ? Avez-vous grandi dans cet univers ?

Il y a environ 23 ans, j'ai quitté le Nouveau-Brunswick pour m'installer au Yukon. Au début, je travaillais dans le secteur hôtelier puis j'ai assisté à ma première Yukon Quest et quelque chose a changé en moi. Dès qu'un attelage se présentait à la ligne de départ, j'en avais des frissons. J'ai senti qu'il fallait que je l'essaye, puis je n'ai jamais pu m'arrêter.

Qu'avez-vous ressenti en participant à la course internationale d'attelages de chiens de traîneaux de 1600 kilomètres Yukon Quest ?

Eh bien, j'ai pris part à la Yukon Quest en 2010 et j'ai remporté deux prix : le prix de la lanterne rouge (parce que je suis arrivée bonne dernière !) et le prix Défi du Nord parce que j'ai terminé la course même si, à partir de Dawson, mon équipe ne comptait plus que sept chiens.

La Yukon Quest fait vivre des moments extraordinaires, magiques. Vous vous retrouvez seul dans la nature sauvage avec votre équipe de chiens, mais pouvez tout de même compter sur le soutien de gens originaires de partout dans le monde, des participants plus expérimentés comme des bénévoles. Pendant la course, je suis passée par toute une gamme d'émotions. J'ai été touchée au plus profond de mon être.

Racontez une journée typique au Sky High Wilderness Ranch. Qu'est-ce que vous aimez le plus de votre travail comme meneuse de chiens ?

Habituellement, la journée commence à 8 h, et à mon arrivée, je suis accueillie par 110 chiens heureux de me voir. Les nourrir, leur donner de l'eau, ramasser leurs excréments et les faire courir me gardent bien occupée.

Je suis meneuse de chiens depuis presque 20 ans et j'adore mon travail. La nature qui m'entoure est la plus belle au monde et je suis avec mes chiens. Selon moi, les chiens sont nos meilleurs amis et j'ai souvent l'impression de compter bien plus de chiens que de personnes parmi mes amis ! (Elle rit.) C'est à confirmer !

Gardez-vous des souvenirs mémorables de certains clients que vous avez accueillis au ranch ?

Un jour, je suis passée prendre une femme à son hôtel et elle s'inquiétait d'avoir oublié son fer à friser. Je lui ai gentiment mentionné que, de toute façon, il n'y avait pas d'électricité au ranch et qu'elle ne pourrait pas l'utiliser. Je suppose qu'elle avait fait sa réservation sans prendre le temps de lire les petits caractères ! Reste qu'elle s'est finalement bien amusée. Elle avait vraiment hâte de raconter ses péripéties à ses petits-enfants et souhaitait les emmener au ranch un jour.

Que diriez-vous à ceux qui n'ont jamais fait de traîneau à chiens pour les convaincre d'essayer ?

L'amour des chiens est la principale raison. Quand vous réservez une excursion de plusieurs jours, vous êtes accompagnés par la même équipe de chiens pendant tout votre séjour au ranch. On finit par s'attacher à ces petites bêtes ! Certains de nos clients sont des habitués et ils redemandent la même équipe à chacune de leurs visites.

Et puis, disons-le, mener des chiens de traîneaux est un sport très exigeant physiquement. Vous recevrez même un diplôme de meneur de chiens à la fin de votre séjour. Pensez-y, vous serez tellement fiers de le montrer à tous !



Jocelyne LeBlanc



Sky High Wilderness Ranch. A. Malis

125e ANNIVERSAIRE DE LA Ruée vers l'or du Klondike

LA GRANDE DÉCOUVERTE

Selon certains, tout aurait commencé par un simple renseignement. C'était en août 1896. Le prospecteur néo-écossais Robert Henderson a indiqué à un groupe de quelques personnes — qui allaient entrer dans l'histoire — la direction du ruisseau Rabbit, situé à quelques kilomètres à l'est de l'actuelle ville de Dawson. Ce groupe était à l'origine formé de Shaaw Tláa (Kate Carmack), de Keish (Skookum Jim Mason) et de Káa Goox (Dawson Charlie) ainsi que de George Carmack, l'époux de Kate.

C'est sous une pierre particulièrement scintillante du ruisseau Rabbit (rebaptisé Bonanza par la suite) qu'ils ont trouvé l'or. Et ce n'était pas qu'une pépite, mais plutôt de grandes tranches, bien épaisses, dans les fissures de la roche du ruisseau, un peu comme des sandwichs à l'or. Ils avaient réussi. Ils venaient de trouver le gisement d'or que bien d'autres cherchaient depuis plus de 20 ans.

Ils ont probablement su à ce moment que leur fortune était assurée. Ce qu'ils ignoraient toutefois, c'est que leur découverte allait déclencher l'une des plus grandes ruées vers l'or de l'histoire.

L'ÉMERGENCE D'UNE VILLE

1896 Découverte d'or dans le ruisseau connu aujourd'hui sous le nom de Bonanza. Un village rudimentaire est établi au confluent du fleuve Yukon et de la rivière Klondike.

1897 Au moment où le monde apprend la nouvelle de la découverte d'or, Dawson n'est encore qu'un groupement de tentes autour d'un saloon et d'un moulin à scie.

1898 L'arrivée massive de prospecteurs à Dawson, près de 40 000 au total, mène à la création du Yukon, dont Dawson devient la première capitale.

Bibliothèque et Archives Canada, C8797



Dawson, vers 1898

PÉPITE DU YUKON

Oups!

Le mot « Klondike » est en fait une erreur de prononciation du mot « Tr'ondëk » par les nouveaux arrivants. En hän, « Tr'o » désigne une grosse pierre utilisée pour enfoncer les pieux des pièges à saumon dans le lit de la rivière et « Ndëk » signifie cours d'eau ou rivière.

Faites la connaissance de prospecteurs, de civils et d'entrepreneurs qui ont réellement existé dans l'ouvrage de Charlotte Gray, ***Gold Diggers: Striking it Rich in the Klondike*** à ***travelyukon.com/fr/decouvrir/club-de-lecture-a-la-yukonnaise.***

De haut en bas : Library of Congress, LC-DIG-ppmsca-08721; Enviro Foto; pièce de monnaie © Monnaie royale canadienne. Tous droits réservés.

UN CHEF VISIONNAIRE

La Ruée vers l'or a été une période de profonds bouleversements pour la Première Nation des Tr'ondëk Hwëch'in sur tous les plans : économique, social, gouvernemental et spirituel. Le chef Isaac s'est avéré un leader visionnaire qui a su faire le pont entre deux cultures très différentes. Son influence et les pressions qu'il a exercées auprès des autorités religieuses et gouvernementales ont mené au déménagement de son peuple à Moosehide, à 5 km en aval de Dawson, afin de protéger le savoir, le savoir-faire et le savoir-être hän. Clairvoyant, il a transmis à ses voisins de l'Alaska les danses et les chants traditionnels des Tr'ondëk Hwëch'in pour les préserver.



Le chef Isaac



Célébration des Tr'ondëk Hwëch'in

LA RÉCONCILIATION À L'HONNEUR

Le rapprochement et la préservation des cultures constituent un travail de longue haleine qui prend plusieurs formes. Aujourd'hui, les Tr'ondëk Hwëch'in sont l'une des 11 Premières Nations autonomes du Yukon. Un nombre croissant de leaders autochtones prennent leur place dans les sphères politique, économique et culturelle du territoire. Sur la scène internationale, on évalue actuellement une proposition visant l'inscription de la région Tr'ondëk-Klondike au patrimoine mondial de l'UNESCO. La proposition met l'accent sur la coexistence de longue date des Tr'ondëk Hwëch'in et des nouveaux venus qui se sont retrouvés liés par la Ruée vers l'or de 1898, un moment historique qui a laissé des traces indélébiles.



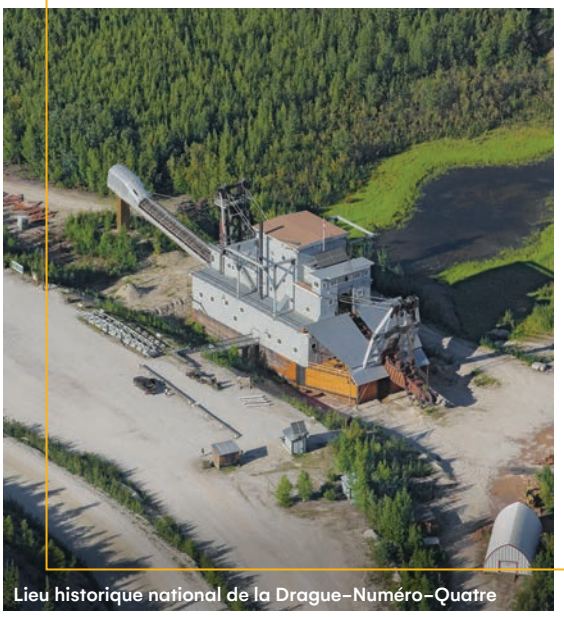
PÉPITE DU YUKON

Un souvenir en or

Une pièce commémorative de 1 $ de la Monnaie royale canadienne illustre la découverte qui a déclenché la Ruée vers l'or et y intègre le point de vue des Premières Nations. Le dessin en rouge et blanc désigne Moosehide Slide / Ëdhä Dädhëchą, un puissant symbole de revitalisation culturelle.

Voyage dans le temps

Revivez l'expérience des chercheurs d'or! Joignez-vous à une visite guidée d'une mine d'or ou rendez-vous en voiture là où tout a commencé...


Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre

LES ARRÊTS

Lieu historique national de la Concession-de-la-Découverte

Parcourez le sentier d'interprétation de 1,5 km le long du ruisseau Bonanza qui vous fera revivre la découverte de l'or qui a eu lieu ici même le 16 août 1896.

Visite de la mine Goldbottom

Visitez une exploitation de placer moderne. Deux visites guidées ont lieu chaque jour au ruisseau Hunker, où vous pourrez tenter votre chance au lavage d'or à la batée. Rien ne garantit que vous repartirez avec quelques pépites en poche, mais le jeu vaut l'effort.

Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre

Participez à une visite guidée de cette impressionnante structure à coque en bois d'une superficie équivalant aux deux tiers d'un terrain de football et d'une hauteur de huit étages, ce qui fait d'elle la plus grande drague à godets en ligne d'Amérique du Nord.

Concession libre n° 6

Apportez votre propre batée, pelle et manuel d'instruction et passez à l'action! Vous empochez ce que vous trouvez. Puisse la chance vous sourire!

ENVIE DE TENTER VOTRE CHANCE? INTRODUCTION AU LAVAGE DE L'OR À LA BATÉE

1. Remplir la batée de gravier.
2. Retirer les gros cailloux à la main et écraser toutes les mottes d'argile.
3. Plonger la batée dans l'eau. Secouer vigoureusement la batée dans un mouvement latéral ou circulaire rapide. L'or se déposera au fond.
4. Incliner légèrement la batée pour en retirer la couche supérieure de gravier. Si vous avez l'œil et un peu de chance, vous trouverez de l'or.
5. Rincer et répéter.

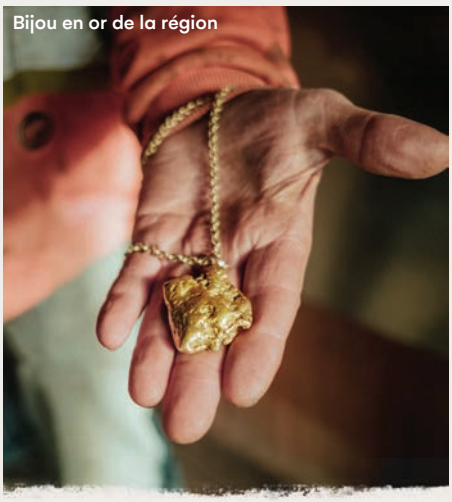

Tronçon supérieur du ruisseau Bonanza

Pour une marche à suivre plus détaillée, consultez **travelyukon.com/fr/l-orpaillage-pour-les-nuls**

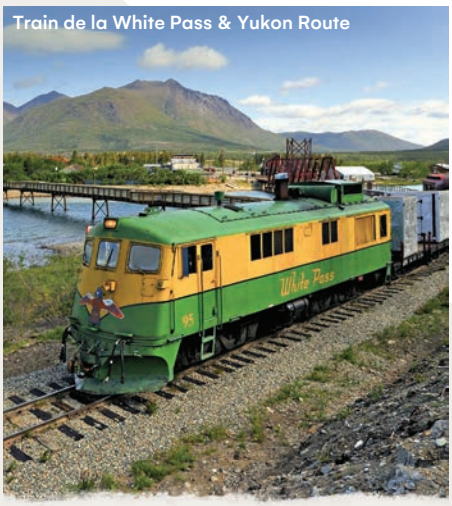
De haut en bas : Enviro Foto, Cathie Archbould

TROIS FAÇONS DE REVIVRE
la Ruée vers l'or

Le Yukon offre encore quantité d'occasions d'être gagné par la fièvre de l'or qui régnait en 1898. Découvrez les trésors cachés que recèlent les boutiques. Fouillez le passé pour en savoir plus sur les us et coutumes des prospecteurs et des Premières Nations. Suivez les traces des hordes montées à l'assaut du Klondike. Plus d'un siècle plus tard, l'attrait du Yukon est toujours aussi vif.


Bijou en or de la région


Centre culturel Dänojà Zho



Train de la White Pass & Yukon Route

TRÉSORS À VENDRE

À Whitehorse, faites l'achat de pépites et de bijoux en or placérien à **Murdoch's Gem Shop** ou traversez la rue pour aller admirer les dernières créations de la propriétaire de **Gold Originals by Charlotte**. À Dawson, Leslie, l'orfèvre de la boutique **Fortymile Gold Workshop**, se fera un plaisir de façonner pour vous une pièce originale avec de l'or provenant de la mine familiale. Ou laissez-vous tenter par la sélection de bijoux ornés de pépites d'or — la plus importante en ville — que tient la **Klondike Nugget and Ivory Shop**. De son côté, **Gold Trail Jewellers** vous propose une riche gamme de souvenirs qui mettent à l'honneur les minéraux provenant directement des mines de la région. Pour une touche autochtone, passez voir les créations originales que recèle la **Hammerstone Gift Shop** au centre culturel Dänojà Zho.

UN BAIN D'HISTOIRE

À Dawson, une **visite à pied** organisée par **Parcs Canada** s'impose, de même qu'une visite du **musée de Dawson** qui vient tout juste de faire peau neuve. Jetez un coup d'œil au **musée Jack-London** pour voir comment vivait cet ancien prospecteur devenu écrivain. Arrêtez-vous au **centre culturel Dänojà Zho**, rendez-vous en bateau à Moosehide avec l'entreprise **Fishwheel Charters** ou poussez jusqu'à Fort Selkirk avec **Tutchone Tours** pour en apprendre davantage sur les premiers habitants de cet eldorado. Poursuivez votre bain de culture à Whitehorse au **centre culturel des Kwanlin Dün** avant de vous rendre au **musée MacBride** où vous attend une mine de renseignements sur ce métal doré qui a changé le Yukon à jamais.

SUIVEZ LEURS TRACES

Diverses options s'offrent à ceux qui veulent emprunter le chemin des chercheurs d'or. Il y a tout d'abord la traversée à pied de la **piste Chilkoot**, une randonnée d'environ cinq jours pour laquelle vous devez vous enregistrer auprès de Parcs Canada, puis une excursion en canot d'une quinzaine de jours sur le **fleuve Yukon** qui vous mènera de Whitehorse à Dawson. Trop d'efforts pour vous? Montez à bord d'un train d'époque de la **White Pass & Yukon Route** à Skagway pour la première portion du trajet et poursuivez votre route en canot de Whitehorse à Carmarcks ou de Carmacks à Dawson, une excursion d'une semaine à peine. Pagayer n'est pas votre fort? Prenez la route du Klondike Nord de Whitehorse à Dawson ou laissez **Air North, la compagnie aérienne du Yukon**, vous mener directement à destination.

Votre voyage historique au Klondike commence ici
travelyukon.com/fr/quoi-faire/article/ruee-vers-l-or-du-klondike

De gauche à droite : Destination Canada, George Fischer Photography, J.-F. Bergeron/Enviro Foto

Un voyage tout en contrastes

LE KLONDIKE D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

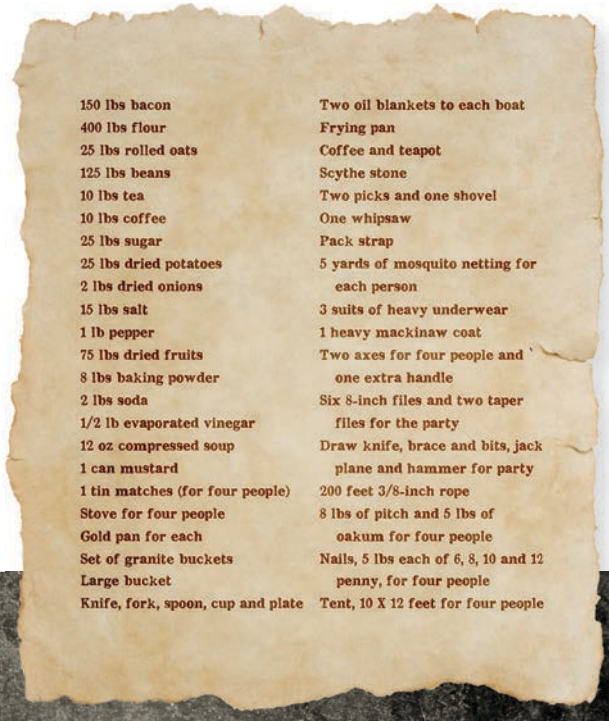
EN 1898, VENIR AU YUKON ÉTAIT UNE ENTREPRISE PÉRILLEUSE

La fièvre de l'or s'était répandue et des prospecteurs de tous horizons se sont précipités pour atteindre les premiers les richesses du Grand Nord canadien — sans rien prévoir ni planifier. C'est au gouvernement fédéral, représenté par la Police à cheval du Nord-Ouest, qu'a incombé la tâche de veiller à leur survie.

Pour éviter qu'ils meurent de faim ou de froid en masse au Klondike, une région éloignée et hostile, les autorités obligeaient les chercheurs d'or à apporter assez de provisions pour durer toute une année, soit l'équivalent d'une tonne de marchandises, qu'ils devaient transporter par delà un col escarpé et 500 milles de voies navigables sinueuses.

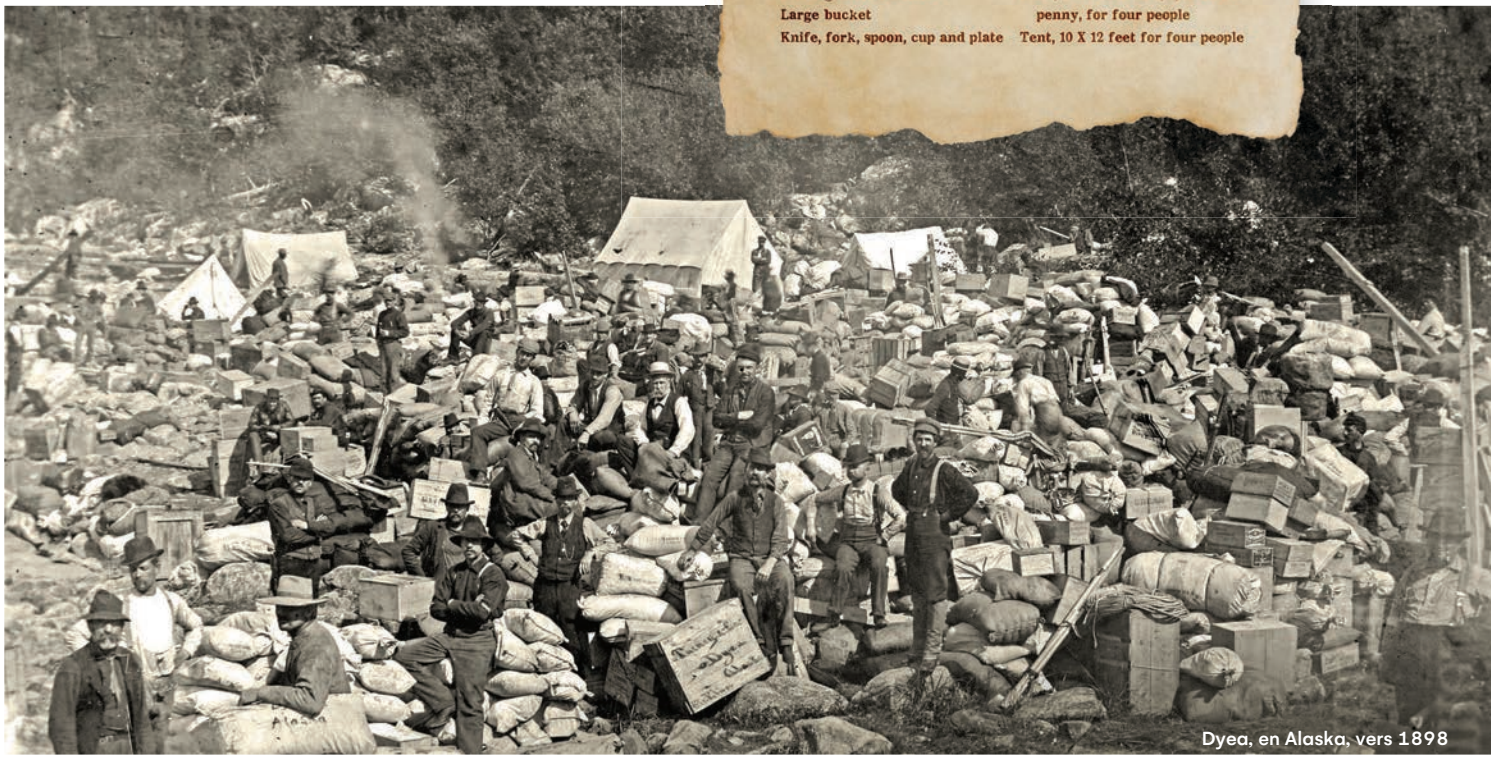
La grande traversée

Vous vous demandez à quoi ressemble une tonne de marchandises? Les bagages d'un prospecteur empilés au pied du col Chilkoot en 1898 devaient ressembler à ceci :



150 lbs bacon	Two oil blankets to each boat
400 lbs flour	Frying pan
25 lbs rolled oats	Coffee and teapot
125 lbs beans	Scythe stone
10 lbs tea	Two picks and one shovel
10 lbs coffee	One whipsaw
25 lbs sugar	Pack strap
25 lbs dried potatoes	5 yards of mosquito netting for each person
2 lbs dried onions	3 suits of heavy underwear
15 lbs salt	1 heavy mackinaw coat
1 lb pepper	Two axes for four people and one extra handle
75 lbs dried fruits	Six 8-inch files and two taper files for the party
8 lbs baking powder	Draw knife, brace and bits, jack plane and hammer for party
2 lbs soda	200 feet 3/8-inch rope
1/2 lb evaporated vinegar	8 lbs of pitch and 5 lbs of oakum for four people
12 oz compressed soup	Nails, 5 lbs each of 6, 8, 10 and 12 penny, for four people
1 can mustard	Tent, 10 X 12 feet for four people
1 tin matches (for four people)	
Stove for four people	
Gold pan for each	
Set of granite buckets	
Large bucket	
Knife, fork, spoon, cup and plate	

Service national des parcs, Klondike Gold Rush National Historical Park, KLGO 55746



Dyea, en Alaska, vers 1898

EN 2023, IL SUFFIT D'AVOIR AVEC SOI UN BON APPÉTIT ET UN MASQUE DE NUIT

Aucun risque de mourir de froid ou de faim quand on vient au Klondike de nos jours. Outre les nombreux restaurants, cafés et épiceries, quatre fermes locales approvisionnent les commerces et les résidents de la région. À Dawson, vous trouverez aussi quantité d'endroits où poser votre tête et rester bien au chaud, quelle que soit la saison.

Vous pouvez donc laisser vos 200 kilos de farine dans le garde-manger et mettre vos bâches de toile huilée à vendre et partir avec seulement votre esprit d'aventure, prêt à festoyer et à dormir du sommeil du juste.

L'agriculture en pleine croissance

Depuis le début des années 1800, l'ingéniosité des cultivateurs et des jardiniers est un trait caractéristique du Klondike. De nos jours, les aliments que vous savourez dans les restaurants de Dawson ou achetez au marché fermier sont les produits d'une industrie agricole florissante au nord du 60e parallèle.

TH Farm, propriété des Tr'ondëk Hwëch'in, produit des légumes, de la volaille et des œufs. Klondike Valley Creamery est la ferme laitière la plus septentrionale d'Amérique du Nord. Kokopellie Farm approvisionne la région en légumes-racines l'année durant. Pour vous sucrer le bec, faites provision de sirop de bouleau produit par Birch Hill Forest Farm et vendu sous l'étiquette Uncle Berwyn's Yukon Birch Syrup.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, Mariam Behran, Cathie Archbould



Marché fermier de Dawson





The Downtown, hôtel de la chaîne Coast Hotels, à Dawson

Un chez-soi loin de la maison

Le choix d'hébergement à Dawson, qui va d'hôtels historiques à des chalets chics rustiques en passant par d'anciennes maisons closes converties en hôtels-boutiques, est aussi éclectique que ses habitants et saura répondre au goût et au budget de n'importe quel voyageur fatigué et le faire sentir chez lui.

Trouvez votre endroit de rêve pour la nuit à travelyukon.com/fr/planifier/hebergement

Les femmes célèbres du Klondike

ENVERS ET CONTRE TOUS, ELLES ONT TRACÉ LEUR PROPRE VOIE









SHAAW TLÁA AUSSI APPELÉE KATE CARMACK

Originaire de la Première Nation de Carcross/Tagish, Kate Carmack est devenue la première femme à participer à la ruée vers l'or du Klondike. En 1896, Kate a découvert, en compagnie de son frère Skookum Jim, de Charlie Dawson et de son époux, George Carmack, de l'or au ruisseau Bonanza. Ils ont fait fortune et lancé la ruée vers l'or du Klondike.

LUCILLE HUNTER

Lucille a été l'une des rares femmes noires à se rendre au Klondike durant la Ruée vers l'or. À l'hiver 1897, alors âgée d'à peine 19 ans et enceinte, elle a entrepris avec son mari, Charles Hunter, la dure traversée de la piste Stikine. Après avoir exploité plusieurs concessions d'or et d'argent lucratives avec Charles, Lucille est venue s'établir à Whitehorse durant la Seconde Guerre mondiale pour ouvrir une blanchisserie qu'elle a exploitée jusqu'à l'âge de 90 ans — une femme indépendante, du début à la fin!

MARTHA BLACK

Martha Black est une pionnière qui a osé partir seule. Au plus fort de la folie de l'or, elle a laissé son époux, a suivi (enceinte !) la piste Chilkoot et s'est construit une cabane en bois rond à Dawson. Reconnue pour sa hardiesse et son style, elle deviendra la deuxième femme à être élue à la Chambre des communes du Canada et demeurera toute sa vie une ambassadrice du Yukon.

KATHLEEN ROCKWELL AUSSI APPELÉE KLONDIKE KATE

Il n'était pas facile pour une femme de se rendre au Klondike, encore moins de le conquérir. Qu'à cela ne tienne, Kate a fait fi des rapides et des règles, s'est déguisée en homme et est montée à bord d'un chaland occupé uniquement par des hommes pour se rendre à Dawson. Une fois arrivée en ville, elle s'est rapidement fait connaître grâce à son spectacle considéré comme étant le meilleur divertissement en ville. Son charme, sa bienveillance et sa sincérité lui ont valu la réputation de « reine du Klondike ».



De gauche à droite : Archives du Yukon, fonds James Albert Johnson, 82/341, n° 21; Archives du Yukon, fonds Martha Louise Black, 82/294, n° 3253; University of Washington, Domaine public; Bibliothèque et Archives Canada, fonds Roloff Beny/PA-192203









De gauche à droite : Archives du Yukon, fonds Shirley Van Campen, 2001/162R, n° 18; Yakima Valley Museum; Archives du Yukon, fonds Martha Louise Black, 82/294, n° 3290; musée de Dawson, 1979.3.3.19

GERTIE LOVEJOY

Le casino emblématique de Dawson, le Diamond Tooth Gerties, tient son nom d'une des danseuses vedettes les plus connues du Klondike. Gertie brillait toujours un peu plus, surtout parce qu'elle avait inséré un diamant entre ses deux incisives ! Sa joie de vivre légendaire vibre aujourd'hui encore au Gerties, il suffit d'assister à l'un des spectacles de cancan présentés tous les soirs de l'été pour le constater.

BELINDA MULROONEY

D'abord prospectrice vendant des bouteilles d'eau chaude aux chercheurs d'or sur la route, Belinda sera l'une des premières à offrir des services au cœur du Klondike. Grâce à son sens des affaires aiguisé, elle construira des cabanes et des relais routiers, en plus d'investir dans la plus importante mine d'or du Yukon. Elle a surtout acquis sa notoriété parce qu'elle a donné à Dawson une certaine classe en inaugurant le luxueux hôtel Fair View.

PÉPITE DU YUKON

Parlons des femmes

Quelque 1 500 femmes courageuses issues de tous les milieux ont franchi les cols Chilkoot ou White pour se rendre au Klondike.

Écoutez leurs histoires remarquables.



ÉMILIE TREMBLAY

Émilie (Fortin) Tremblay a entrepris le périple vers le Klondike durant son voyage de noces, devenant l'une des premières femmes blanches à traverser le col Chilkoot. Femme d'affaires reconnue pour son engagement social, le bâtiment de son magasin de vêtements pour dames à Dawson est maintenant un lieu historique de Parcs Canada. Figure franco-yukonnaise marquante, la seule école primaire francophone du Yukon porte son nom.





Huit régions extraordinaires

À LA DÉCOUVERTE DU YUKON

Au Yukon, nous vivons à un rythme différent. Vous n'y échapperez pas. Oubliez la routine, imprégnez-vous de l'immensité de notre nature sauvage et découvrez nos collectivités colorées. Vous entendrez des histoires insolites, serez impressionnés par les merveilles de la nature et découvrirez des lieux aussi extraordinaires qu'inattendus. Chaque région a un je-ne-sais-quoi qui vous invite à vous promener, à lâcher prise et à vivre de nouvelles expériences aussi uniques que vous l'êtes.

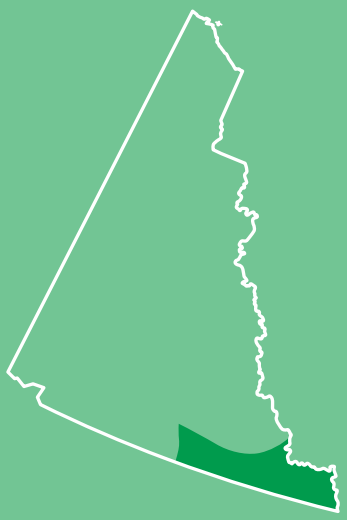
Parc territorial Tombstone. Gouvernement du Yukon/Cathie Archbould

tourismeyukon.com



Cathie Archbould

Durant votre visite au Yukon, rappelez-vous que vous parcourez un territoire dont les Premières Nations ont fait leur chez-soi depuis des millénaires. Veuillez le traiter avec respect, ainsi que la culture et les valeurs de ces premiers habitants.



Suivez les panneaux et voyez où cela vous mènera

LIARD

Laissez votre marque, littéralement. Vous serez émerveillés par la **Forêt de panneaux indicateurs de Watson Lake**, un labyrinthe de plus de 80 000 panneaux installés par des personnes venues de partout dans le monde qui voulaient faire honneur à leur village natal. Vous aussi, immortalisez votre histoire en apposant votre propre panneau, apporté de chez vous ou confectionné au **Centre d'information touristique de Watson Lake**.

Forêt de panneaux indicateurs de Watson Lake. Michelle Holihan


Daytona Beach
CITY LIMIT
WIT
2010 TOUR NO. 2
MUSKOKA RD. N.
ALASKA
5107 DS
43827 Drum Cliff Road
Hollywood, MD
3421 Miles
GRANDSTADT
MICHIGAN
26 C747
ROSEBURG OR.
PAT
KNOPS
SWAN'S
MILWAUKEE, OR-OS
TRA SMITH
COUVER WA 2005
OSS and JUDY SMITH
M. & M.
OAK GROVE
KAISER
DANGER
EN FUEL TANKS
NAUTHORIZED
PERSONNEL
KEEP OUT
20334M
Dr.
8700
COLLINSVILLE AL.
NEW YORK
The Bottineau's
KL FS502
PFAFF
LEO + CHRISTINE
GENGLER
SIOUX CITY IA
JULY 2005
THE ISRAELS
Brucefield
NOM 1JO
SLOVENIA
VROS
DELTA
CORD - I - ANNE
MINDEN - ON.
5939 KM
2005
READING UK
BEAVER DAM
KENTUCKY
#10FAN
THEVERBECK'S
MARYSVILLE, WA 2006
M055
JOE + WILMA S.
AKRON OH. 96
PHD
2002
TEXAS
MYRIC
TWINCO
SWANSEA
PRT 950
WOODLAWN
BETHESDA, MD
DUNSTEAD


Aurores boréales

OBSERVER

Préparez-vous à voir un ciel nocturne sous un nouvel éclairage. Le Yukon est reconnu dans le monde entier pour ses **aurores boréales**, et les meilleurs spectacles sont à l'affiche du début de l'automne jusqu'au printemps. Toutefois, lorsque les lueurs boréales tirent leur révérence pour céder la place au soleil de minuit, la scène se transporte au **Northern Lights Space and Science Centre** pour une prestation presque aussi époustouflante. Au programme : les légendes, la science et la danse envoûtante des aurores boréales reproduites sur un écran panoramique, dans un théâtre à voûte sphérique pouvant accueillir 100 personnes.



Northern Lights Centre

ÉCOUTER

Une petite sieste, bercé par le son des chutes, ça vous dirait ? Deux aires de loisirs populaires s'offrent à vous dans la pittoresque vallée de la rivière Rancheria. L'une vous offre une courte promenade agrémentée de panneaux d'interprétation qui vous mènera à la **chute Rancheria**. L'autre est l'endroit parfait pour un pique-nique aux abords des eaux cristallines et tourbillonnantes de la **rivière Morley**, avec une partie de pêche et une balade jusqu'à la rive.


Parc du lac Wye


Canyon de la rivière Liard

VISITER

Prévoyez passer du temps à **Watson Lake**. Faites un arrêt au **lac Wye** pour observer les oiseaux, vous reposer dans le parc (il y a une aire de jeu pour les enfants) et parcourir la passerelle en boucle d'une longueur de 2,5 km. Au **marché** ouvert le samedi, procurez-vous des produits du terroir et de l'artisanat. Juste à l'extérieur de la ville, allez vous baigner dans le **lac Lucky** et descendez l'une des seules glissades d'eau extérieures au nord du 60e parallèle. Suivez ensuite le sentier boisé qui aboutit aux eaux tumultueuses de la **rivière Liard**, avec vue sur le canyon.

SURVOLER

Reculez dans le temps à l'aéroport de Watson Lake, où subsiste le hangar d'origine de la **BC–Yukon Air Service**. Beau et vétuste à la fois, le hangar militaire est le dernier de ce type au Canada et il aime faire la pose devant les objectifs. Juste à côté, vous pourrez admirer l'**aérogare de Watson Lake**, un bâtiment en rondins initialement construit en 1942 pour ravitailler les troupes américaines. Les visiteurs peuvent contempler des expositions de photographies sur ce moment important de l'histoire et imaginer les avions de guerre stationnés sur la piste.



Hangar de la BC–Yukon Air Service

LIARD
tourismeyukon.com

De haut en bas : I. Goovaerts, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography



« Camper aux abords du lac Watson, se réveiller avec le cri des huards… »

@swintoninthewild

Terrain de camping de Watson Lake

AVENTURE

Dans la partie sud du Yukon, là où règne l'imposante rivière Liard, la Première Nation de Liard entretient des liens étroits avec la terre. Cette région n'a rien à envier au reste du Yukon, car elle possède des richesses naturelles à outrance. Vérifiez auprès des pourvoyeurs locaux si vous souhaitez vivre une authentique **expérience de chasse** ou profiter d'un **camp de pêche** exclusif, en partance de la région de Watson Lake. Si vous recherchez le dépaysement, il suffit de demander. Liard saura vous satisfaire.



Sur la terre ferme



UN CÔTÉ SAUVAGE

Bison en vue

Un peu au sud de Watson Lake se trouve le territoire de prédilection d'un troupeau de bisons des bois. Restez aux aguets, votre appareil photo à portée de main, car vous pourriez bien vous faire surprendre par ces formidables mammifères qui adorent paître le long de la route de l'Alaska.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, CampPhoto, Cathie Archbould

Visitez LIARD

Hébergement

HM HÔTELS ET MOTELS

CP CHALETS ET PAVILLONS

- Accès internet
- Restaurant
- Accessible en fauteuil roulant
- Animaux acceptés
- Cuisinette
- Salle de bain privée
- Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE WATSON LAKE

Air Force Lodge

BONJOUR! GUTEN TAG!

99 $–119 $

CP 136 Adela Trail 867-536-6789
airforcelodge.com

Big Horn Hotel

HM 703 Frank Trail
867-536-2020
bighornhotel.ca

Cedar Lodge Motel

HM 222 Adela Trail
867-536-7406
cedarlodge55@gmail.com

Northern Beaver Post Cottages at Nugget City

CP Au km 1003 de la route de l'Alaska
20 minutes à l'ouest de Watson Lake
867-536-2307
nuggetcity.com

SUIVEZ LES AVENTURES

et les épreuves qu'ont vécues ceux qui ont construit la route de l'Alaska.

Visitez le **Centre d'information touristique de Watson Lake**, situé derrière la célèbre forêt de panneaux indicateurs.

Restaurants Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE WATSON LAKE

Wolf It Down Restaurant and Bakery at Nugget City $$

À 15 minutes à l'ouest de Watson Lake
867-536-2307
nuggetcity.com

Terrains de camping et de caravanage

- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE WATSON LAKE

Baby Nugget RV Park at Nugget City

Au km 1003 de la route de l'Alaska
20 minutes à l'ouest de Watson Lake
867-536-2307
nuggetcity.com

Downtown RV Park

Au centre-ville de Watson Lake
867-536-2646
atannock@hotmail.com

Plus de terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique
yukon.ca/fr/camping

Expériences et services

- Pêche
- Agence de voyages ou voyagiste
- Magasinage
- Information touristique

RÉGION DE LIARD

Grizzly Creek Lodge

Au lac Toobally (accès par avion)
967-399-3791
grizzlycreeklodge.com

RÉGION DE WATSON LAKE

Northern Beaver Post Gift Shop

Au km 1003 de la route de l'Alaska
20 minutes à l'ouest de Watson Lake
867-536-2307 **nuggetcity.com**

Nugget City Gas and Service Centre

Au km 1003 de la route de l'Alaska
20 minutes à l'ouest de Watson Lake
867-536-2307
nuggetcityyukon@gmail.com

Centre d'information touristique de Watson Lake

Avenue Lakeview, au Centre récréatif Morgan-Chaddock
(derrière la forêt de panneaux indicateurs)
867-536-7469
vic.watsonlake@gov.yk.ca

Yukon Tours

212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

Deux routes, une destination

Si vous arrivez du sud, deux routes peuvent vous mener au début de votre aventure yukonnaise, les deux prennent naissance en Colombie-Britannique et convergent dans la région de Liard, au Yukon. Tout aussi captivantes, elles ont chacune leurs propres attraits et leurs propres partisans. Voici ce que chaque itinéraire vous propose.

ROUTE STEWART-CASSIAR

Accidentée et sinueuse, avec une impression d'être au milieu de nulle part, la route Stewart-Cassiar, entre la C.-B. et le Yukon, avec sa succession de virages est plus appropriée aux petits véhicules, faciles à manœuvrer. Serpentez en suivant un lacis de rivières et de lacs cristallins avec, en toile de fond, des chaînes de montagnes et des glaciers à perte de vue. Séjournez dans des auberges typiques ou campez à côté d'un lac, vous aurez l'embarras du choix parmi de multiples emplacements extraordinaires. N'oubliez pas de faire le plein à chaque arrêt, car les stations-services sont rares et éloignées les unes des autres. Beaucoup d'animaux sauvages s'approchent de la route, il faut donc ralentir à l'approche d'un virage. Cette route donnera le ton au voyage qui vous attend.

Pour un détour surprenant, visitez la ville de Stewart (C.-B.) et le glacier Salmon, situé à proximité. Vous pouvez aussi choisir de monter à bord d'un hydravion à flotteurs pour survoler les plaines sauvages de la zone de gestion Muskwa-Kechika, aussi appelée le « Serengeti du Nord ».

« Chaque fois que je voyais une tache sombre, je pensais que c'était un ours. Et une fois sur deux, j'avais raison. »

@helpmewander

ROUTE DE L'ALASKA

Légendaire et formidable, véritable monument en soi, la route de l'Alaska est une merveille de l'ingénierie, un voyage dans le temps, et l'itinéraire le plus direct vers le Yukon. En partance de Dawson Creek (C.-B.), la route est appropriée à tous les véhicules et est appréciée des voyageurs en véhicule récréatif. En nombre suffisant, les villes, les services et les points d'intérêt agrémentent la route. Jusqu'à la frontière du Yukon, la route est parsemée de terrains de camping et de parcs provinciaux, sans oublier les paysages grandioses qui surgissent à chaque tournant. Vous voudrez sans aucun doute vous prélasser dans les sources thermales de la rivière Liard, un véritable paradis après avoir roulé toute la journée. Quelle belle façon d'entreprendre votre aventure !

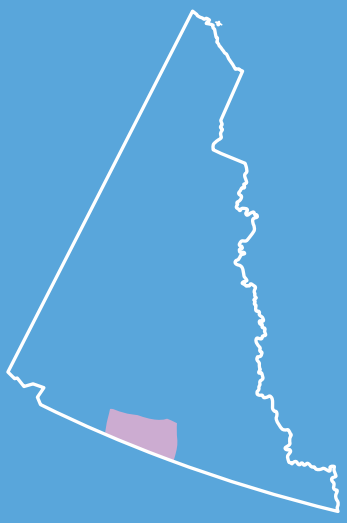
Faites des arrêts en cours de route pour admirer des points d'intérêt, comme les spectaculaires chutes de la rivière Chef-Sikanni, le lac Summit — dont le nom (« sommet » en français) est fort approprié — situé dans le parc provincial de Stone Mountain, et les bleus azurés du parc provincial du lac Muncho.

« Le lac Muncho est un incontournable. Ses eaux de couleur émeraude sont d'une beauté à couper le souffle. »

@wander_hoof



Route de l'Alaska, gouvernement du Yukon/R. Hartmier



Une boucle aux mille et une découvertes pitt

LACS DU SUD

Amoureux des trains, vous voudrez voir **Carcross**, ancien terminus des **voitures-voyageurs de la White Pass** qui partaient de Skagway (Alaska) et de Fraser (C.-B.). Réservez du temps pour visiter cette communauté de la Première Nation de Carcross/Tagish. Vous ne le regretterez pas ! Au programme : des paysages irréels, une scène artistique bien vivante et un marché des artisans.

Carcross. R. Postma

oresques



LANCER

Le **lac Marsh**, à 20 minutes au sud de Whitehorse, est le lieu parfait où profiter d'un plan d'eau. Louez un bateau et l'équipement à Whitehorse, ou embauchez un guide qui vous fera découvrir les zones poissonneuses. Le touladi, l'ombre arctique, le grand brochet et le ménomini sont au rendez-vous ! Sur le chemin Atlin, de petits lacs renferment une véritable manne. Apportez votre canot ou une petite embarcation et délectez-vous de l'abondance en poissons des lacs **Little Atlin, Snafu** et **Tarfu**.


Lac Snafu


Carcross


Mont Montana



Aux abords du lac Bennett

SUIVRE LA VOIE

Véritable mecque de renommée internationale pour les vététistes, le **mont Montana** se situe dans la région des lacs du Sud. Louez un vélo de montagne à Carcross et choisissez votre piste. Peu importe votre savoir-faire, vous avez l'embarras du choix avec plus de 40 km de pistes étroites. Échauffez-vous sur la piste **Grouse**, parcourez le plateau de **Wayne's World** ou attaquez-vous au parcours **Mountain Hero**. Si pédaler sur des pistes difficiles et accidentées ne vous essouffle pas, les paysages, eux, sauront vous couper le souffle.

APPRENDRE

Faites la connaissance des Tlingits du pittoresque village de **Teslin**. Pour commencer, allez au **musée George-Johnston** qui rend hommage à un Aîné vénéré de la Première Nation Tlingit qui a été trappeur, marchand de fourrures et entrepreneur. Les artefacts et les photographies qui s'y trouvent dévoilent le riche passé et le dynamique présent de la Première Nation. À proximité se trouve le **Centre du patrimoine tlingit de Teslin** où sont mis en valeur de superbes masques artisanaux et des expositions d'interprétation culturelles et historiques.


Centre du patrimoine tlingit de Teslin

SE LAISSER TENTER

Des brioches parfumées d'histoire

À quelques pas du Carcross Commons, l'ancienne caserne de la police abrite la **Chilkoot Trail Sourdough Bakery**, où l'on sert des soupes, des sandwichs et de succulentes brioches à la cannelle pour lesquelles les prospecteurs affamés auraient allègrement donné leur dernière chemise en flanelle.

DÉTOURS À NE PAS MANQUER

Votre programme d'activités doit absolument comprendre un voyage sur le **chemin de fer de la White Pass & Yukon Route**, qui relie Carcross — sur les berges du magnifique lac Bennett — et le village abandonné de Bennett (C.-B.) qui se trouve près de la piste Chilkoot. Tous les amateurs de trains voudront vivre cette expérience incontournable et pittoresque, riche en histoire. Ne manquez pas non plus le paisible hameau d' **Atlin** (C.-B.). Laissez-vous porter par les eaux du **lac Atlin**. Plongez dans les **warm springs**. Promenez-vous dans les charmantes rues chargées d'histoire. Ce joyau caché est surnommé, avec raison, « la petite Suisse du Nord ».

De haut en bas : Enviro Foto, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/D. Crowe, gouvernement du Yukon/D. Crowe, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography



« La rencontre entre la culture, la nature et l'art. »

@amy_upnorth

Atelier de sculpture à Carcross



Haa Shagóon Hídi

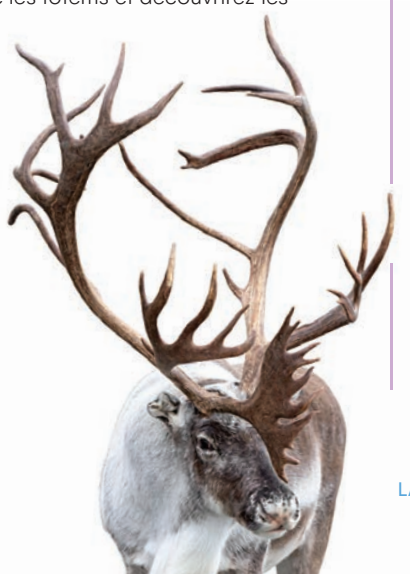
GOÛTER À L'HOSPITALITÉ

Dès votre arrivée à Carcross, vous êtes accueillis par sept totems traditionnels érigés devant **Haa Shagóon Hídi**. Il y a un totem pour chaque clan de la Première Nation de Carcross/Tagish et un septième raconte une histoire. La fierté et la culture de la population se reflètent dans toute la collectivité : ne manquez pas les totems et les peintures sur les bâtiments du **Carcross Commons**. En visitant l'**atelier de sculpture** vous apprendrez comment le maître de cet art, Keith Wolfe Smarch, crée les totems et découvrirez les histoires qui l'ont inspiré.





Carcross Commons



UN CÔTÉ SAUVAGE

Préserver les caribous

Carcross était autrefois connue sous le nom de Caribou Crossing (ou passage de caribous), car de nombreux caribous des bois traversaient la région lors de leur migration. Grâce aux programmes de protection de la nature mis en place par le gouvernement et les Premières Nations, trois hardes viennent encore paître dans la région des lacs du Sud.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon/Cathie Archbould, gouvernement du Yukon/Cathie Archbould, Abby Cooper, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography, Marcin Wojciechowski

UNE journée parfaite À CARCROSS

Paysages à couper le souffle, merveilles géologiques et magasinage à profusion feront de votre excursion d'une journée dans ce joyau des lacs du Sud un moment mémorable.


Lac Emerald


Désert de Carcross


Plage du lac Bennett



Magasin général Matthew Watson

Se tourner vers le passé en savourant le présent

Quelques frissons pour ajouter à votre enchantement? Faites un saut au **Surly Bird Saloon**, au rez-de-chaussée du **Caribou Hotel**, un lieu que l'on dit hanté par le fantôme de madame Gideon. Dirigez-vous ensuite vers le **magasin général Matthew Watson**, facilement reconnaissable à sa devanture rose. Établi en 1909, c'est le plus ancien commerce du Yukon encore en exploitation.

Entrez faire un tour et laissez-vous transporter dans une époque révolue. C'est aussi un endroit prisé par les jeunes de cœur pour sa variété de crèmes glacées. On parie que vous repartirez avec un souvenir du Yukon dans une main et un cornet dans l'autre.

Sortez votre appareil photo

À partir de Carcross, un premier arrêt s'impose au **désert de Carcross**, surnommé affectueusement « le plus petit désert du monde », le temps de dévaler les dunes nichées au milieu de montagnes enneigées. Un peu plus loin, vous croiserez le **lac Emerald** dont les couleurs miroitantes vous laisseront ébahi. Il faut le voir pour le croire.


Galerie d'art de Carcross

Exprès pour vous

Commencez la journée avec un bon expresso et des pâtisseries fraîches au **café Caribou Crossing** avant d'aller faire les boutiques dans le dynamique **Carcross Commons**, où vous trouverez plein de trésors dans une ambiance de marché. Savourez tranquillement votre deuxième café de la journée pendant que les enfants s'amusent au **terrain de jeux inspiré du conte de la Mère Gibier.**

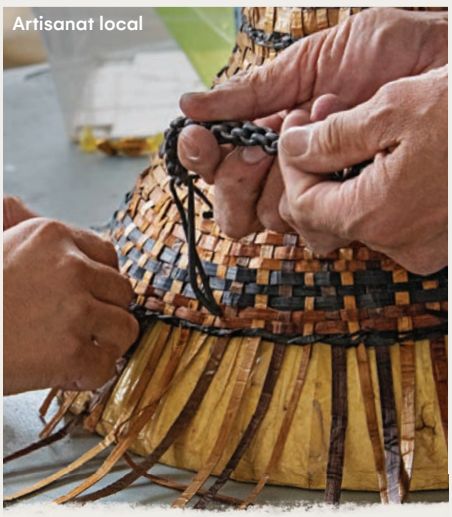
En pleine nature

À pied ou à vélo, le **mont Montana** saura plaire aux téméraires. Vous êtes plutôt du type sandales ? Passez prendre une carte au **Centre d'information touristique de Carcross**, devenez votre propre guide touristique et visitez les nombreux bâtiments historiques du village. Terminez la journée les deux pieds dans le sable blanc de la **plage du lac Bennett** les yeux rivés sur des paysages époustouflants.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon/R. Hartmier, Cathie Archbould, Enviro Foto, P. Pallin/N. Hendy, Elenatheyise, gorillaz Tan

À LA DÉCOUVERTE DE LA culture autochtone

L'histoire de chacune des 14 Premières Nations du Yukon remonte à des temps immémoriaux. Mettez votre voyage sur pause. Informez-vous. Venez entendre nos histoires et nos leçons de vie. Venez rire avec nous.


Artisanat local


Dänojà Zho Cultural Centre


Festival culturel Adäka

De gauche à droite : Gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/J. Kennedy, festival culturel Adäka/M. Keggenhoff

À EMPORTER AVEC VOUS

EN TRANSIT

Rapportez un peu d'art autochtone avec vous. Dans les centres culturels, musées et galeries des différentes communautés, les œuvres des artistes locaux sont exposées et mises en vente. Vous pouvez également les acquérir auprès de nombreux commerces, y compris **Bear Paw Music and Gifts** à Whitehorse et à Carcross ou encore **Northern Cultural Expressions Gallery, North End Gallery, Unorthodox** et **Indian Craft Shop** à Whitehorse. Vous pouvez aussi acheter de l'art autochtone en ligne.

APPRENDRE DE NOS RÉCITS

APRÈS-MIDI DE DÉCOUVERTES

Répartis partout au territoire, les **centres culturels autochtones** mettent en valeur notre patrimoine diversifié. Ces lieux sont parfaits pour vivre l'hospitalité et les riches traditions culturelles de nos peuples. Si vous désirez vivre une expérience immersive en pleine nature, passez quelques heures au centre d'interprétation **Long Ago Peoples Place** situé sur le territoire traditionnel des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik. Lors d'une excursion guidée dans un village reconstitué, vous entendrez des récits et comprendrez mieux la vie que menaient autrefois les Tutchones du Sud qui vivaient au centre du Yukon.

CÉLÉBRER AVEC NOUS

FINS DE SEMAINE IMMERSIVES

L'invitation vous est lancée d'assister à l'un de nos nombreux rassemblements et festivals, dont le **grand rassemblement de Moosehide**, en aval de Dawson, **Haa Kusteeyí Celebration** à Teslin ou à Carcross, le **festival de danse Da Kų Nän Ts'étthèt** à Haines Junction, le **festival des arts de Mayo** et le **Blue Feather Music Festival** à Whitehorse. Notre plus grand rassemblement est le **festival culturel Adäka**, qui a lieu chaque été à Whitehorse. Au programme, une quarantaine d'ateliers pratiques, de spectacles et de présentations à saveur culturelle. Ce festival de renommée internationale se veut un espace d'apprentissage et de divertissement pour tous.

INDIGENOUS YUKON

Pour en savoir plus sur nos artistes de renom, les expériences significatives et les centres culturels, consultez le site indigenousyukon.ca (en anglais).

La souveraineté tlingit sur le col Chilkoot

PAS SEULEMENT UNE HISTOIRE DE LA RUÉE VERS L'OR

Contribué par Parcs Canada

« Les chercheurs d'or suivaient la vallée fluviale, mais les Tlingits, qui empruntaient souvent cette route, se déplaçaient le long des crêtes. »

— Jared Lutchman, citoyen de la Première Nation de Carcross/Tagish et animateur-guide, Patrimoine, au lieu historique national de la Piste-Chilkoot

Une longue tradition commerciale

La piste Chilkoot était l'une des cinq routes de commerce autochtone sillonnant la chaîne Côtière qu'avaient tracées les Tlingits, dont le territoire traditionnel englobait l'Alaska du Sud-Est, le nord-ouest de la Colombie-Britannique et le sud-ouest du Yukon. Le clan Lukaax.adi, qui vivait à Chilkoot (Lkoot), un village situé près de l'actuelle ville de Haines, en Alaska, contrôlait la piste qui allait de la vallée de la rivière Taiya jusqu'au col Chilkoot. La Ruée vers l'or n'a été qu'un bref épisode dans la longue histoire de la piste Chilkoot en tant que route commerciale des Tlingits. La piste leur avait servi pendant des siècles à troquer et à former de solides liens avec les Tagish et d'autres nations de l'intérieur. Les Tlingits offraient des biens prisés comme la graisse d'eulakane, des boîtes en cèdre, des algues noires, de l'ormeau, des paniers en racines d'épinette et des couvertures Chilkat. En échange, ils troquaient du cuivre, de l'obsidienne, des articles en peaux de caribou et d'orignal, de la laine de chèvre et de la viande séchée. Les mariages arrangés créaient des alliances entre les puissantes familles de la côte et de l'intérieur. Les Tlingits exerçaient toujours leur contrôle sur ces routes durant la période où ils fournissaient des fourrures aux commerçants russes et à ceux de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Pour en savoir plus sur ce sentier
travelyukon.com/fr/quoi-faire/itineraire/randonnee-sur-la-piste-chilkoot

LACS DU SUD
tourismeyukon.com

Transport de marchandises par le col

Les voyageurs de l'extérieur ont commencé à entendre parler des pistes de montagne peu après que l'Alaska est devenu territoire américain en 1867. Deux ans plus tard, durant sa visite dans la région pour observer une éclipse solaire totale, l'arpenteur américain George Davidson a rencontré le chef chilkat Koh'klux et ses deux épouses, qui lui ont tracé une carte montrant la piste allant du canal Lynn au fleuve Yukon. Les chercheurs d'or en route pour le bassin du fleuve Yukon souhaitaient vivement emprunter les pistes contrôlées par les Tlingits. Lorsqu'un groupe de mineurs est arrivé à l'embouchure du canal Lynn en février 1880 accompagné d'une canonnière américaine, Koh'klux et d'autres chefs tlingits les ont autorisés à emprunter la piste du col Chilkoot à condition qu'ils s'abstiennent de faire le commerce de la fourrure. Les mineurs ont retenu les services de guides tlingits et de porteurs de la même nation pour transporter leur matériel jusqu'au col Chilkoot, où il était transféré à des porteurs tagish.

Les porteurs tlingits — hommes, femmes et enfants — étaient de plus en plus recherchés par les mineurs et autres voyageurs, et le chef L'unáat (Klanott) voulait s'assurer que seuls des Tlingits de Chilkoot et les membres de leur parenté travaillent comme porteurs sur la piste. Mais d'autres Autochtones et allochtones souhaitaient profiter de cette manne et, en 1888, un conflit a éclaté quand des porteurs de Sitka ont refusé de verser à L'unáat une part de leurs gains. Le chef sitka, Sitka Jack, et L'unáat ont tous deux été tués durant cette escarmouche. La mort de L'unáat a mis fin au contrôle exercé par les Chilkoot pour le transport de marchandises sur la piste.

Un chemin vers la gloire

La découverte d'or en quantité importante en 1896 a déclenché une ruée vers le fleuve Yukon. Au cours des trois années qui ont suivi, plus de 20 000 chercheurs d'or ont franchi le col Chilkoot. L'achèvement du chemin de fer de la White Pass a mis fin au gros du mouvement des mineurs sur ce parcours montagneux, mais le rôle qu'avait joué la piste Chilkoot comme principale voie d'accès au Klondike durant la Ruée vers l'or de 1896 à 1899 lui a assuré une place glorieuse dans l'histoire.

Texte de Jenny Clayton, historienne à Parcs Canada, avec la collaboration de Karen Routledge, historienne à Parcs Canada, et de Zena McLean et Jared Lutchman, citoyens de la Première Nation de Carcross/Tagish et employés au lieu historique national de la Piste-Chilkoot.



« Quiconque voulait emprunter une de ces pistes devait obtenir la permission du chef qui la contrôlait. »

— Zena McLean, descendante de L'unáat et coordonnatrice des services d'interprétation de la piste Chilkoot



Zena McLean. N. Halifrich/Parcs Canada

Chercheurs d'or accompagnés de guides autochtones sur la piste Chilkoot. University of Washington Libraries, collections spéciales, La Roche 2035

Visitez LES LACS DU SUD

Hébergement

HM HOTELS ET MOTELS

CP CHALETS ET PAVILLONS

- Accès internet
- Restaurant
- Accessible en fauteuil roulant
- Animaux acceptés
- Cuisinette
- Salle de bain privée
- Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION D'ATLIN

Glacier View Cabins/Sidka Tours
GUTEN TAG!
90 $ –150 $
CP Route Warm Bay
250-651-7691
glacierviewcabins.ca

Little Atlin Lodge
GUTEN TAG!
195 $–330 $
CP Au km 6 de la route d'Atlin
867-335-5904
littleatlinlodge.com

RÉGION DE CARCROSS

Chilkoot Cabins
130 $–140 $
CP Avenue Tagish 867-689-3031
chilkootcabins@icloud.ca

Wheatonriver Adventure Ltd.
GUTEN TAG!
60 $–145 $
CP Au km 22,7 du chemin Annie Lake
867-668-2997
wheatonriver.net

LACS DU SUD
tourismeyukon.com

RÉGION DE MOUNT LORNE

Gray Ridge Lodge
450 $–550 $
CP Au km 18 du chemin Annie Lake
867-333-4729
grayridgelodge.ca

RÉGION DE TAGISH

Southern Lakes Resort and Restaurant
GUTEN TAG!
240 $–380 $
CP 1702, chemin Ten Mile, 867-334-9160
southernlakesresort.com

RÉGION DE TESLIN

Nisutlin Trading Post
130 $
HM Au km 1244 de la route de l'Alaska
867-390-2521
nisutlintradingpost.ca

Yukon Motel and Restaurant
100 $–250 $
HM Au km 1244 de la route de l'Alaska
867-390-2575
yukonmotel.com

Restaurants Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE CARCROSS

Chilkoot Trail Sourdough Bakery $$
Avenue Tagish, 867-689-3031
Suivez-nous sur Facebook

RÉGION DE TAGISH

Six Mile River Resort $$
BONJOUR! ¡HOLA!
1310 chemin Tagish, 867-333-4121
info@sixmileriverresort.com

Southern Lakes Resort and Restaurant $$
GUTEN TAG!
1702, chemin Ten Mile, 867-334-9160
southernlakesresort.com

Terrains de camping et de caravanage

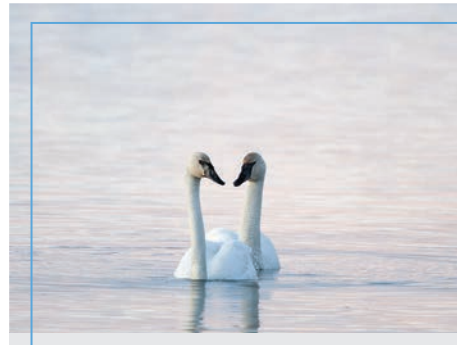
- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE TAGISH

Six Mile River Resort
BONJOUR! ¡HOLA!
1310, chemin Tagish, 867-399-4121
info@sixmileriverresort.com

Terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique.
yukon.ca/fr/camping



P. Mather

MERVEILLES DE LA NATURE

Un spectacle qui mérite tambour et trompette

Environ 10 % de tous les cygnes trompettes de l'Amérique du Nord se posent sur le lac Marsh durant leur migration printanière annuelle. Soyez le témoin privilégié de cet extraordinaire rassemblement durant le mois d'avril lors du populaire **Festival des cygnes**.

Expériences et services

- Attrait touristique
- Centre culturel
- Mariage de destination
- Pêche
- Randonnée pédestre
- Pêche blanche
- Vélo de montagne
- Aurores boréales
- Magasinage
- Motoneige
- Information touristique
- Observation de la faune
- Canotage
- Excursion à la journée
- Traîneau à chiens
- Excursion aérienne
- Lieu historique
- Kayak
- Musée
- Bateau à moteur
- Raquette
- Agence de voyages ou voyagiste
- Mieux-être

RÉGION DE CARCROSS

Centre d'information touristique de Carcross

BONJOUR! GUTEN TAG!
Pavillon d'accueil de Carcross
867-821-4431
vic.carcross@yukon.ca

Caribou Crossing Trading Post

Au km 109 de la route du Klondike Sud
867-821-4055
cariboucrossing.ca

Caribou Hotel

Rue Dawson Charlie
867-689-3031
caribouhotel@northwestel.net

Lieu historique national de la Piste-Chilkoot

BONJOUR!
Carcross Commons
867-821-4060 ou 867-667-3910 pour les réservations
Sans frais : 1-800-661-0486
pc.gc.ca/chilkoot

Destination Carcross

BONJOUR!
destinationcarcross.ca

Matthew Watson General Store

Centre
867-821-3501
yukongeneralstore.com

Tagish Lake Kennel

BONJOUR!
867-332-2768
tagishlakekennel.com

Yukon Tours

212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

RÉGION DE MOUNT LORNE

Alayuk Adventures

BONJOUR!
867-668-2922
alayuk.com

A Taste of Yukon Adventures Inc.

GUTEN TAG!
867-668-2883
tasteofyukon.ca

Wheatonriver Adventure Ltd.

GUTEN TAG!
Au km 22,7 du chemin Annie Lake
867-668-2997
wheatonriver.net

RÉGION DE TAGISH

Southern Lakes Resort and Restaurant

1702, chemin Ten Mile
867-334-9160
southernlakesresort.com

Tagish Log Cabins & Furniture

37, chemin Tagish Estates
867-399-3904
tagishfurniture@northwestel.net

Yukon Bliss

867-333-1053
yukonbliss.com

RÉGION DE TESLIN

Musée George-Johnston

BONJOUR!
Au km 1244 de la route de l'Alaska
(0,8 km au nord-ouest du pont de la baie Nisutlin)
867-390-2550
gjmuseum.com

Grandma Treesaw's Bannock & Catering Services Inc.

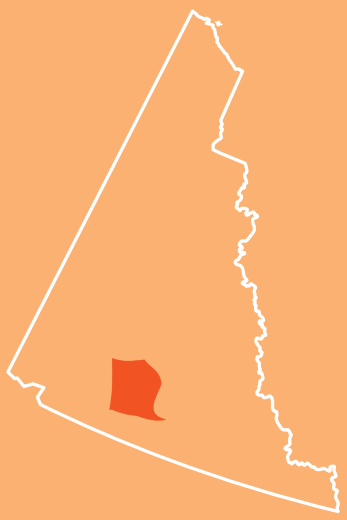
BONJOUR!
867-333-9427
yukonbannock.com

Teslin Tlingit Heritage Centre

Au km 1248 de la route de l'Alaska
867-390-2532, poste 332
teslintlingitheritage.com

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur



Tombez en amour avec une ville en pleine nature

WHITEHORSE

Découvrez une ville extrêmement attachante. Vibrante, dynamique et divertissante, Whitehorse a tous les atouts d'une grande ville. La capitale ne manque de rien : des activités en plein air à la bonne chère, en passant par des racines bien ancrées et une panoplie de produits locaux, notamment au **marché public Fireweed**, (voir la photo ci-contre). Avec sa grande beauté naturelle combinée à sa personnalité attachante, **Whitehorse** saura vous séduire.

Parc Shipyards. Gouvernement du Yukon/Cathie Archbould


FRAGIL

ÉCOUTER NOS RÉCITS

Afin de bien saisir la profondeur des personnalités attachantes et les événements extraordinaires qui ont façonné le Yukon, visitez le **musée MacBride**. Fraîchement agrandi et bourdonnant d'activités toute l'année, le musée propose des démonstrations en direct, des spectacles artistiques et des récits. Au **musée de la ceinture cuprifère de Whitehorse**, vous pourrez monter à bord de « Loki », le petit train tant aimé, pour une balade dans la forêt boréale. Dirigez-vous ensuite au **musée de la vieille église en rondins** qui date de 1900. Vous y entendrez des histoires passionnantes sur le Yukon, comme celle du légendaire évêque qui a mangé ses bottes !


Musée MacBride


Wayfarer Oyster House


Well Bread Culinary Centre

SAVOURER

Whitehorse gagne en notoriété en tant que destination gastronomique. Si vous désirez vous faire plaisir, vous avez le choix parmi des **brasseries** pleines de caractère, des **tables de fine gastronomie** contemporaine ou encore d'authentiques **mets culturels**. En été, les **camions de cuisine de rue** servent des plats pour tous les goûts, vous les trouverez au parc Rotary, près du fleuve et dans des rues secondaires un peu partout en ville.

PÉPITE DU YUKON

Voyez-vous la crinière blanche?

La ville de Whitehorse (« cheval blanc ») doit son nom aux chercheurs d'or du Klondike qui trouvaient que les rapides mousseux et tumultueux du **canyon Miles** ressemblaient à la crinière de chevaux blancs.

VOYAGER DANS LE TEMPS

Reculez loin dans le temps au **Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon**. Découvrez le monde tel qu'il était à l'époque glaciaire, lorsque les mammouths et les lions empruntaient le pont terrestre reliant la Sibérie et le Yukon. Puis, transportez-vous à une époque un peu plus récente au **Musée des transports du Yukon**. Au programme : des films chargés en émotion et des avions, des trains et des voitures tous plus intéressants les uns que les autres. Vous y verrez aussi un avion DC-3 restauré et monté sur un mât à pivot, la plus grosse girouette au monde.


Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon

WHITEHORSE
tourismeyukon.com

De haut en bas : A. Maitland, M. Chauvin/Wayfarer Oyster House, Michelle Doucette Photography, gouvernement du Yukon



« J'adore les activités rassembleuses ! »

@whiteotterdesignco

Festival culturel Adäka

SE PROMENER

Enfilez des chaussures confortables et faites la **visite à pied audioguidée** de Whitehorse, **gérée par Heritage Yukon**. Qu'il s'agisse d'histoires de fantômes, de gratte-ciel en bois rond ou d'art caché, la ville regorge de surprises. Goûtez un café torréfié sur place au **Midnight Sun Coffee Roasters** ou un mélange **Bean North** dans un café voisin. Dînez en plein air dans le parc LePage en assistant à un concert dans le cadre du programme **Arts in the Park**, qui se déroule tout l'été. Faites les boutiques jusqu'à ce que vos chaussures vous supplient de vous arrêter. Installez-vous ensuite bien à votre aise sur le **quai** et regardez l'eau couler. Vous en ressentirez mille bienfaits.



Fleuve Yukon



Centre culturel des Kwanlin Dün

ENTRER EN RELATION

Whitehorse est située sur le territoire traditionnel de deux Premières Nations. Constatez par vous-même le renouveau, la préservation et la démonstration des modes de vie traditionnels et contemporains de la Première Nation des Kwanlin Dün au **Centre culturel des Kwanlin Dün**. Chaque été, le centre accueille le **festival culturel Adäka** et des expositions culturelles et historiques y sont à l'affiche toute l'année. Vous aimeriez vous mettre au diapason du Conseil des Ta'an Kwäch'än? Rendez-vous au lac d'où il tire son nom, **Tàa'an Män / lac Laberge**, à 50 km au nord de Whitehorse.

De haut en bas : Festival culturel Adäka/M. Keggenhoff, Enviro Foto, gouvernement du Yukon

UNE parfaite journée À WHITEHORSE

Profitez d'une merveilleuse journée d'hiver dans la ville créative de Whitehorse et laissez ses habitants (à deux ou quatre pattes) vous réchauffer le corps, l'âme et le cœur.


Région du lac Fish

Toutous plaisirs

Découvrez un mode de transport tout yukonnais en réservant une **randonnée à traîneau à chiens** d'une demi-journée auprès d'un fournisseur local. Vous filerez alors sur les pistes avec le meilleur ami de l'homme. Les meneurs de chiens vous montreront comment prendre soin des bêtes et vous enseigneront les commandes « Gee ! », « Haw ! » (À droite ! À gauche !) avant de vous laisser les commandes de votre propre traîneau. Le moment fort de l'expérience ? Regarder les chiens qui foncent, ensemble et sans hésiter, dans les magnifiques sentiers enneigés.

WHITEHORSE
tourismeyukon.com


Lumel Studios


Art du verre soufflé à la main

L'art en fût

Au Yukon, l'expression créative est omniprésente. Admirez les dernières expositions d'artistes (locaux et d'ailleurs) à la galerie du **Centre des arts du Yukon**. Si vous souhaitez acheter une œuvre, rendez-vous dans les galeries d'art du centre-ville, **Yukon Artists @ Work** et **Arts Underground**, ou encore dans les nombreuses boutiques et galeries ayant pignon sur les rues Main et Front. Si vous préférez consommer de l'art désaltérant, commandez un **mélange local** (caféiné ou alcoolisé) dont l'étiquette arbore l'œuvre d'un artiste de la région.


Centre des arts du Yukon

Se lever du bon pied

Débutez votre journée d'hiver par le souffle chaud du **Lumel Studios**. Observez les professionnels, à l'enthousiasme contagieux, exercer avec dextérité l'art du verre soufflé et vous serez renversés par leurs créations multicolores. Vous aussi pourrez mettre la main à la pâte… enfin, au verre ! Transformez du verre fondu à 1200 °C en un souvenir unique.


Sources thermales Eclipse Nordic

Le grand froid

Quand la nuit s'installe, plongez dans les **sources thermales Eclipse Nordic**. Plus il fera froid, plus la magie opérera. Les eaux riches en minéraux font des merveilles. Ne laissez pas le givre vous cacher la vue, vous risqueriez de rater le bal céleste des aurores boréales. Si vous nous rendez visite au bon moment, vous pourriez même participer au loufoque **concours international annuel des cheveux gelés**.



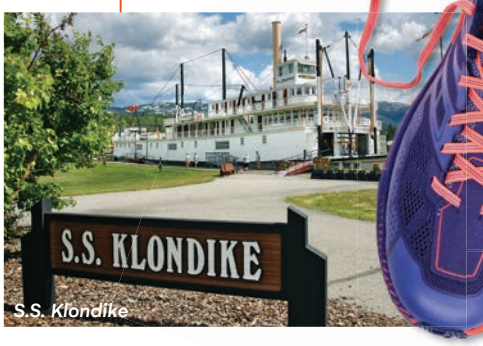
De haut en bas : Lumel Studios, Lumel Studios, A. Cooper, P. Mather, Joel Krahn, Eclipse Nordic Hot Springs

Whitehorse
À PIED

Reconnue comme la ville en pleine nature, la capitale du Yukon a en effet une immense cour arrière. Enfilez vos chaussures de marche, c'est le temps de les user !

Sentier Millenium

Nul besoin de conduire pour s'y rendre, car ce sentier pittoresque passe par la ville. D'une longueur de 5 km, le parcours pavé et plat serpente le long des deux rives du fleuve Yukon et convient à tous les âge et niveaux d'habileté. À partir du **pont Rotary Centennial**, vous pourrez observer de fougueux rapides en contrebas. Un court détour vous conduira à la **passe migratoire** en bois la plus longue au monde empruntée par le saumon quinnat lors de sa migration saisonnière. Traversez ensuite le pont Riverdale jusqu'au **lieu historique national S.S. *Klondike*** où vous rejoindrez votre point de départ.



S.S. Klondike



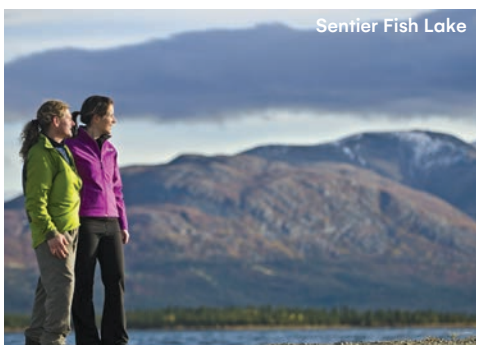
MERVEILLES DE LA NATURE

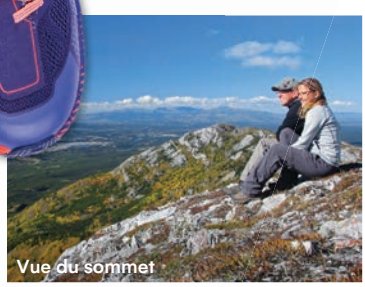
Plus de sentiers que le temps le permet

La région de Whitehorse est parcourue par plus de 700 km de sentiers balisés (dont 85 km de pistes de ski de fond damées en hiver). Vous userez vos bottes de randonnée bien avant d'en avoir fait le tour.

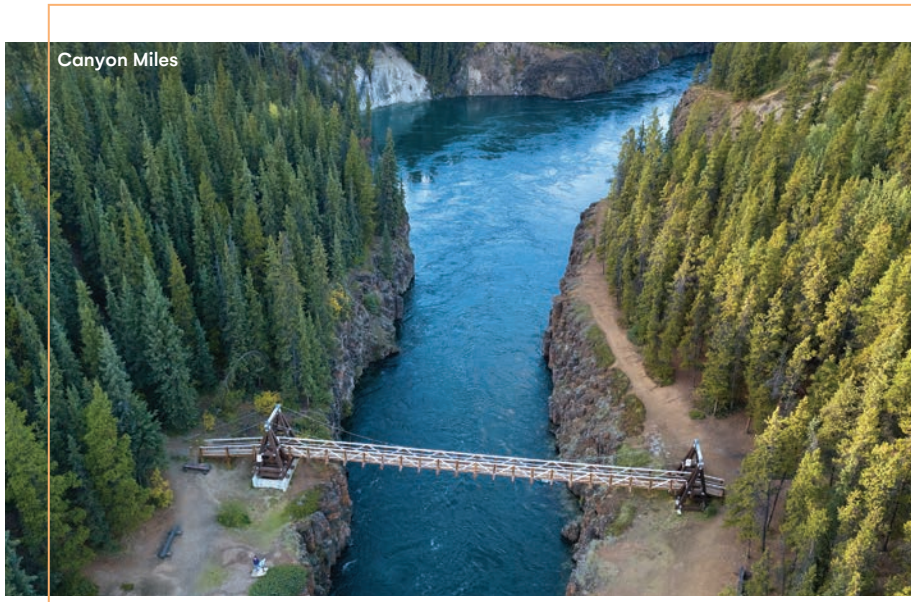
Sentier du lac Fish

Des étendues d'eau cristalline intacte nichées au cœur d'un paysage époustouflant, voilà ce qui vous attend au point de départ du sentier du lac Fish qui se trouve, vous l'avez sûrement deviné, au **lac Fish / Łu Zil Män**, à 15 km de la route de l'Alaska, à Whitehorse, sur les terres visées par un règlement de la Première Nation des Kwanlin Dün. D'une durée d'environ deux heures et demie, la montée devient graduellement plus difficile, et vous franchissez la ligne des arbres après environ une heure de marche. Admirez les paysages alpins qui s'étendent sous vos yeux. Une belle récompense après tant d'efforts!


Sentier Fish Lake


Vue du sommet


Grotte du mont Grey


Canyon Miles

Le canyon Miles

Débutez cette populaire randonnée par le **pont suspendu** de 85 pieds du **canyon Miles**. Cette merveille géologique est appelée *Kwanlin* (« eau courante dans le canyon ») par les Premières Nations de la région. Une randonnée guidée et vous saurez tout du premier camp de pêche autochtone de la région, entendrez des histoires de chercheurs d'or téméraires qui affrontaient les rapides (bien avant la construction du barrage) et découvrirez ce qu'il reste aujourd'hui de **Canyon City**. Libre à vous, si vous préférez, d'explorer par vous-même. Dans un cas comme dans l'autre, vous longerez d'abruptes falaises de granite qui surplombent des eaux turquoise étincelantes. Consultez le site **yukonconservation.org** (en anglais) pour connaître les dates et les heures des randonnées d'interprétation.

Gravir le « Grey »

Très populaire auprès des randonneurs, le **mont Grey** est accessible directement du centre-ville de Whitehorse, d'où partent un grand nombre de sentiers. Si vous disposez d'un véhicule hors route, rendez-vous au sommet et marchez le reste du parcours. Peu importe où vous regardez, des paysages impressionnants s'offrent à vous. Un sentier bien dégagé vous mène ensuite vers un escarpement rocheux, d'une beauté saisissante, surtout à l'automne. Conseil d'initié : il pourrait être nécessaire de vous frayer un passage pour vous rendre au troisième pic, mais la vue en vaut grandement la peine.

De haut en bas : gouvernement du Yukon/George Fischer Photography, gouvernement du Yukon, Duncan_Andison, Y. Mueller, M. O'Brien/N. Mark, gouvernement du Yukon



Canyon Miles, gouvernement du Yukon/Cathie Archbould

#exploreyukon

« Nous avons emporté tellement de beaux souvenirs de notre excursion en canot sur le fleuve Yukon, si courte qu'elle ait été, que je recommande vivement à toute personne de passage à Whitehorse d'en faire autant. À ma prochaine visite, j'aimerais partir pour quelques jours en canot-camping. » **Rhonda K., *Travel? Yes Please!***

Autres témoignages @travelyukon

WHITEHORSE
tourismeyukon.com

Les bateaux à aubes du Yukon



S.S. Klondike, à Whitehorse

AVANT LES ROUTES, IL Y AVAIT LES COURS D'EAU

Bien avant l'arrivée des chercheurs d'or, les peuples autochtones qui vivaient sur le territoire se déplaçaient sur les cours d'eau. Mais pour les nouveaux arrivants en quête de pépites, les bateaux à aubes étaient leur seul lien avec le monde extérieur. À compter des années 1870 et jusqu'à l'amélioration du réseau routier dans les années 1950, ces bateaux à vapeur sillonnaient le fleuve Yukon, avec un peu de tout à leur bord — passagers, sacs de farine, robes du soir, dynamite. Aujourd'hui, il ne reste que quelques-uns de ces vaisseaux, dont un qualifié de bateau à aubes à titre purement honorifique qui se trouve à Atlin, un village considéré comme faisant presque partie du Yukon, bien que situé en Colombie-Britannique. Renversez la vapeur et remontez dans le temps.

« Une visite du *S.S. Klondike* est l'une des plus intéressantes visites de bateaux que j'ai jamais faites, sinon la plus intéressante. À ne pas manquer durant un séjour à Whitehorse. »

@ReuterRD, TripAdvisor

S.S. Klondike, à Whitehorse

Campé bien en évidence sur les rives du fleuve Yukon, l'emblématique *S.S. Klondike* est un exploit d'ingénierie. Construit en 1929, le *S.S. Klondike* était le bateau à aubes le plus imposant de la flotte de la British Yukon Navigation. Aujourd'hui, vous pouvez le visiter et voir le système de halage de la marchandise, en savoir plus sur le type de voyage auquel les passagers des différentes classes pouvaient s'attendre et revivre une époque révolue.

S.S. Tutshi, à Carcross

Construit en 1917, le *S.S. Tutshi* est un luxueux navire d'excursion qui transportait les touristes vers les magnifiques paysages des lacs du Sud. En 1990, des années après sa mise hors service, le bateau à aubes a été presque entièrement détruit par le feu. Un monument commémoratif d'interprétation multifonctionnel érigé sur les lieux de l'incendie sert maintenant de lieu public consacré à un important legs du passé.

Pour en savoir plus sur l'accès aux sites et les visites guidées, rendez-vous au Centre d'information touristique de la région.

M.V. Tarahne, à Atlin (Colombie-Britannique)

À l'époque où Atlin se taillait une place comme destination touristique, la British Yukon Navigation a construit le *M.V. Tarahne* pour assurer la liaison entre Carcross et Atlin. Désigné à tort comme étant un bateau à vapeur, le *Tarahne* était en fait propulsé par des moteurs à gaz. Les excursions qui étaient proposées à la clientèle contournaient l'île Teresa pour lui permettre d'admirer de près le glacier Llewellyn. Chaque année, pendant la première fin de semaine de juillet, le village organise une activité très prisée : le thé sur le *Tarahne*, auquel les convives sont invités à venir habillés en costume d'époque pour prendre le thé à l'anglaise.

S.S. Keno, à Dawson

À partir de 1923, la valeur de l'argent extrait dans le district de Mayo avait surpassé celle de l'or provenant du Klondike. Le *S.S. Keno*, essentiel à la prospérité économique du Yukon, sillonnait la rivière Stewart, transportant l'argent, le plomb et le zinc chargés à Mayo jusqu'à Stewart. Le bateau a été désigné lieu historique national que le public peut visiter librement ou en compagnie d'un guide de Parcs Canada.

Gouvernement du Yukon

Visitez WHITEHORSE

Hébergement

HM HOTELS ET MOTELS
GT GÎTES TOURISTIQUES
CP CHALETS ET PAVILLONS
A AUBERGES

Accès internet
Restaurant
Accessible en fauteuil roulant
Animaux acceptés
Cuisinette
Salle de bain privée
Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE WHITEHORSE

1st Choice Bed and Breakfast
110 $–145 $
GT 67 Stope Way, Copper Ridge
867-334-2248
1stchoicebandb.net

A Scandia House Bed and Breakfast
GUTEN TAG! 95 $–125 $
GT 89 Ponderosa Dr.
867-633-5421
ascandia.ca

Beez Kneez Bakpakers
40 $–120 $
A 408, rue Hoge
867-456-2333
bzkneez.com

Best Western Gold Rush Inn
BONJOUR! ¡HOLA! 175 $–255 $
HM 411, rue Main
867-668-4500
yukonhotels.com

Cranberry Lodge
BONJOUR!
239 $–289 $
CP 253, chemin Scout Lake
867-668-2689
cranberrylodgeyukon@gmail.com

Days Inn Whitehorse
148 $
HM 2288, 2e Avenue
867-667-7639
guestreservations.com/days-inn-whitehorse

Edgewater Hotel
你好 199 $–275 $
HM 101, rue Main
867-667-2572
yukonhotels.com

Fox Bay Retreat
BONJOUR! こんにちは 270 $–380 $
GT Au lac Laberge
867-668-4899
foxbayretreat.com

Historical Guest House
105 $–150 $
GT 5128, 5e Avenue
867-668-3907
yukongold.com

Hot Springs Campground & Resort Suites
450 $–600 $
CP Au km 10 du chemin Takhini Hot Springs
867-456-8004
yukoncampground.com/resort-suites

Inn On The Lake
GUTEN TAG! 199 $–350 $
GT Lot 76 McClintock Place (au lac Marsh)
867-660-5253
innonthelake.ca

La Bicicletta Bed and Breakfast
BONJOUR! 99 $
GT 342 Valleyview Cres.
867-335-0327
info@bicicletta.ca

Midnight Sun Bed and Breakfast
99 $–170 $
GT 6188, 6e Avenue
867-667-2255
Sans frais : 1-866-284-4448
midnightsunbb.com

Northern Lights Resort & Spa
GUTEN TAG! 170 $–250 $
GT 41 Gentian Lane
867-393-3780
northernlightsyukon.com

Quality Inn
140 $–209 $
HM 2288, 2e Avenue
867-668-4747
stopinfamilyhotel.ca

Raven Inn Whitehorse
BONJOUR! GUTEN TAG!
245 $–485 $
HM 150, rue Keish 867-466-7777
raveninn.com

SKKY Hotel
こんにちは 150 $–250 $
HM 91622, route de l'Alaska
867-456-2400
Sans frais : 1-866-799-4933
skkyhotel.com

Sternwheeler Hotel & Conference Centre
BONJOUR! 140 $–240 $
HM 201, rue Wood
867-393-9700
sternwheelerhotel.ca

Stop In Family Hotel
140 $–209 $
HM
314, rue Ray
867-668-5558
stopinfamilyhotel.ca

Town and Mountain Hotel
129 $–189 $
HM
401, rue Main
867-668-7644
townmountain.com

Yukon Black Spruce
225 $–260 $
CP
14 Metropolit Lane
867-334-1859
yukonblackspruce.ca

Yukon Inn
200 $–215 $
HM
4220, 4e Avenue
Sans frais : 1-800-661-0454
reservations@yukoninn.com

Yukon Motorcycle Park Inc.
BONJOUR! GUTEN TAG! **30 $–130 $**
CP
90343, route de l'Alaska
867-335-2035
+1-844-343-7433
northernlightsyukon.com

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

Restaurants
Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE WHITEHORSE

Alpine Bakery $$
BONJOUR! GUTEN TAG!
411, rue Alexander
867-668-6871
info@alpinebakery.ca

Anne's Dumplings $$
你好
114 Titanium Way, porte 3
639-470-3883
annesdumplingkitchen@gmail.com

Antoinette's $$
BONJOUR! こんにちは
4121, 4e Avenue
867-668-3505
antoinettesrestaurant.com

Baked Café and Bakery $$
100, rue Main, porte 108
867-633-6291
bakedcafe.ca

Bean North Coffee Roasting Co. Ltd.
$$
Au km 9,3 du chemin Takhini Hot Springs
867-667-4145
beannorth.com

Best Western Gold Rush Inn $$
411, rue Main
867-668-4500
yukonhotels.com

Blackbird Bakery $$
2237, 2e Avenue, porte 130
867-633-6360
blackbirdbakerywhitehorse.com

Bullet Hole Bagels $
BONJOUR!
1116, rue Front, porte 121
(centre commercial Horwoods)
867-689-5631
bulletholebagels.com

Burnt Toast Café $$
2112, 2e Avenue
867-393-2605
burnttoastcafe.ca

Chef Angelo $$
你好
38, boulevard Lewes
867-668-7914
vikisu@hotmail.com

Compadres Burritos $$
151 Industrial Road
867-456-7649
compadresburritos.com

Gather Café & Taphouse $$
¡HOLA! 101, rue Keish
867-633-2322
gatheryukon.ca

Java Connection $$
BONJOUR! GUTEN TAG! こんにちは
3125, 3e Avenue (en face du parc Lepage)
867-668-2196
facebook.com/javaconnection

Joe's Wood Fired Pizza $$
4201, 4e Avenue, porte 200
867-667-7620
joeswoodfiredpizza.ca

Klondike Rib & Salmon $$
2216, 2e Avenue
867-334-6240
klondikerib.com

Midnight Sun Coffee Roasters $
21 Waterfront Place
867-633-4563
midnightsuncoffeeroasters.com



TYPIQUEMENT YUKON

Le grand corbeau bavard

Saviez-vous que l'emblème aviaire du Yukon peut parler et chanter ? Son répertoire compte plus de 100 vocalisations, il peut même imiter la voix humaine (y compris le chant). Les grands corbeaux savent se faire entendre et tenir des conversations intéressantes.

Mimi's Restaurant $$
你好
314, rue Ray, 867-393-2018
yangou2001@hotmail.com

Night Market $$
2220, 2e Avenue
867-687-5686
nightmarketyt.com

Polarity Brewing $$
BONJOUR!
2237, 2e Avenue, porte 170
polaritybrewing.ca

Railwork Lounge $$
BONJOUR!
150, rue Keish
867-470-0150
raveninn.com/railwork-lounge

Sánchez Cantina $$
¡HOLA!
211, rue Hanson
867-668-5858
sanchezcantina.com

Smoke & Sow $$
1903, rue Centennial, 867-332-0605
smokeandsow.com

Sourdoughnuts $$
Boutique éphémère de beignes.
406, rue Steele, 867-336-2980
sourdoughnuts.ca

The Deli Cafe & Eatery / Yukon Meat & Sausage $
203, rue Hanson, 867-668-4848
thedeliyukon.com

The Kind Café $$
BONJOUR!
305, rue Hawkins, bureau 101
867-333-5463
kindwholefoods.com

The Wayfarer Oyster House $$
2237, 2e Avenue, porte 170, 867-471-0262
wayfareroysterhouse.com

Tony's Pasta & Seafood House $$$
201, rue Wood, 867-668-6440
tonyspastaandseafoodhouse.ca

Woodcutter's Blanket $$
BONJOUR!
2151, 2e Avenue, 867-334-5843
woodcuttersblanket.com

Wood Street Ramen $
302, rue Wood
woodstramen@gmail.com

Yukon Brewing $$
Ouvert tous les jours. Visites du lundi au samedi.
102 Copper Rd.
867-668-4183
yukonbeer.com

Yukon Bunsik $$
211, rue Main, porte 201, 867-668-7570
yukonbunsik.com

Yukon Chocolate Company $
151 Industrial Road, porte 8
867-332-9979
yukonchocolate.ca

Yukon Provisions $
151 Industrial Road, porte 8
867-332-9979
yukonprovisions.ca

Zillman's Grill $$
210A, rue Ogilvie, 867-455-2000
zillmans-grill-restaurant.business.site

Terrains de camping

- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE WHITEHORSE

Caribou RV Park
BONJOUR! GUTEN TAG!
Au km 1403 de la route de l'Alaska
867-668-2961
caribou-rv-park.com

Hot Springs Campground & Resort Suites
Au km 10 du chemin Takhini Hot Springs
867-456-8004
yukoncampground.com

Pioneer RV Park
91091, route de l'Alaska
867-668-5944
Sans frais (de l'extérieur de Whitehorse) :
1-866-626-7383 (pour réservation seulement)
pioneer-rv-park.com

Robert Service Campground
120, rue Robert Service
867-668-3721
whitehorse.ca/campground

Plus de terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique **yukon.ca/fr/camping**.

R. Postma

Expériences et services

- Services aériens
- Attrait touristique
- Canotage
- Centre culturel
- Mariage de destination
- Festivals et événements
- Excursion aérienne
- Randonnée pédestre
- Équitation
- Pêche blanche
- Kayak
- Vélo de montagne
- Aurores boréales
- Bateau à moteur
- Train
- Ski
- Raquette
- Location de véhicule
- Mieux-être
- Observation de la faune
- Galerie d'art
- Location de VR
- Croisières et traversiers
- Excursion à la journée
- Traîneau à chiens
- Pêche
- Golf
- Lieu historique
- Chasse
- Centre d'interprétation
- Autobus et autocars
- Musée
- Location de matériel de plein air
- Descente en eaux vives
- Magasinage
- Motoneige
- Agence de voyages ou voyagiste
- Information touristique
- Parc à l'état naturel

RÉGION DE WHITEHORSE

Festival culturel Adäka
1109, rue Front, porte 1
867-667-7698
adakafestival.ca

Air North, Yukon's Airline
150, chemin Condor, 867-668-2228,
Sans frais : 1-800-661-0407
flyairnorth.com

Alpine Aviation
GUTEN TAG! Chemin Miles Canyon (quais 11, 12 et 13)
867-336-3996 ou 867-668-7725
alpineaviationyukon.com

Anto Yukon
4078, 4e Avenue, porte 101b
867-334-5817
antoyukon.com

Arctic Range Adventure
BONJOUR! GUTEN TAG! ¡HOLA! こんにちは
208A, rue Strickland
867-667-2209
Sans frais : 1-877-667-2208
arcticrange.com

Aroma Borealis Herb Shop
GUTEN TAG!
504B, rue Main
867-667-4372
orders@aromaborealis.com

Arts Underground
305, rue Main, bureau 15
Au sous-sol du Centre Hougen
867-667-4080
artsunderground.ca

Aurora Booties
Au km 1446 de la route de l'Alaska, Ibex Valley
867-334-6647
Suivez-nous sur Facebook et Instagram

Festival du film Available Light
こんにちは
20e anniversaire : du 11 au 20 février 2023
212, rue Lambert, 2e niveau
867-393-3456
alff.ca

Beyond Expeditions
BONJOUR! GUTEN TAG!
Ouvert de décembre à avril
Au km 1502 de la route de l'Alaska
867-335-7184
beyondexpeditions.com

Centre des Jeux du Canada
200, boulevard Hamilton
867-667-4FUN (4386)
whitehorse.ca/cgc

CanaDream RV Rentals
GUTEN TAG!
Sans frais : 1-800-347-7126
canadream.com

Capital Helicopters
¡HOLA!
25 Pilgrim Place
867-668-6200 (24 h sur 24, 7 jours sur 7)
capitalhelicopters.com

Cathers Wilderness Adventures
BONJOUR! GUTEN TAG!
867-333-2186
cathersadventures.com

ChangingGear
91810, route de l'Alaska
867-393-4327
changinggear.ca

Coast Mountain Sports
309, rue Main
867-667-4074
cmsyukon.ca

Cultured Fine Cheese
Centre commercial Horwoods
867-689-7463
culturedfinecheese.com

Driving Force Vehicle Rentals
2013, chemin Range
867-322-0255
Sans frais : 1-800-936-9353
drivingforce.ca

Eclipse Nordic Hot Springs
BONJOUR! (Adultes de 19 ans et plus)
Au km 10 du chemin Takhini Hot Springs
867-456-8000
eclipsenordichotsprings.ca

Elemental Holistic Therapies
107, rue Main (au rez-de-chaussée)
867-335-0078
alisonzeidler.com

EPIC NORTH Tour Experiences
GUTEN TAG! こんにちは 你好 ¡HOLA!
2180, 2e Avenue
867-457-3800
epic-north.com

Firebean Coffee Roasters
44a Stope Way
867-334-8294
firebeancoffee.ca

Fraserway RV
GUTEN TAG!
9039, chemin Quartz
867-668-3438
Sans frais : 1-866-269-2783
fraserway.com

Free Pour Jenny's
(sur rendez-vous seulement)
105 Titanium Way, porte 203
bitters@freepourjennys.com
freepourjennys.com

GoNorth Yukon Car and RV Rental | RV Service and Repair | Storage
GUTEN TAG! 867-668-3222
Sans frais : 1-866-236-7272
gonorth-yukon.com

Hougen's Sportslodge
208, rue Main
867-668-2103
sportslodge@tsgykon.com

Just Because Yukon
129 Northstar Dr.
867-667-4810
jbbalsam@gmail.com

K&K Truck Rentals
14 Chadburn Cres.
867-456-2121
kandk.ca

Kanoe People
BONJOUR! こんにちは
Au coin des rues Front et Strickland
867-668-4899
kanoepeople.com

Kwanlin Dün Cultural Centre
1171, rue Front
867-456-5322
kdcc.ca

Lumel Studios
101, rue Keish
867-633-2308
lumelstudios.com

MacBride Museum
BONJOUR!
1124, rue Front
867-667-2709
macbridemuseum.com

Meadow Lakes Golf Course
BONJOUR!
meadowlakesgolfresort.com

Mountain View Golf Club
250 Skookum Dr.
867-633-6020
mountainviewgolf.ca

Mt. Sima Alpine Adventure Park
BONJOUR! ¡HOLA!
770, chemin Mt. Sima
867-668-4557
mountsima.com

Muktuk Adventures Ltd.
GUTEN TAG!
Au km 4 d'Husky Trail
867-668-3647
muktuk.com

Nahanni River Adventures
867-668-3180
Sans frais : 1-800-297-6927
nahanni.com

Napa Auto Parts
3173, 3e Avenue
867-667-4277
napacanada.ca

Nature Tours of Yukon
BONJOUR! GUTEN TAG! ¡HOLA!
867-660-5050
naturetoursyukon.com

North End Gallery
1116, rue Front, bureau 118
Au centre commercial Horwoods
867-393-3590
yukonart.ca

Northern Lights Resort & Spa
GUTEN TAG! **195 $-390 $**
41 Gentian Lane
867-393-3780
northernlightsyukon.com



Gurdeep Pandher. GBP Creative

PÉPITE DU YUKON

La nature nourrit l'âme

« La nature au Yukon est ma principale source d'inspiration pour danser le bhangra. Cet endroit est magique. Et j'aimerais que les gens découvrent cette magie. C'est comme un aimant qui nous ramène à nous-mêmes. Il nous faut revenir au bonheur. »

Laissez-vous gagner par la joie dont parle Gurdeep Pandher.

Northern Nomad Outdoors
GUTEN TAG!
55 Topaz Cres.
780-817-1851
northernnomadoutdoors@gmail.com

Northern Tales Travel Services Inc.
BONJOUR! GUTEN TAG! こんにちは ¡HOLA! 你好
867-667-6054
northerntales.ca

Old Log Church Museum
Au coin de 3e Avenue et rue Elliott
867-668-2555
oldlogchurchmuseum.ca

Overland Yukon
867-333-3867
overlandyukon.com

Paradise Alley Gifts
206, rue Main
867-456-4228
paradisealleygifts.com

Ruby Range Adventure
BONJOUR! GUTEN TAG!
867-332-8600
Sans frais : 1-888-667-2209
rubyrange.com

Sergeant Greg Laser Tag & Mini Golf
BONJOUR!
118 Galena Road, porte C
867-456-4734
sergeantgreg.com

Sky High Wilderness Ranch
BONJOUR!
Chemin Fish Lake
867-667-4321
skyhighwilderness.com

S.S. Klondike National Historic Site
BONJOUR!
10, rue Robert Service
867-667-4511
pc.gc.ca/ssklondike

Sports Experts
305, rue Main
867-668-6848
support@tsgyukon.com

Star Flower Photography
43 Boxwood Cres.
867-335-1478
starflowerphotography.ca

Suncatchers Inn Cattery
906, chemin Takhini River
867-334-6677
suncatchersinn.com

Taiga Journeys
GUTEN TAG!
867-335-0827
taigajourneys.ca

Tatshenshini Expediting
BONJOUR!
18, chemin Boulder
867-633-2742
tatshenshiniyukon.com

THE BASE Outdoor Rentals
こんにちは
508, rue Main
867-334-3282
thebaseyukon.com

The Collective Good
BONJOUR! GUTEN TAG!
100, rue Main, bureau 102
867-456-4663
thecollectivegood.ca

The Craft Shop
504, rue Main
867-667-7216

The Mini Makerspace
BONJOUR!
Centre commercial Horwoods
1116, rue Front, porte 112
867-333-3883
theminimakerspace.com

The Rock Shop
Environ ¼ de mile de la jonction de la route de l'Alaska
867-668-2772

Triple J's Canna Space
BONJOUR!
211, rue Wood
867-667-2112
triplejscannaspace.ca

Triple J's Collective
BONJOUR!
211, rue Wood
867-456-7555
triplejscollective.ca

Unorthodox Yukon
100, rue Main, au centre commercial Horwoods
867-333-6644
unorthodoxyukon.com

Up North Adventures
GUTEN TAG!
103, rue Strickland
867-667-7035
upnorthadventures.com

Valkyrie Expressive Art Journeys
26 Loon Road
867-335-4528
valkyrieexpressiveartjourneys.com

Well Bread Cooking School
6209, 6e Avenue
867-633-2665
wellbread.ca

Club de curling de Whitehorse
1 Sumanik Drive, porte 300
867-667-2875
info@whitehorsecurlingclub.com

Whitehorse Physiotherapy
BONJOUR!
208B, rue Strickland
867-667-2138
whitehorsephysio.com

Whitehorse Who What Where Tours
5 Marion Crescent
867-333-0475
whitehorsetours.com

Le Yukon autrement
BONJOUR!
Visite à pied gratuite. Suivez l'audioguide! Partez à la découverte d'histoires inédites à Whitehorse et laissez les photos vous raconter les diverses facettes du patrimoine yukonnais.
Présenté par l'Association franco-yukonnaise. Téléchargez l'appli gratuite BaladoDécouverte pour Android et iOS.

White Pass & Yukon Route
BONJOUR! GUTEN TAG! こんにちは ¡HOLA! 你好
1109, rue Front
867-633-5710
Sans frais : 1-800-343-7373
wpyr.com

Wilderness Weddings
867-633-5656
sheiladodd.com

Yukan Canoe
8 Lupin Place
867-667-2628
info@yukancanoe.com

Yukon Artists @ Work Gallery
BONJOUR!
4129, 4e Avenue
867-393-4848
yaaw.com

Centre des arts du Yukon
300 University Drive
867-667-8574
yukonartscentre.com

Centre d'interprétation de la Béringie
BONJOUR!
Au km 1423 de la route de l'Alaska
867-667-8855
beringia.com

Yukon Berry Farms
Chemin Takhini Hot Springs
867-335-1713
facebook.com/yukonberry

Yukon First Nations Arts
1109, rue Front, bureau 1
867-667-7698
yfnarts.ca

Yukon First Nations Culture & Tourism Association
1109, rue Front, bureau 1
867-667-7698
yfnct.ca

Yukon Fishing Adventure
BONJOUR!
989, chemin Range, bureau 225
867-668-7231
yukonfishingadventure.com

Yukon Horsepacking Adventures
Au km 237 de la route du Klondike Nord
867-633-3659
yukonhorsepacking.com

Yukon Originals by Heidi Hehn
yukonoriginals.com

Yukon Quest 1,000 Mile International Sled Dog Race
1109, rue Front, bureau 2
867-668-4711
yukonquest.com

Yukon Rendezvous
4230, 4e Avenue, bureau 900
867-667-2148
Sans frais : 1-888-386-6766
yukonrendezvous.com

Yukon River Tours
48A, 12e Avenue
604-388-8904
yukonrivertours.com

Yukon Spring Inc.
92281, route de l'Alaska
867-633-3877
ykspring.com

Yukon Tartan
867-667-4810
jackie@yukontartan.ca

Yukon Tours
212, rue Main
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

Musée des transports du Yukon
30 Electra Crescent, à côté de l'aéroport de Whitehorse
867-668-4792
goYTM.ca

Association des piégeurs du Yukon
175A Titanium Way
867-667-7091
yukonfur.ca

Centre d'information touristique du Yukon
BONJOUR!
100, rue Hanson
867-667-3084
vic.whitehorse@gov.yk.ca

Yukon Water Bikes
Lac Chadburn
867-332-5929
yukonwildwaterbikes.com

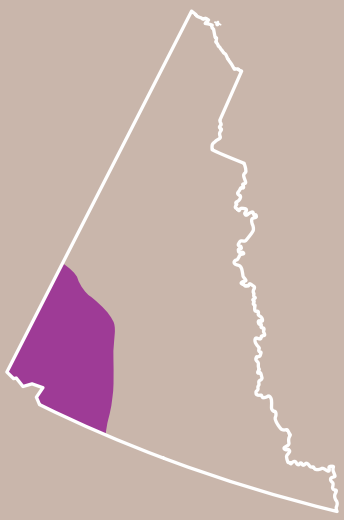
Yukon Wide Adventures Inc.
GUTEN TAG! こんにちは.
102, rue Lambert
867-393-2111
yukonwide.com

Réserve faunique du Yukon
Au km 8 du chemin Takhini Hot Springs
867-456-7300
yukonwildlife.ca

Yukon Wines & Solstice Ciderworks
867-335-1713
kyle@yukonbenefits.com

Yu'Ski Expeditions
BONJOUR!
21379, chemin Fish Lake
867-336-8284
thecalloftheyukon.ca

Immersion française en plein air Yu'Speak
BONJOUR!
21379, chemin Fish Lake
867-336-8284
thecalloftheyukon.ca



Un héritage de l'ère glaciaire

KLUANE

Peu importe la saison, les excursions à **Kluane** sont mémorables. En automne et en hiver, les visiteurs sont invités à savourer la paix et la solitude dans un décor de pics enneigés. Les pistes de ski de fond sillonnent la région, la pêche sur la glace est bonne et vous pouvez tracer vos propres pistes en raquettes. Si vous êtes bien équipés, l'hiver n'a plus rien d'effrayant.

Rivière Kathleen. M. Jacques Photography



DES OH ! ET DES AH !

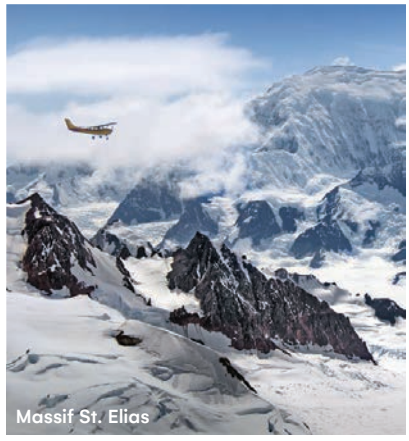
Immortalisez en photo la vaste étendue d'eau du **lac Kluane**, près de **Destruction Bay**. Un peu plus loin sur la route, à **Burwash Landing**, se trouve le **musée d'histoire naturelle de Kluane**, ainsi que des expositions d'espèces fauniques de calibre international. Les amateurs de géohistoire seront fascinés par les outils, les armes et les vêtements des Tutchones du Sud de la Première Nation de Kluane. Vous pouvez acheter de l'artisanat local à la boutique. Petit plus, quelle que soit la taille de votre véhicule, vous n'aurez pas de problème à vous garer. À ne pas rater, juste à côté du musée, vous trouverez la **plus grande batée (écuelle d'orpailleur) au monde**.


Parc national et réserve de parc national Kluane


Centre culturel Da Kų

PRÊTS ?

Tout près des lieux sauvages les plus magnifiques de la planète se trouve **Haines Junction**, qui sera votre camp de base pour vos sorties en pleine nature. Un conseil, dressez un plan en vue de votre séjour à Kluane. Que vous aimiez les excursions aériennes, les descentes de rivière, les randonnées, le camping dans l'arrière-pays, le ski ou encore les excursions sur les routes panoramiques, le personnel attentionné du **Centre d'information du parc national et réserve de parc national Kluane** et du **Centre d'accueil de Thechàl Dhâl (mont Sheep)** est là pour vous aider à établir votre itinéraire, réserver vos activités de tourisme d'aventure et vous informer de l'état des sentiers… En bref, tout bien préparer pour un excitant séjour.


Massif St. Elias

INNOVER

Prenez le temps d'explorer le **Centre culturel Da Kų** et découvrez le dynamisme de la langue, de la culture et des traditions des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik. Novateur, le centre propose des visites guidées, des causeries autour du feu, des œuvres d'art traditionnel et des artefacts. Renseignez-vous sur *dän* (notre peuple), *dän kéyi* (notre territoire), *dän ke* (nos traditions) et *Dàkwanjè* (notre langue, le tutchone du Sud).


Musée d'histoire naturelle de Kluane

CHASSE AU TRÉSOR

L'historique route de l'Alaska regorge de lieux au riche passé, et **Beaver Creek** ne fait pas exception. Imprégnez-vous de la sagesse de la Première Nation de White River qui maintient sa tradition immémoriale fondée sur le respect de la terre. La présence de ce peuple dans la région a d'ailleurs été confirmée par des artefacts vieux de plus de 10 000 ans. Une dernière surprise? Au **Centre d'information touristique de Beaver Creek**, demandez les directions pour vous rendre au **Bordertown Garage and Museum**, où se trouve une collection de divers objets antiques et de souvenirs recueillis au Yukon au fil des ans. Un incontournable.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon/F. Mueller, gouvernement du Yukon, Cathy Cooper, gouvernement du Yukon



Lac Kathleen

DÉCOMPRESSER

Vous souhaitez admirer le paysage sans trop d'effort? Remplissez votre panier à pique-nique au **Village Bakery & Deli** puis rendez-vous à l'aire de fréquentation diurne du **lac Kathleen / Mät'ätäna Män**, un superbe terrain de camping géré par Parcs Canada. Promenez-vous le long des berges en empruntant le **sentier Kokanee**, un trottoir d'interprétation d'une longueur de 0,5 km accessible en fauteuil roulant. Le camping est aussi doté d'une aire de pique-nique et d'un abri spacieux pouvant être utilisé pendant la journée, le tout, sur fond de paysages incroyables et imprenables du lac et des sommets des montagnes.


Village Bakery & Deli


Lac Kathleen



SAVOIR S'ÉCOUTER

Camping de luxe à la yukonnaise

Parcs Canada vous donne la possibilité de réserver une tente **oTENTik** et, ainsi, vous permet d'ajouter un certain confort à vos aventures de camping. Bien cachées au cœur des arbres du terrain de camping du lac Kathleen, ces spacieuses tentes prospecteur sont équipées de matelas douillets et d'un poêle pour vous chauffer.

De haut en bas : S. Greenlaw, Parcs Canada, gouvernement du Yukon, J. Wallace

Découvrez le parc national et réserve de parc Kluane


Glacier Kaskawulsh


Mont Archibald


Rivière Alsek

VOIE DES AIRS

On ne peut pas imaginer l'immensité de la région de Kluane sans la survoler. Réservez une excursion aérienne pour aller admirer de plus près les **monts St. Elias**. Atterrissez sur un imposant champ de glace pour faire face au roi de ces géants, le plus haut sommet du Canada, le **mont Logan**. Soyez un des privilégiés à voir de près un chapelet de majestueux glaciers, dont le **Kaskawulsh** et le **Donjek**, ces anciennes routes de glace d'un bleu profond inégalé. Votre vie ne sera plus la même quand vous aurez pris la mesure de ces vastes espaces. Les excursions aériennes partent de Haines Junction, de Burwash Landing et de Whitehorse, vos portes d'entrée vers le septième ciel.

VOIE TERRESTRE

Le parc national et réserve de parc Kluane est une destination de rêve pour les randonneurs. Le plus difficile est de choisir le sentier ! Arrêtez-vous d'abord au **centre d'information du parc national et réserve de parc national Kluane,** aménagé dans le **Centre culturel Da Kų**. Le personnel saura vous conseiller. Le **sentier du lac St. Elias** est une randonnée facile. Si vous préférez une excursion d'une journée, le populaire **sentier Auriol** est un excellent choix. La boucle de 15 km serpente à travers une zone subalpine d'où vous apercevrez les montagnes de la chaîne Auriol. Si vous faites un détour de 2 km, vous aurez, en prime, une vue imprenable des montagnes. Parmi les sentiers en plus haute altitude, mentionnons le **sentier King's Throne** et celui **du ruisseau Sheep**,qui sont des randonnées exigeantes, mais qui promettent des vues à couper le souffle.

VOIE MARITIME

Suivre la vague correspond mieux à votre style ? Ça tombe bien, avec la multitude de rivières qui nous entourent et leurs eaux vives tumultueuses, nous avons notre parc aquatique naturel, sans file d'attente. Des **descentes de rapides**, ça vous dit ? Les excursions les plus longues vous emmèneront dans certains des plus beaux endroits au monde. Quant aux plus courtes, elles ne manqueront pas de vous faire vivre des moments exaltants. Pas besoin de vous mouiller, mais ce serait dommage de se priver d'un tel plaisir. Descendez la **Tatshenshini**, désignée « rivière du patrimoine canadien » pour son importance culturelle et récréative. Surnommée la « Tat » par les habitants et les mordus de la pagaie, cette rivière légendaire se jette dans la **rivière Alsek** , qui à son tour se déverse dans l'océan Pacifique, en Alaska. Ensemble, ces deux rivières font partie de la liste des meilleures descentes en eau vive au monde établie par le *National Geographic*. Imaginez toutes les publications de #faussemodestie que vous pourrez publier sur les médias sociaux.

MERVEILLES DE LA NATURE

Le **massif St. Elias** forme la chaîne de montagnes côtières la plus élevée au monde et il comprend le **champ de glace de St. Elias**, le plus imposant champ de glace non polaire du monde. Composé de plus de 2 000 glaciers — certains mesurant au-delà de 100 km de long et quelque 1,6 km d'épaisseur —, cet imposant massif renferme des milliards de tonnes de glace.

De gauche à droite : B. Prescott, Peter O'Hara et Jenna Dixon, Yukon Wild, Vectorig

Visitez
KLUANE

Hébergement

HM HÔTELS ET MOTELS
GT GÎTE TOURISTIQUE
CP CHALETS ET PAVILLONS

- Accès internet
- Restaurant
- Accessible en fauteuil roulant
- Animaux acceptés
- Cuisinette
- Salle de bain privée
- Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE BEAVER CREEK

Buckshot Betty's
BONJOUR! **100 $–180 $**
CP 121949, route de l'Alaska
867-862-7111
buckshotbetty@hotmail.com

Discovery Yukon Lodgings
50 $–200 $
CP Au km 1818 de la route de l'Alaska (Koidern)
867-862-7408
discoveryyukon.com

Ida's Motel and Restaurant
109 $–119 $
HM Au mile 1202 de la route de l'Alaska
867-668-5558 ou 867-862-7223
stopinfamilyhotel.ca/idasmotel

RÉGION DE HAINES JUNCTION

Alcan Motor Inn
HM Sans frais (pour réservations) :
1-888-265-1018
alcanmotorinn@northwestel.net

Carnivore Cabins
Ouvert d'octobre à mars. **100 $**
CP Chalets : 113, rue Auriol 867-634-2683
Bureau : 116, rue Kathleen 867-335-3694
carnivorecabins.com

Cozy Corner Motel
85 $–100 $
HM 867-634-2511
cozycorner@xplornet.com

Dalton Trail Lodge
BONJOUR! GUTEN TAG! **120 $–230 $**
CP Au km 206 de la route de Haines
867-634-2099
daltontrail.com

Glanzmann Tours and Cabins
GUTEN TAG! **100 $–190 $**
CP 867-634-2001
glanzmanntours.com

Haven in the Willows
275 $–345 $
CP Chemin Willow Acres
867-334-2808
haveninthewillows.com

Mount Logan EcoLodge
BONJOUR! **185 $–325 $**
CP 103084, route de l'Alaska
867-634-2817
mountloganlodge.com

Raven's Rest Inn
125 $–209 $
HM 181, route de l'Alaska
867-634-2500
ravensrestinn.ca

Top Of The Hill Glamping
125 $–175 $
GT Lot 34, Kelvin Place, lotissement Mendenhall
867-335-4554
airbnb.com/h/topofthehillglamping

Restaurant Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE BEAVER CREEK

Buckshot Betty's $$
Au km 1871 de la route de l'Alaska
867-862-7111
buckshotbettys.ca

RÉGION DE HAINES JUNCTION

Village Bakery & Deli $
116, rue Auriol
867-634-2867
villagebakeryyukon.com

Terrains de camping et de caravanage

- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE BEAVER CREEK

Discovery Yukon Lodgings
Au km 1818 de la route de l'Alaska (Koidern)
867-862-7408
discoveryyukon.com

Plus de terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique.

yukon.ca/guide-du-camping-au-yukon.



MERVEILLES DE LA NATURE

Grizzli contre ours noir, quelle espèce préférez-vous ?

Quand il est question de nos voisins friands de baies — les ours —, nous ne saurions avoir de préférence. Cela dit, ce que nous « préférons », ce sont les ours qu'on peut observer à bonne distance. Voici comment les différencier.

Expériences et services

- Services aériens
- Attrait touristique
- Excursion à la journée
- Mariage de destination
- Traîneau à chiens
- Pêche
- Excursion aérienne
- Randonnée pédestre
- Centre d'interprétation
- Kayak
- Aurores boréales
- Descente en eaux vives
- Motoneige
- Agence de voyages ou voyagiste
- Information touristique
- Parc à l'état naturel
- Observation de la faune

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

RÉGION DE BEAVER CREEK

Centre d'information touristique de Beaver Creek

BONJOUR!
Au km 1871 de la route de l'Alaska
867-862-7321
vic.beavercreek@gov.yk.ca

RÉGION DE BURWASH LANDING

Rocking Star Adventures Ltd.

653 Airport Road, porte 110
867-841-4322
Sans frais : 1-855-824-2528
rockingstar.ca

Tincup Wilderness Lodge

GUTEN TAG!
Au lac Tincup (accès par avion)
604-484-4418
tincup-lodge.com

RÉGION DE HAINES JUNCTION

Alsek Valley Hiking

181, route de l'Alaska
867-334-0247
alsekvalleyhiking@gmail.com

Centre d'information touristique de Haines Junction

Au Centre culturel Da Kų, route de l'Alaska
867-634-2345
vic.hainesjunction@gov.yk.ca

Icefield Discovery Tours

Aéroport de Silver City (au lac Kluane)
867-841-4204
icefielddiscovery.com

Kluane Glacier Air Tours

GUTEN TAG!
Aéroport de Haines Junction
867-634-2916
kgat.ca

M. Jacques Photography

Ours noir

Le grizzli a le museau retroussé et une bosse entre les épaules, et la pointe de ses longs poils de jarre est plutôt pâle. Quant à l'ours noir, il a une face au profil aplati, n'a pas de bosse entre les épaules et, malgré son nom, peut avoir un pelage qui va du noir au brun, en passant la couleur cannelle, voire le blond!

Bien que différents, l'ours noir et le grizzli méritent tous deux notre vigilance et notre plus grand respect. Soyez toujours aux aguets pendant vos aventures au Yukon.

Écoutez les conseils d'Emily Hoefs au **travelyukon.ca/bear-safety**



H. Bergold

Centre d'information du parc national et réserve de parc national Kluane du centre d'accueil de Thechàl Dhâl

BONJOUR!
Au km 1649 de la route de l'Alaska
867-634-7207
pc.gc.ca/kluane

Centre d'information du parc national et réserve de parc national Kluane du centre culturel Da Kų

BONJOUR!
280, route de l'Alaska
867-634-7207
pc.gc.ca/kluane

Kluane Point Kennel

2, chemin Nayton
867-332-2006
kluanepointkennel.com

Long Ago Peoples Place

Champagne
867-634-7047
longagopeoplesplace.com

Shakat Tun Wilderness Camp

Baie Christmas au lac Kluane
À 60 km au nord de Haines Junction
867-332-2604
shakattunadventures.com

Taiga Journeys

GUTEN TAG!
867-393-3394
taigajourneys.ca

Tatshenshini Expediting

BONJOUR!
867-633-2742
tatshenshiniyukon.com

Whispering Trees Adventures

BONJOUR!
Au km 1476 de la route de l'Alaska
867-668-1984
whisperingtreesadventures.com

Yukon Guided Adventures

BONJOUR!
103084, route de l'Alaska
867-634-2817
mountloganlodge.com

L'AVEZ-VOUS VU?

Jetez un coup d'œil à la série *Spotted!* de Tourisme Yukon sur YouTube pour tout savoir de nos animaux les plus célèbres.

youtube.com/travelyukon

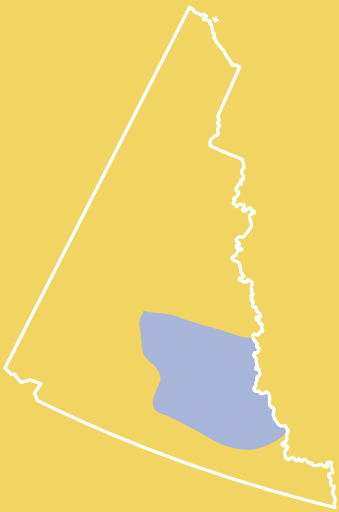
Yukon Tours

212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

ALASKA

Centre d'accueil des visiteurs de Haines

907-766-6418
visit@haines.ak.us



Une véritable aventure hors des sentiers battus

CAMPBELL

La route Canol est bien généreuse et offre de belles récompenses aux aventuriers… à condition qu'ils aient un véhicule à quatre roues motrices. D'authentiques véhicules de la Deuxième Guerre mondiale bordent la route **Canol Nord** et semblent prendre la pose. Les photos sont d'autant plus parfaites quand elles ont un fabuleux paysage automnal comme toile de fond. Vous n'avez pas accès à un véhicule vous permettant de circuler en terrain difficile ? Rendez-vous au début de la route **Canol Sud** où vous pourrez observer d'autres vieux tacots datant de la même époque.

Route Canol Nord. R. Postma



BIEN ACCROCHÉS

Qui pêche le dîner aujourd'hui ? Au menu, de la truite arc-en-ciel, du kokani ou de l'omble chevalier. Pour débuter, tentez votre chance dans le grouillant **lac Quiet** et les lacs **Rose** et **Lapie** en région subalpine. Vous pouvez aussi choisir un des huit campings situés aux abords d'excellents lacs poissonneux, tout près de la route Robert-Campbell. Informez-vous auprès du **Centre d'interprétation de la région de Campbell** à **Faro** sur les meilleurs endroits pour pêcher et sur le permis de pêche.



Au bord de la rivière Pelly



Route Canol Sud

SUR LE VERT

Passez une longue journée d'été sur le **terrain de golf de Faro**, un neuf trous unique en son genre. Ensoleillé et bien entretenu, vous serez à même d'y parfaire votre jeu ou de pratiquer votre élan au **terrain d'exercice Shack**. Comme le terrain d'exercice est tenu par des bénévoles, mieux vaut faire une réservation. Vous êtes un compétiteur dans l'âme ? Inscrivez-vous au **tournoi de golf de Faro** qui se tient chaque année en juillet.



Rivière Lapie



Faro

PÉRÉGRINATIONS

En quête d'une véritable randonnée ? Dans ce cas, aventurez-vous sur le **sentier Dena Cho**, un sentier récréatif multifonctionnel de 67 km qui relie Faro à Ross River, autrefois emprunté par les Premières Nations Kaska. Vous cherchez une activité moins ardue ? Lancez-vous sur le populaire **sentier des chutes Van Gorder** à Faro, qui mène à un belvédère dominant les chutes et qui offre une vue imprenable. L'**arboretum de Faro**, le jardin botanique canadien le plus au nord, est en fait un sentier faisant une boucle de 1,2 km. La région de Faro est aussi le territoire privilégié d'un troupeau de mouflons de Fannin particulièrement colorés qui se rassemblent chaque automne dans les montagnes et les escarpements environnants.

CAMPBELL
tourismeyukon.com

À L'EAU

Près de Ross River, à la hauteur de la route Robert-Campbell, le magnifique **canyon Lapie** est le terrain de jeu privilégié des pagayeurs. Des rivières de l'arrière-pays, comme la **rivière Pelly**, sont aussi des destinations de choix pour les adeptes de kayak et de canot. Joignez-vous à une excursion dans la nature sauvage, à partir de Faro ou de Ross River jusqu'à Pelly Crossing. Si vous êtes bien préparé, vous pouvez aussi louer un canot pour quelques jours et vous lancer à l'eau. La région est peuplée par de nombreuses espèces d'animaux sauvages (orignaux, chèvres de montagne, mouflons, loups, grizzlis, ours noirs, etc.).



De haut en bas : M. Jacques Photography, P. Mather, artisteer, P. Mather, gouvernement du Yukon, marekuliasz



« Le chemin le moins fréquenté est le plus agréable à parcourir. »

Orignal mâle en pleine baignade

@danasaur_29

ÉMERVEILLEMENT

Dans l'atelier de l'artiste local **Dennis Shorty**, Kaska, situé dans la magnifique région de **Ross River**, vous aurez tout le loisir d'admirer ses œuvres uniques. L'artiste, dont les œuvres se retrouvent partout dans le monde, utilise divers matériaux (panaches, cuivre, cornes, bois, peinture acrylique). Vous aimeriez créer votre propre pièce? Réservez une séance individuelle ou, pour une expérience encore plus immersive, un séjour de plusieurs nuitées.







Dennis Shorty Arts

UN CÔTÉ SAUVAGE

Qui l'eut grue

Tournez les yeux vers le ciel pour voir les milliers de grues du Canada survoler Faro durant le **Festival d'observation des mouflons et des grues** qui se tient en mai chaque année. Bien que les grues du Canada ne font que passer pendant leur migration vers l'Alaska, le mouflon de Fannin, quant à lui, est un résident à temps plein. Arrêtez-vous au **Centre d'observation du mouflon du mont Mye** pour tout apprendre sur la mascotte du village.

De haut en bas : P. Mather, F. Mueller, J. Fröhling, J. Fröhling

Visitez CAMPBELL

Hébergement

HM HÔTELS ET MOTELS

CP CHALETS ET PAVILLONS

- Accès internet
- Restaurant
- Accessible en fauteuil roulant
- Animaux acceptés
- Cuisinette
- Salle de bain privée
- Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE FARO

Dennis Shorty Arts

GUTEN TAG! **170 $**

CP 29, rue Barite 867-335-3355
dennisshortyarts.com

Faro Studio Hotel

140 $

HM Dawson Drive
867-994-3003
farostudiohotel.ca

Faro Vacation Rentals

HM 137 Dawson Drive, 587-438-5111
Sans frais : 1-855-994-3276 (FARO)
farovacationrentals.com

Terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique **yukon.ca/fr/camping**.

Expériences et services

- Galerie d'art
- Excursion à la journée
- Magasinage
- Agence de voyages ou voyagiste
- Information touristique
- Observation de la faune

RÉGION DE FARO

Yukon Tours

212, rue Main, Whitehors, 867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

RÉGION DE ROSS RIVER

Dennis Shorty Arts

GUTEN TAG! 29, rue Barite
867-335-3355
kaskashorty@hotmail.com

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

Bons coins de pêche



Ainsi entouré de lacs et de rivières, vous serez incapable de résister à l'appel si vous avez l'âme d'un pêcheur ou d'une pêcheuse.

Lac Whiskers

Situé tout près de Ross River, ce lac regorge de truites arc-en-ciel et d'ombles chevaliers. Vu les berges escarpées autour de ce lac profond, il est préférable d'avoir une embarcation. Selon les habitués, ce lac est aussi un excellent choix pour la pêche blanche.

Lac Pocket

À proximité de la route reliant Carmacks et Faro, le lac Pocket est facile d'accès en voiture et ses berges se prêtent bien à la pêche, notamment de l'omble chevalier. Idéal pour les débutants qui souhaitent apprendre les rudiments de cet art.



Grizzli à la pêche

Lac Coffee

Au bord de la route Robert-Campbell, près de Ross River, ce grand lac est un lieu prisé pour pêcher le kokani, qui y est d'une bonne taille et promet une pêche avec beaucoup d'action. Deux routes mènent à ce lac qui compte deux rampes de mise à l'eau, dont une plus rustique que l'autre.

QUELQUES CONSEILS ET TRUCS

L'omble chevalier et le kokani ont une bonne vision et peuvent voir les plus gros fils à pêche. Utilisez donc un petit fil à pêche et de petits leurres pour appâter le poisson. En été, l'omble cherche les courants frais et plonge plus profondément. Préparez votre ligne et laissez le leurre couler au fond. Profitez-en pour perfectionner vos techniques.

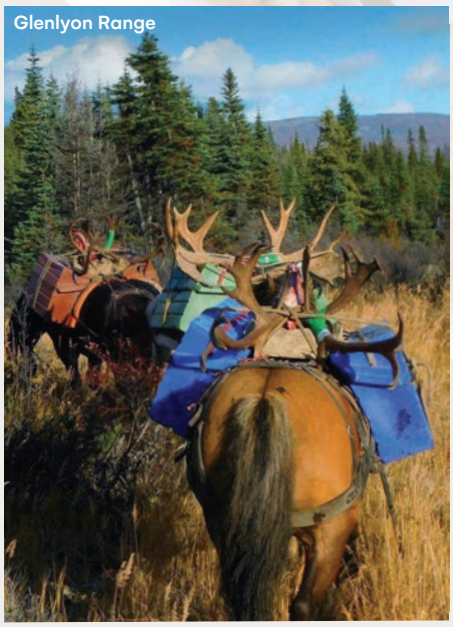
F. Mueller

En pleine nature sauvage

La faune abondante, les eaux limpides et les vastes étendues du Yukon en font une destination par excellence pour tout amoureux de la nature. Avant de partir, demandez conseil aux experts. Une fois sur place, suivez les consignes et aidez-nous à protéger les lieux sauvages.


Région de Campbell


Route Canol Sud


Glenlyon Range

EXCURSION

TROUVER SON EXPERT DE LA NATURE

Le voyage de votre vie ne doit pas reposer sur des décisions prises sur un coup de tête. Profitez au maximum de votre séjour au Yukon grâce à l'expertise d'un guide chevronné. Il vous dévoilera des coins secrets, le folklore local et tous les trucs dans son domaine de prédilection. Le Yukon compte des douzaines de voyagistes qui sont aussi passionnés par la nature sauvage du Yukon que vous le serez après avoir passé quelques jours avec nous. Découvrez vos passions et vos préférences quand il est question de la nature sauvage du Yukon. La plupart des voyagistes offrent des forfaits, mais beaucoup accepteront de préparer un séjour adapté à vos envies. Donc, commencez à rêver et lâchez votre fou.

yukonwild.com
(en anglais)

PÊCHE

VENEZ TAQUINER LE POISSON

Attrapez des poissons fougueux, admirez la nature sauvage et entrez en communion avec un lieu où « en ligne » revêt une tout autre signification. D'un voyage de pêche en région éloignée à une pêche en bord de route en passant par la pêche sur la glace, vous n'êtes jamais bien loin d'un lac poissonneux et de votre prochain repas. Procurez-vous, dans un centre d'information touristique, une liste des guides de pêche locaux. Ils sauront vous apprendre quelques trucs au sujet des mouches, des leurres et des meilleurs endroits où pêcher de la rive. Précisons qu'il faut suivre des procédures et obtenir un permis de pêche spécial pour certains cours d'eau. N'oubliez pas de le vérifier avant de lancer votre ligne près des terrains de camping et des petites collectivités.

yukon.ca/fr/outdoor-recreation-and-wildlife/fishing/get-yukon-fishing-licence

CHASSE

ÉQUIPEZ-VOUS POUR LA CHASSE

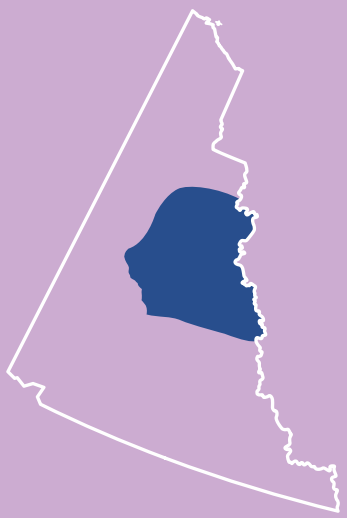
Depuis des millénaires, les Autochtones d'ici pratiquent la chasse de subsistance : ils abattent les animaux avec respect et aucun gaspillage n'est toléré. Aujourd'hui, les pratiques de chasse éthiques demeurent bien ancrées dans le mode de vie yukonnais. Bien souvent, les gens d'ici ont bien plus de viande sauvage que de viande achetée chez le boucher dans leur congélateur. Les excursions dans l'arrière-pays sont incomparables en raison de la nature sauvage éloignée du Yukon et des douze différentes espèces de gros gibier. Quoi que vous fassiez, ne vous y rendez pas seul, demandez à un pourvoyeur expérimenté de vous accompagner.

yukonoutfittersassociation.com
(en anglais)

PRÉPARATIFS EN VUE D'UNE EXCURSION DANS L'ARRIÈRE-PAYS

Les voyageurs doivent réserver s'ils envisagent de se rendre dans certains parcs ou sentiers de l'arrière-pays. Avant d'entreprendre l'expédition de votre vie, renseignez-vous au **pc.gc.ca/fr** ou au **yukon.ca/fr/camping**.

De gauche à droite : J. Paleczny, Northern Focus Photography, Trophy Stone Outfitting, avid_creative



Tout sur l'«autre ruée»

SILVER TRAIL

La route Silver Trail (route 11) vous mènera au cœur du Yukon où vous pourrez revivre l'époque révolue des pionniers en route vers les villes minières. De Keno, un chemin flanqué d'anciennes structures minières vous mènera au **poteau indicateur** planté au sommet de la **colline Keno**, d'où vous aurez une vue à couper le souffle sur le paysage environnant sillonné de sentiers pédestres.

Keno Hill. H.G. Pfaff



LES JEUX SONT FAITS

Village moderne quasi-fantôme, **Keno** compte aujourd'hui environ 20 habitants. Il doit son nom à un jeu de hasard populaire qui attirait les prospecteurs. Et c'était tout un coup de dé. La colline Keno doit sa notoriété à la découverte d'un des gisements argentifères les plus riches au monde. Chacun des bâtiments nous raconte une histoire, qu'il s'agisse de cabanes bien cachées ou de saloons malfamés. Bien que la dernière mine d'argent ait fermé ses portes il y a de cela quelques années, vous pourrez visiter le **musée des mines de Keno** qui relate des récits des années 1920, à l'époque où la région était florissante. À votre propre rythme, explorez cette ville au passé fantasque avec une **visite à pied autoguidée**.



Casse-croûte de Keno



FAIRE CONNAISSANCE

Un voyage au Yukon ne serait pas complet sans une visite à **Mayo**. Ancienne ville minière, cette collectivité est devenue le point central de l'« autre ruée » grâce à son emplacement stratégique au confluent de deux rivières dans un décor naturel d'une grande beauté. Vous vous devez de passer par le **musée de la maison Binet**, où sont exposés des objets et des artefacts éclectiques, ainsi qu'une carte tridimensionnelle du paysage environnant. Vous en apprendrez plus sur le patrimoine de la Première Nation des Nacho Nyak Dun qui vit dans la région depuis d'innombrables générations et occupe le territoire traditionnel que vous parcourrez.


Musée de la maison Binet

PÉPITE DU YUKON

Records de températures

Mayo détient le record canadien du plus grand écart de températures absolues — soit 98 °C entre la température la plus élevée (+36 °C) et la plus basse (-62,2 °C). Le cœur du Yukon est véritablement le royaume des extrêmes.


Musée des mines de Keno

FAIRE LE GRAND PLONGEON

Point d'accès menant au **bassin versant de la rivière Peel**, la route Silver Trail est un carrefour naturel pour les pêcheurs à la mouche et les adeptes des descentes en eau vive. Renseignez-vous au **kiosque d'information touristique routier**, à **Stewart Crossing**. Une fois à Mayo, dégourdissez-vous les jambes et longez les berges sur le **sentier Prince of Wales**. Puis, sautez dans les eaux (plus ou moins) chaudes du **lac Five Mile**, où les jeux d'eau ont la cote. Si vous préférez une **piscine extérieure chauffée,** Mayo saura vous satisfaire.

De haut en bas : J. F. Rothenberg/Best Made Company, Ramann, gouvernement du Yukon/R. Hartmier, gouvernement du Yukon



« Juste nous, notre voiture et d'incroyables aurores. »

Colline Keno

@glorialglass

RANDONNÉES

Adoptez le **Centre d'interprétation du milieu alpin** comme camp de base, d'où vous partirez explorer les innombrables pistes et sentiers qui sillonnent les prairies alpines et les collines ondulées de Keno. Si vous n'avez qu'une journée devant vous, partez en vélo ou en voiture jusqu'au **poteau indicateur** au sommet de la **colline Keno**. Explorez les larges vallées sauvages et les chaînes de montagnes qui s'étendent à l'infini et ne soyez pas surpris de croiser marmottes et pikas. Gravissez ensuite le **mont Monument**. Une fois sur le plateau vous aurez une vue à 360 ° et vous pourrez apprécier avec justesse la contrée sauvage environnante.



Centre d'interprétation du milieu alpin



Keno



Colline Keno



De haut en bas : R. Postma, Enviro foto, J. F. Rothenberg/Best Made Company, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography, bagi1998

Visitez la
SILVER TRAIL

Hébergement

HM **HÔTELS ET MOTELS**

- Accès internet
- Restaurant
- Accessible en fauteuil roulant
- Animaux acceptés
- Cuisinette
- Salle de bain privée
- Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE MAYO

Bedrock Motel and RV Park

BONJOUR! ¡HOLA! **140 $– 200 $**

HM 113 Elsa Road
2 km au nord de la route Silver Trail
867-457-0070
bedrockmotel.ca

Restaurant Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE MAYO

Mayo Big Red $$

19, rue Centre, 867-334-2681
mayobigred@gmail.com



MERVEILLES DE LA NATURE

Mystérieux lynx

Avez-vous déjà aperçu une de ces bêtes à fourrure dans la nature sauvage? L'habitat de l'insaisissable lynx du Canada couvre presque tout le Yukon. Cela ne veut toutefois pas dire qu'il sera facile de l'observer. Vous serez d'autant plus ravi quand une de ces bêtes pointera le bout de son nez.

SILVER TRAIL
tourismeyukon.com

Des hôtes en or

Avez-vous vécu un séjour extraordinaire grâce à une personne en particulier?

Si oui, faites-lui savoir! Le Golden Host Service Excellence Award est un prix décerné aux Yukonnais qui travaillent dans les restaurants, hôtels, théâtres, taxis, boutiques et autres établissements d'accueil et qui offrent un service exceptionnel… en or! Si quelqu'un s'est surpassé pour vous, posez sa candidature. C'est, en quelque sorte, un cadeau à un hôte qui vous a bien accueilli. Et ça ne vous coûtera rien, sauf une minute de votre temps. Consultez la page **goldenhost.ca** (en anglais) pour remplir un formulaire tout simple.

Et voilà, vous venez d'embellir la vie de quelqu'un!

Terrains de camping et de caravanage

- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE MAYO

Bedrock Motel and RV Park

113 Elsa Road
2 km au nord de la route Silver Trail
867-457-0070
bedrockmotel.ca

McIntyre Park/Campground

Le long de la rivière Mayo,
867-996-2317
villageofmayo.ca

Plus de terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique **yukon.ca/camping**

Expériences et services

- Musée
- Information touristique
- Agence de voyages ou voyagiste

RÉGION DE MAYO

Musée de la maison Binet

Ouvert tous les jours du 1er juin au 31 août
867-996-2317
villageofmayo.ca

Yukon Tours

212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

M. McKenzie

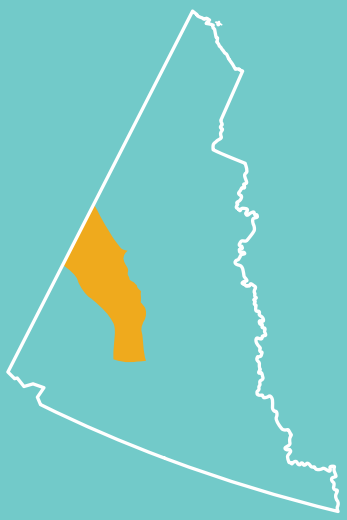


Rivière Wind. P. Mather

#exploreyukon

« Nature vierge, paysages spectaculaires et communautés autochtones fascinantes s'allient pour faire de ce lieu l'un des endroits les plus incroyables que j'ai jamais visités. Puisse le bassin hydrographique de la rivière Peel toujours rester tel quel! » **@simonlucasnz**

Autres témoignages @travelyukon



Passé emblématique de la Ruée vers l'or

KLONDIKE



À partir de Dawson, laissez les flots vous transporter dans le temps en montant à bord du **bateau à aubes *Klondike Spirit*** pour une croisière guidée des lieux d'intérêt historique qui bordent le fleuve Yukon. Vous naviguerez à proximité de **Moosehide**, le pittoresque village des Tr'ondëk Hwëch'in, et apprendrez tous les efforts déployés par le chef Isaac pour préserver les traditions de son peuple au plus fort de la Ruée vers l'or du Klondike.



Village de Moosehide. J.F. Bergeron/Enviro Foto

RETOUR EN ARRIÈRE

Au plus fort de la Ruée vers l'or du Klondike, on dénombrait environ 40 000 habitants à **Dawson**, la plupart y cherchaient fortune et célébrité, d'autres étaient simplement contents de prendre part à cette folie. Revivez cette période épique et captivante. Promenez-vous sur les trottoirs rustiques en bois qui bordent les rues non revêtues poussiéreuses et qui passent devant des bâtiments patrimoniaux. Vous verrez des personnages du Klondike s'animer sur la scène de l'élégant **théâtre Palace Grand** et ailleurs dans la ville, pendant les **visites à pied guidées de Parcs Canada**. Si vous en voulez plus, rendez-vous au **musée de Dawson** pour vous imprégner de la remarquable histoire de la région.



Visite à pied guidée de Parcs Canada



Centre du patrimoine de la maison de Big Jonathan

ÉVEIL CULTUREL

Profitez-en pour vous sensibiliser aux traditions culturelles de la région. En partant de **Carmacks**, arrêtez-vous au **Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän** pour écouter les récits de la Première Nation de Little Salmon/Carmacks. Plus loin sur la route, visitez le **Centre du patrimoine de la maison de Big Jonathan**, dans le hameau riverain de **Pelly Crossing**. Des artistes locaux de la Première Nation de Selkirk y exposent leurs œuvres, qui feront d'excellents souvenirs, uniques en leur genre. Une fois arrivé à Dawson, plus précisément au **Centre culturel Dänojà Zho** près du fleuve, vous pourrez vous renseigner sur l'histoire et la culture des premiers habitants du Klondike, les Tr'ondëk Hwëch'in.



Centre culturel Dänojà Zho

PÉPITE DU YUKON

Fantôme du Klondike

« À la vie à la mort » n'est pas qu'un cliché au **théâtre Palace Grand**. Construit en 1899 au plus fort de la Ruée vers l'or, le théâtre était considéré comme la salle d'opéra la plus élégante à Dawson. Cela dit, nombreux sont ceux qui considèrent que le bâtisseur du théâtre, Arizona Charlie Meadows, n'a pas pu se résoudre à le quitter et hante depuis longtemps les lieux.

RÉFLEXION

Nul ne reste de glace à Dawson, et les légendes d'autrefois en sont de bons exemples. Entrez dans la cabane du célèbre auteur de *Croc-Blanc* au **Musée Jack London**. Puis, faites un arrêt à la **cabane de Robert Service**, le « barde du Yukon », pour y écouter la lecture théâtrale de *The Cremation of Sam McGee*. Passez vous procurer un guide au **centre d'information touristique de Dawson** puis laissez-vous transporter dans un autre temps en visitant les **vieux cimetières** de la ville. Les inscriptions sur les pierres tombales vous révéleront de quelle trempe étaient les anciens habitants de ces lieux si singuliers.



Fleuve Yukon

SUR L'EAU

Que ce soit pour une excursion d'une journée ou plus, louez un canot à Carmacks ou à Dawson et laissez-vous porter par le courant. Participez à une visite guidée du **lieu d'intérêt historique Fort Selkirk / Huchá Hudän** situé au confluent du fleuve Yukon et de la rivière Teslin, organisée par **Tutchone Tours**. La Première Nation de Selkirk et le gouvernement du Yukon sont copropriétaires et cogestionnaires du lieu où bon nombre des bâtiments historiques ont été restaurés pour mieux faire revivre le passé. À Dawson, visitez le **lieu historique national *S.S. Keno*** en compagnie d'un guide de Parcs Canada. Même si le bateau ne navigue plus, il a encore bien des histoires à raconter.

KLONDIKE
tourismeyukon.com

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/D. Kennedy, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon



« Profitons du moment, amusons-nous ! »

@itsrohitkasbekar

Casino Diamond Tooth Gerties

POSE MÉMORABLE

Vous cherchez le parfait souvenir à rapporter à la maison ? Au **Peabody's Photo Parlour**, changez complètement de style en revêtant un costume d'époque et en prenant la pose dans un décor rappelant le Klondike. La photo sera même imprimée sur du papier sépia. Sortez ensuite votre propre appareil pour immortaliser les impressionnantes **fausses façades des bâtiments** de Dawson. À vous de décider celle qui vous plaît le plus. Parions que le choix sera difficile.



Peabody's Photo Parlour



Vue sur Dawson

LÂCHER PRISE

Depuis ses débuts glorieux au moment de la Ruée vers l'or, Dawson est une ville de fête et de divertissements. Durant les mois d'été, sous le soleil de minuit, on célèbre le **solstice**, l'incontournable **festival de musique de Dawson**, les Journées de la découverte (qui s'étendent sur une semaine entière) et le **festival des arts Yukon Riverside**. Les mois plus froids ne sont pas en reste. Vous pourrez assister à la **course commémorative de la route postale Percy DeWolfe** en traîneau à chiens qui retrace le parcours de ce facteur légendaire ou, à la fin de l'hiver, au **carnaval de printemps Thaw di Gras**, un Mardi gras à la manière des gens de Dawson. Et puis, quiconque a assisté à une prestation des aurores boréales vous le dira, impossible d'oublier ce spectacle haut en couleur qui tient l'affiche tout l'hiver.

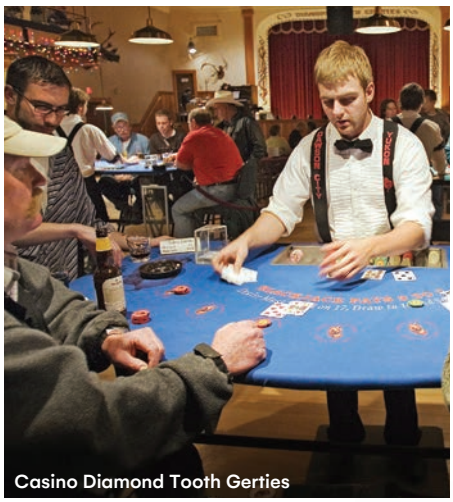
De haut en bas : J. Alderson, P. Mather, Peabody's Photo Parlour

Une journée parfaite À DAWSON

Imprégnez-vous de la frénésie de la dernière ruée en passant une journée sous le signe de la fièvre de l'or dans un lieu historique unique.

Sentez la frénésie

Sentez-vous cette fièvre de l'or ? Rendez-vous au **ruisseau Bonanza** en voiture et apprenez comment une seule pépite a déclenché la frénésie au Klondike. Puis, lavez de l'or à la batée à la **concession libre n° 6**. Perfectionnez votre propre technique et rapportez vos trouvailles à la maison ! Votre découverte des champs aurifères ne sera complète qu'après une visite guidée de la merveille d'ingénierie de Dawson, le **lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre**. Cette drague immense, haute de huit étages, servait à racler le gravier. Il s'agit de la plus grosse drague du genre en Amérique du Nord.


Casino Diamond Tooth Gerties



Rue Front


Ruisseau Bonanza

Tournée des grands ducs

Commencez la soirée au légendaire **Diamond Tooth Gerties**, le tout premier casino (et le plus accueillant) à avoir ouvert ses portes au Canada. Au programme : un spectacle où des danseuses de cancan vous feront voyager à l'époque de la Ruée vers l'or. Rendez-vous ensuite, en voiture ou à pied, au **dôme Midnight** et admirez le royaume du Klondike d'un point de vue grandiose. Si vous avez du temps, restez-y un moment pour admirer le « coucher » du soleil de minuit.



Balade dans les rues

Piétons et Dawson font vraiment bon ménage. Alors, prenez un café à la pâtisserie du coin et laissez-vous emporter par le dynamisme de la ville. Parcourez les trottoirs et les rues poussiéreuses. Faites le tour des boutiques éclectiques pour choisir quelques trésors à rapporter à la maison. Il ne faut pas oublier la boutique de cadeaux du **Centre culturel Dänojà Zho**, qui se spécialise dans la confection de chaussons perlés artisanaux, de bijoux contemporains et d'artisanat créatif.

Pour le plaisir de vos papilles

Qu'il s'agisse de morilles ou de bok choy, la région de Dawson produit d'excellents ingrédients. La gamme de restaurants est tout aussi variée et plusieurs se spécialisent dans la cuisine intégrant les produits locaux, dont les fromages de la **Klondike Valley Creamery** et les viandes d'animaux élevés au Yukon. Vous n'aurez que l'embarras du choix : mets grecs, grillades au feu de bois, fish and chips ou le classique steak accompagné de pommes de terre. Vous trouverez de quoi satisfaire tous les goûts, parole de Dawson ! Et pour dessert, laissez-vous tenter par une onctueuse crème glacée de la **Klondyke Cream & Candy**, sur la rue Front.


BonTon & Company

Joignez-vous au club

Terminez la soirée dans un saloon à l'ancienne, un cocktail à la main, voire un *sourtoe* cocktail… si vous osez. Pour commander ce cocktail qui contient un véritable orteil, votre destination est **The Downtown, un hôtel de la chaîne Coast Hotels**. Il n'y a qu'une seule règle à respecter pour être admis dans le club : cul sec ou petites gorgées, les lèvres doivent toucher l'orteil momifié.

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/Cathie Archbould, @bontonandco, gouvernement du Yukon, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography



The Downtown, un hôtel de la chaîne Coast Hotels. Gouvernement du Yukon

#exploreyukon

« Le club Sourtoe Cocktail est une aberration, c'est vrai, mais ce n'est pas une raison pour passer à côté de la chose la plus excitante et amusante à faire à Dawson! » **Scott Shetler, *Quirky Travel Guy***

Autres témoignages @travelyukon

Visitez le KLONDIKE

Hébergement

HM HÔTELS ET MOTELS
GT GÎTES TOURISTIQUES
CP CHALETS ET PAVILLONS
A AUBERGES

Accès internet
Restaurant
Accessible en fauteuil roulant
Animaux acceptés
Cuisinette
Salle de bain privée
Borne de recharge (véhicule électrique)

RÉGION DE CARMACKS

Hotel Carmacks
BONJOUR! **105 $–179 $**
HM 867-863-5221
hotelcarmacks.com

Sunrise Service Centre Ltd.
125 $–155 $
HM 150, route du Klondike, 867-863-5291
lolitayanson@gmail.com

RÉGION DE DAWSON

Aurora Inn
159 $–229 $
HM Au coin de 5e Avenue et rue Harper
867-993-6860, **aurorainn.ca**

Bombay Peggy's Victorian Inn & Pub
Ouvert de mars à novembre
99 $–229 $
HM Au coin de 2e Avenue et rue Princess
867-993-6969, **bombaypeggys.com**

Bonanza Gold Motel and RV Park
BONJOUR! **109 $–169 $**
HM Un mile au sud du centre-ville
867-993-6789
Sans frais : 1-888-993-6789
bonanzagold.ca

Dawson City Guesthouse
165 $
HM 451, rue Craig
867-993-3322
dawsoncityguesthouse.com

Dawson City River Hostel
BONJOUR! GUTEN TAG! **14 $–48 $**
A Route Top of the World
867-993-3344
yukonhostels.com

Dawson Lodge
99 $–199 $
HM 1057, 3e Avenue
867-993-3332
yukonspaces.com/dawsonlodge

Eldorado Hotel
BONJOUR! **159 $–300 $**
HM 902, 3e Avenue, 867-993-5451
Sans frais : 1-800-764-3536
eldoradohotel.ca

Juliette's Manor
159 $–189 $
GT 813, 7e Avenue
867-993-2566
juliettesmanor.com

Klondike Kate's Cabins
BONJOUR! ¡HOLA! **195 $–220 $**
CP 331, rue King
867-993-6527
klondikekates.ca

Midnight Sun Hotel
BONJOUR! **279 $–399 $**
HM Au coin de rue Queen et 3e Avenue
867-993-5346
Sans frais : 1-800-661-0514
midnightsunhotel.ca

The Bunkhouse
90 $–180 $
HM 883, 2e Avenue, 867-993-6164
Sans frais : 1-800-661-0514
dawsoncitybunkhouse.com

The Downtown, un hôtel de la chaîne Coast Hotels
BONJOUR! **135 $–195 $**
HM 1026, 2e Avenue
867-993-5346
Sans frais : 1-800-661-0514
downtownhotel.ca

Triple J Hotel and Cabins
BONJOUR! **169 $–219 $**
HM Au coin de 5e Avenue et rue Queen
867-993-5323
Sans frais : 1-800-764-3555
triplejhotel.com

Westmark Inn Dawson City
149 $–199 $
HM Au coin de 5e Avenue et rue Harper
867-993-5542
Sans frais : 1-800-544-0970
westmarkhotels.com

Whitehouse Cabins
BONJOUR! **99 $–199 $**
CP Extrémité nord de la rue Front
(près de la rue Judge)
867-993-5576
whitehousecabins.com

S. Snowshoe



1


2



3


4



5


6

Bâtiments historiques de Dawson

Promenez-vous dans des rues non pavées, mais chargées d'histoire. Ayez votre appareil photo en main. Chaque bâtiment a une histoire qui séduit les passants... impossible de dire lequel est le plus photogénique !

1. Théâtre Palace Grand rue King **2. Les « bâtiments qui s'embrassent »** 3e Avenue
3. Lieu historique national de l'Hôtel-Yukon intersection des rues Front et Church **4. Musée de Dawson** 5e Avenue
5. Ancien bureau de poste rue King et 3e Avenue **6. Cabane de Robert Service** 8e Avenue et rue Hansen

Dans le sens des aiguilles d'une montre : R. Niebrugge, H. G. Pfoff, gouvernement du Yukon/J. Kennedy, gouvernement du Yukon/J. Kennedy, gouvernement du Yukon, milehightraveler

PLAISIRS GOURMANDS À DAWSON

Manger local a meilleur goût

La scène gastronomique de Dawson est vraiment hors du commun, non seulement pour le choix et la qualité, mais plus rare encore, en raison de la complète absence de restaurants appartenant à une chaîne. La ville adhérant fermement au locavorisme, attendez-vous à trouver dans votre assiette une abondance d'aliments fraîchement cueillis au jardin ou livrés directement de la ferme.


Riverwest Bistro


Pan of Gold Pub and Grub


BonTon & Company

PLAISIRS SUCRÉS SALÉS

Cafés et pâtisseries fraîches donnent le ton au **Red Mammoth Bistro**, un lieu prisé par les gens du coin. Rendez-vous à un autre favori de la ville, **Sourdough Joe's**, pour un croustillant fish and chips avec vue sur le fleuve Yukon. Cassez la croûte à toute heure au nouveau restaurant branché **Annabelle's Noodle House** ou à **La Taqueria**, qui propose des tacos frais du jour. Le **Riverwest Bistro**, sur la rue Front, est le lieu tout indiqué pour le déjeuner ou le dîner. Pour de délicieux plats philippins à emporter, passez à **Taste of Pinoy**. Enfin, pour terminer sur une note sucrée, vous avez le choix entre les friandises maison de **Sweet Sweet Yukon** et les glaces de **Klondyke Cream & Candy**, une crèmerie populaire de Dawson sur la rue Front.

DES BARS ET DES PUBS PLEINS D'HISTOIRE

En 1898, Dawson était une ville trépidante. Et 125 ans plus tard, elle l'est encore. Faites la fête comme on la faisait à l'époque de la Ruée vers l'or au **Keno Lounge**, le bar de l'hôtel Westmark Inn Dawson City. Envie de cuisine grecque? Passez la porte de la **Billy Goat Taverna**. Les amateurs de sport aiment se rassembler au **Pan of Gold Pub and Grub** pour regarder un match entre deux bouchées de pizza « Golden Nugget » et deux gorgées de bière. Terminez la soirée en savourant un cocktail raffiné au **Bombay Peggy's Pub**, une maison close du siècle dernier restaurée avec goût, ou, si vous êtes plutôt de la trempe des anciens prospecteurs, au **Sourdough Saloon**, au The Downtown, un hôtel de la chaîne Coast Hotels, pour le légendaire Sourtoe Cocktail.

À TABLE!

Réveillez vos papilles avec l'arôme des plats locaux et les cocktails aux accents boréaux servis dans le cadre rustique et décontracté du **BonTon & Company**. Que vous ayez réservé une place à l'intérieur ou sur la terrasse, vous serez comblé par votre soirée à l'**Aurora Inn**, un lieu qu'affectionnent les fins gourmets de Dawson et d'ailleurs. Laissez les photos vous raconter l'histoire de la ville tout en profitant de la chaleureuse ambiance nordique de la **Bonanza Dining Room**. Laissez votre flair vous guider vers les fumets alléchants du **Triple J's**, dont le menu comprend des options véganes. Dégustez des plats classiques ou d'inspiration nordique au **Gold Village Chinese Restaurant** ou optez pour la cuisine maison de **Belinda's Dining Room** du Westmark Inn Dawson City.

De gauche à droite : Riverwest Bistro, B. Weiten, A. Adams

Bon à savoir : À Dawson, de nombreux commerces ferment après la saison estivale. Pour éviter les désagréments, consultez travelyukon.com/dining

Restaurants Repas

$	$$	$$$
Économique	Abordable	Haut de gamme

RÉGION DE DAWSON

Aurora Inn Restaurant $$
736, 5e Avenue
867-993-6860
aurorainn.ca

Belinda's Restaurant $$
867-335-3946
westmarkhotels.com/dawson-city-food

Billy Goat Taverna $$$
¡HOLA!
950, 2e Avenue
867-993-5868
drunkengoatdawson@gmail.com

Bonanza Dining Room $$
902, 3e Avenue
867-993-5451
Sans frais : 1-800-764-3536
eldoradohotel.ca

Keno Lounge $$
867-335-3946
westmarkhotels.com/dawson-city-food

Klondike Kate's Restaurant $
BONJOUR! ¡HOLA!
1102, 3e Avenue
867-993-3770
info@klondikekates.ca

Klondike Valley Creamery $$
1052 Kerrs Farm Way
867-993-3690
kvcreamery@gmail.com

Pan of Gold $
867-993-2300
pan.of.gold@gmail.com

Red Mammoth Bistro $
BONJOUR! GUTEN TAG! ¡HOLA!
932, 2e Avenue
867-993-3759
facebook.com/redmammothbistro

Riverwest Bistro $
978, rue Front
867-993-6439
riverwestbistro.com

Sourdough Joe's $$
902, rue Front
867-993-6590
facebook.com/sourdoughjoesdawson

Triple J Hotel Restaurant $$
Au coin de la 5e Avenue et de la rue Queen
867-993-5323
Sans frais : 1-800-764-3555
triplejhotel.com

Terrains de camping et de caravanage

- Accès internet
- Douches
- Buanderie
- 30 ou 50 amp
- Station de vidange
- Tous les services
- Magasin
- Emplacement à sens unique pour grands véhicules
- Rampe de mise à l'eau

RÉGION DE CARMACKS

Hotel Carmacks
BONJOUR!
867-863-5221
hotelcarmacks.com

RÉGION DE DAWSON

Bonanza Gold Motel and RV Park
BONJOUR!
Un mile au sud du centre-ville
867-993-6789
Sans frais : 1-888-993-6789
bonanzagold.ca

Goldrush Campground & RV Park
867-993-5247
Sans frais : 1-866-330-5006
goldrushcampround.ca

Plus de terrains de camping

Les terrains de camping exploités par le gouvernement du Yukon se trouvent à la page 99. Procurez-vous un *Guide du camping au Yukon* en ligne ou dans n'importe quel centre d'information touristique.
yukon.ca/camping

Expériences et services

- Services aériens
- Attrait touristique
- Centre culturel
- Festivals et événements
- Golf
- Lieu historique
- Ruée vers l'or du Klondike
- Vélo de montagne
- Aurores boréales
- Magasinage
- Agence de voyages ou voyagiste
- Mieux-être
- Galerie d'art
- Croisières et traversiers
- Excursion à la journée
- Excursion aérienne
- Randonnée pédestre
- Centre d'interprétation
- Autobus et autocars
- Musée
- Bateau à moteur
- Motoneige
- Information touristique
- Observation de la faune

RÉGION DE CARMACKS

Centre Tatchun
BONJOUR!
867-863-6171
hotelcarmacks.com

RÉGION DE DAWSON

A Ray of Sunshine
901, 2e Avenue, 867-993-6683
dawsonsunshine@outlook.com

Dancing Moose Gifts
986, rue Front
867-689-0257
dancingmoose.ca

DAWSON CITY

TROUVER FORTUNE...

... dans la culture des Premières Nations, l'histoire de la Ruée vers l'or du Klondike et les expéditions à l'ère moderne !

Téléchargez le guide vacances de Dawson au **dawsoncity.ca** (en anglais).

Centre culturel Dänoja Zho
Billetterie et informations :
1131, rue Front
867-993-7100, poste 500
danojazho.ca

Musée des pompiers de Dawson
1336, rue Front
867-993-7400
dawsonfirefightermuseum.com

Dawson City Golf Course
Au km 5 de la route Top of the World
867-993-2500
dawsoncitygolfcourse.com

Musée de Dawson
BONJOUR!
596, 5e Avenue
867-993-5291
dawsonmuseum.ca

Festival de musique de Dawson
802, 3e Avenue
867-993-5584
dcmf.com

Dawson City Music Festival Association — Songwriter in Residence Concert
802, 3e Avenue,
867-993-5584
dcmf.com

Centre d'information touristique de Dawson
Au coin de la rue Front et de la rue King
867-993-5566
vic.dawsoncity@yukon.ca

Casino Diamond Tooth Gerties
BONJOUR!
Au coin de la 4e Avenue et de la rue Queen
867-993-5575
Sans frais : 1-877-465-3006
diamondtoothgerties.ca

Lieu historique national de la Concession-de-la-Découverte
BONJOUR!
Au km 15 du chemin Bonanza Creek
867-993-2315
pc.gc.ca/klondike

Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre
BONJOUR!
Au km 13 du chemin Bonanza Creek
867-993-2315
pc.gc.ca/klondike

Fishwheel Charter Services
867-993-3460
867-993-6237
dawn_kisoun@hotmail.com

Fortymile Gold Workshop
Au coin de la 3e Avenue et de la rue York
867-993-5690
fortymilegoldworkshop.ca

Concession libre n° 6
Au km 18 du chemin Bonanza Creek
867-993-5575
Sans frais : 1-877-465-3006
dawsoncity.ca

Traversier George-Black
Route Top of the World
867-993-5566
yukon.ca/en/find-sailing-times-yukon-ferries

Goldbottom Tours
BONJOUR! ¡HOLA!
966, rue Front
867-993-5023
goldbottom.com

Gold Trail Jewellers
1054, rue Front
867-993-5255
goldtrail.ca

Great River Air
BONJOUR!
Au km 694 de la route du Klondike
867-993-4359
greatriverair.com

Hair Cabaret BodyWorks Studio
867-993-5222
haircabaret@gmail.com

Inspired Living Life Coaching
978, 2e Avenue, porte 2
867-993-3451
mocaleyverdonk.com

Musée Jack London
Au coin de la 8e Avenue et de la rue Firth
867-993-5575
Sans frais : 1-877-465-3006
jacklondonmuseum.ca

Klondike Experience
BONJOUR! こんにちは
954, 2e Avenue
867-993-3821
klondikeexperience.com

Institut des arts et de la culture du Klondike (KIAC)
867-993-5005
kiac.ca

Lieux historiques nationaux du Klondike
BONJOUR!
1102, rue Front
867-993-2315
pc.gc.ca/klondike

Klondike Nugget and Ivory Shop
GUTEN TAG!
990, rue Front
867-993-5432
Sans frais : 1-866-260-9333
knis.ca

Klondike Spirit Paddlewheeler
Au coin de la 5e Avenue et de la rue Queen
867-993-5323
klondikespirit.com

Klondike Visitors Association
Au coin de la rue Front et de la rue King
867-993-5575
Sans frais : 1-877-465-3006
dawsoncity.ca

Maximilian's Gold Rush Emporium
982, rue Front
867-993-5486
maximilians.ca

ODD Gallery
Au coin de la 2e Avenue et de la rue Princess
867-993-5005
kiac.ca/odd-gallery

Pharmasave Dawson City
501, 6e Avenue
867-993-5741
Sans frais : 1-866-403-7320
pharmasave.com/store/pharmasave-dawson-city-telepharmacy

Rockpile Remedies
92 Eureka Drive, Lotissement Dredge Pond
867-993-5645
rockpileremedies.com

Sew What? Upholstery
425, rue Turner
867-993-5358
sewwhatupholstery@hotmail.com

S.S. Keno National Historic Site
BONJOUR!
Rue Front
867-993-2315
pc.gc.ca/klondike

Taiga Journeys
GUTEN TAG!
867-393-3394
taigajourneys.ca

The Raven's Nook
1007, 2e Avenue
867-993-5530
ravensnook@hotmail.com

TravelOnly
867-336-0397
cchoban@travelonly.com

True North Company
Au coin de la 2e Avenue et de la rue Princess (au KIAC) — Dënäkär Zho
867-993-5005
truenorthco.yt@gmail.com

Yukon Tours
212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

RÉGION DE PELLY CROSSING

Tutchone Tours
867-336-3043
tutchonetours.com



TYPIQUEMENT YUKON

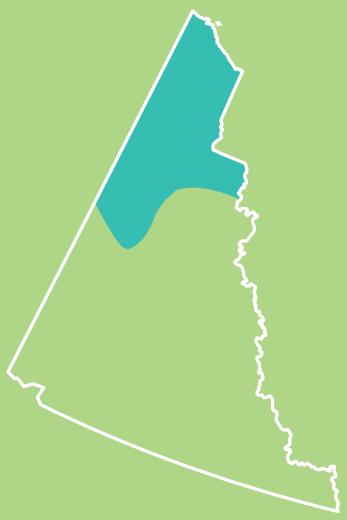
Rassemblement culturel

Le **grand rassemblement de Moosehide** se tient tous les deux ans au site patrimonial du village de Moosehide, à 3 km en aval de Dawson. Sur les rives du fleuve Yukon, vous ressentirez l'hospitalité chaleureuse des Hän et des autres peuples autochtones qui célèbrent leurs cultures et leurs traditions pendant trois jours.

S. Snowshoe

Il y a tant de choses à voir

Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur



Où le soleil ne se couche

NORD ET ARCTIQUE

Allez au nord du nord, donnez un coup de barre, loin des réseaux. Que vous campiez dans le **parc territorial Tombstone** ou que vous partiez en expédition dans l'Arctique, veillez à être bien préparés et vous découvrirez des lieux presque vierges. Vivez au rythme du Grand Nord, soyez les témoins privilégiés des écosystèmes et voyez le Yukon sous son jour le plus sauvage.

Parc territorial Tombstone. R. Postma


jamais

PAR AVION

Rares sont ceux qui ont la chance de visiter **Old Crow**, pourquoi pas vous ? Il s'agit de la seule collectivité du Yukon située au-delà du cercle polaire arctique. C'est aussi la seule sans accès routier. Si vous décidez de vous y rendre, vous devrez planifier votre séjour dans les moindres détails. Après tout, on parle ici d'un très petit village. Old Crow compte moins de 300 habitants et son offre de services comme ses options d'hébergement sont limitées. Une fois sur place, prenez votre temps. Partez à la découverte du village avec en main le guide **Visite à pied de Old Crow**. Visitez le **Centre John Tizya** pour en savoir plus sur les traditions et le savoir-faire ancestral des peuples qui occupent la région depuis des millénaires.


Old Crow


Centre communautaire d'Old Crow

CÉLÉBRATIONS

L'accueil à Old Crow est chaleureux. Imprégnez-vous de l'ambiance qui se dégage de ce village tissé serré de la Première Nation des Gwitchin Vuntut. Si vous arrivez à point nommé, vous pourriez même être invité à un rassemblement. Acceptez sans hésitation ! Les célébrations comprennent de la musique traditionnelle, de la danse et des festins de viande de gibier et de poisson. Au printemps, les **journées du caribou** visent à souligner le retour de la harde de caribous de la Porcupine sur les terres de mise bas. Sinon, vous serez peut-être là pour le concours de pêche à la turlutte ou celui de dépouillement de caribous. Profitez-en, cette chance ne se présentera pas deux fois !


Parc territorial Tombstone

ÉMERVEILLEMENT

Souvent surnommé « la Patagonie du Canada », le **parc territorial Tombstone** est un paradis pour les randonneurs et un rêve pour les photographes. Les pics montagneux dentelés, le relief modelé par le pergélisol, la faune abondante et la beauté des fleurs sauvages vous laisseront des souvenirs mémorables. La création du parc découle de l'Entente définitive des Tr'ondëk Hwëch'in et il est situé entièrement sur leur territoire traditionnel. Votre premier arrêt devrait être au **Centre d'interprétation du parc Tombstone**. Vous pourrez vous y procurer des cartes et vous y informer sur les conditions des sentiers. Le début de l'automne, avec ses collines colorées, est le moment idéal pour prendre la pleine mesure du parc.

DESCENTE EN EAU VIVE

Si vous souhaitez vivre une véritable aventure épique en région sauvage, descendez la **rivière Firth** qui passe en plein cœur du **parc national Ivvavik**. Cette excursion de plusieurs jours est possible avec un système de navette qui amènera les pagayeurs, débutants et chevronnés, jusqu'aux monts British et jusqu'à la mer de Beaufort. Les flots vous emporteront au cœur de vallées éloignées, flanquées de la toundra arctique. Visitez les sites culturels des Inuvialuits. Parcourez les habitats de la harde de caribous de la Porcupine. Rivalisez avec des rapides de classe III. En d'autres mots, préparez-vous à l'aventure de votre vie.


Parc national Ivvavik

De haut en bas : Gouvernement du Yukon, A. Sugimoto, R. Postma, gouvernement du Yukon



« La toundra multicolore rivalise de beauté avec les plus célèbres tableaux. »

@sam_gp

Route Dempster



Route Dempster



Cercle polaire arctique

EXCURSION

Appel aux grands aventuriers ! Suivez la sinueuse **route Dempster**, la seule au Canada à se rendre au-delà du **cercle polaire arctique**. En cours de route, recueillez-vous sur la **tombe de la Patrouille disparue** à Fort McPherson (T. N.-O.) où sont enterrés les gendarmes de la Police à cheval du Nord-Ouest qui ont connu une fin tragique au début des années 1900. L'équipe de secours envoyée à leur recherche était dirigée par le caporal W.J.D. Dempster, en l'honneur de qui la route a été baptisée. Empruntez ensuite la toute nouvelle **route Inuvik–Tuktoyaktuk** et rendez-vous jusqu'à l'**océan Arctique**.

MERVEILLES DE LA NATURE

Mystères de l'ère glaciaire découverts

Juste au sud d'Old Crow se trouvent les **grottes Bluefish** dans lesquelles on a retrouvé des fossiles qui ont apporté la preuve de la présence de chameaux arctiques, de mammouths et de bisons des steppes ainsi que des traces du début de la civilisation en Amérique du Nord. Les archéologues amateurs désireront probablement se rendre 75 km plus loin au nord-est, jusqu'à la **plaine Old Crow**, là où des centaines d'autres fossiles, datant de temps immémoriaux, ont été mis au jour.

De haut en bas : P. Mather, gouvernement du Yukon/George Fischer Photography, Joseph Bradley


Centre John Tizya

Visitez
LE NORD ET L'ARCTIQUE

Expériences et services

- Centre culturel
- Traîneau à chiens
- Randonnée pédestre
- Aurores boréales
- Motoneige
- Information touristique
- Observation de la faune
- Excursion à la journée
- Pêche
- Pêche blanche
- Descente en eaux vives
- Agence de voyages ou voyagiste
- Parc à l'état naturel

NORD ET ARCTIQUE
tourismeyukon.

RÉGION D'OLD CROW

Parc national Ivvavik
BONJOUR!
867-777-8800
pc.gc.ca/ivvavik

Parc national Vuntut
BONJOUR!
867-667-3910
pc.gc.ca/vuntut

Centre John Tizya
867-966-3261
vgfn.ca

Josie's Old Crow Adventures
867-966-3088
josiesoldcrowadventures.com

Yukon Tours
212, rue Main, Whitehorse
867-668-5655, poste 4
Sans frais : 1-877-668-5655, poste 4
yukontours.ca

Il y a tant de choses à voir
Pour faciliter votre planification
travelyukon.com/fr/planifier/operateur

Gouvernement du Yukon

À la rencontre de la faune locale



Réserve faunique du Yukon



Renard roux



Chèvre de montagne



Bison

CONSEILS À SUIVRE LORS DE VOS RENCONTRES AVEC LES ANIMAUX SAUVAGES

Jake Paleczny a deux passions : la faune et l'éducation. Quel beau hasard qu'il soit le directeur exécutif de la Réserve faunique du Yukon ! Quand il ne se promène pas en pleine nature, près de ses animaux sauvages bien-aimés, il travaille à rendre possible des rencontres animalières pour le commun des mortels. Nous avons rencontré Jake pour lui demander ce que les visiteurs doivent savoir pour se préparer à de telles rencontres avec la faune yukonnaise.

Quel est le meilleur moment pour observer les animaux sauvages ?
Si je devais choisir, je dirais à l'aube, lorsque la nuit cède sa place aux premières lueurs du jour. C'est à ce moment que de nombreux animaux sont particulièrement actifs. Mais, le véritable secret, c'est de passer beaucoup de temps en plein air, d'observer, de chercher des signes et d'être à l'écoute de la nature.

Quels animaux sauvages voit-on le plus souvent au Yukon ?
Sans l'ombre d'un doute, ce sont les renards roux. Et vous n'avez même pas besoin de quitter Whitehorse ! En pleine nature, tout dépend d'où vous vous trouvez. Si vous êtes sur le fleuve Yukon, vous verrez probablement des orignaux et des castors. Dans la région montagneuse de Kluane, il y a de fortes chances que vous rencontriez des mouflons de Dall. Plus au nord, à partir des monts Tombstone, c'est les caribous qui seront probablement en vedette.

Hormis la Réserve faunique du Yukon, quels sont les meilleurs endroits pour observer la faune ?
Il y en a beaucoup au Yukon, le mont White pour les chèvres de montagne, le mont Sheep (Kluane) pour les mouflons de Dall, la route Takhini Hotsprings pour les cerfs mulets et n'importe quelle rivière pour les orignaux ! Bien évidemment, de nombreux animaux sont observables de la route.

Que devrait-on faire quand on rencontre un ours en pleine nature ?
Le plus important, c'est de rester aux aguets et de se tenir loin des ours. Il ne faut jamais s'approcher d'un ours pour mieux le voir. Si vous comptez vous rendre en plein « pays des ours », assurez-vous de connaître les consignes de sécurité et d'avoir tout ce qu'il vous faut pour vous protéger.

Avez-vous un bon souvenir à nous raconter au sujet d'une rencontre avec un animal sauvage ?
Le moment le plus magique que j'ai vécu a eu lieu lorsque nous avons libéré un hibou gris qui avait été soigné à la Réserve faunique. Croyez-moi, le voir déployer ses ailes et prendre son envol dans le blanc décor du Yukon est une expérience unique en son genre.

Que peuvent faire les visiteurs pour contribuer à la sauvegarde de la nature sauvage du Yukon ?
Quand vous rencontrez des animaux, acceptez simplement le cadeau que la nature vous offre. Ce que je veux dire par là, c'est qu'il est important d'apprécier l'expérience, mais de ne pas en abuser. Laissez les animaux vivre en toute quiétude, sans interférence.

Vous voulez absolument vivre une telle rencontre ?

La Réserve faunique du Yukon est l'endroit à visiter, c'est là où vous pourrez faire plus ample connaissance avec les espèces fauniques du Yukon.
yukonwildlife.ca/french

De gauche à droite : P. Pallin/N. Hendry, Enviro Foto, gouvernement du Yukon/Cathy Archbould, L. Schamber



Imaginez jusqu'où peut vous mener

LA ROUTE

Attraits incontournables et longues journées d'été, le Yukon est fait pour les escapades routières. Choisissez l'un des itinéraires épiques présentés dans les pages qui suivent, puis réglez votre GPS sur l'aventure. Sillonnez nos routes panoramiques et enchaînez plusieurs de vos parcours préférés. Avec cette succession de paysages impressionnants et de détours invitants, vous ne voudrez plus vous arrêter.

Lac Emerald. Cathie Archbould


Cercle polaire arctique
Tuktoyaktuk, T.N.–O.
Old Crow
Inuvik, T.N.–O.
Eagle Plains
Dawson
Keno
Mayo
Stewart Crossing
Beaver Creek
Pelly Crossing
Burwash Landing
Carmacks
Destruction Bay
Faro
Ross River
Haines Junction
WHITEHORSE
Mount Lorne
Marsh Lake
Tagish
Carcross
Johnson's Crossing
Teslin
Skagway, AK
Haines, AK
Atlin (C.-B.)
Watson Lake
ROUTES DU YUKON
1 Route de l'Alaska
2 Route du Klondike
3 Route de Haines
4 Route Robert–Campbell
5 Route Dempster
6 Route Canol
7 Route d'Atlin
8 Route de Tagish
9 Route Top of the World
10 Route Nahanni Range
11 Route Silver Trail

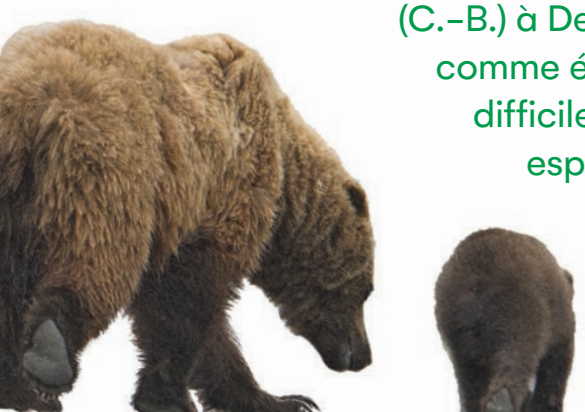
escapade routière

Route de l'Alaska

En route vers Haines Junction

Pour planifier tous les détails, visitez **travelyukon.com/fr/route-de-alaska**

La construction de la route de l'Alaska, qui relie Dawson Creek (C.-B.) à Delta Junction (Alaska), était à l'époque considérée comme étant « l'entreprise la plus importante et la plus difficile depuis le canal de Panama ». Admirez les vastes espaces entourant cette route légendaire au riche passé et rayez de votre liste les incontournables qui se trouvent le long de cet itinéraire.



De haut en bas : Gouvernement du Yukon/N. Lemieux, P. Mather

TOUTE L'ANNÉE

DISTANCE

892 km (aller seulement)

RÉGIONS

Liard **p. 18**
Lacs du Sud **p. 24**
Whitehorse **p. 34**
Kluane **p. 50**

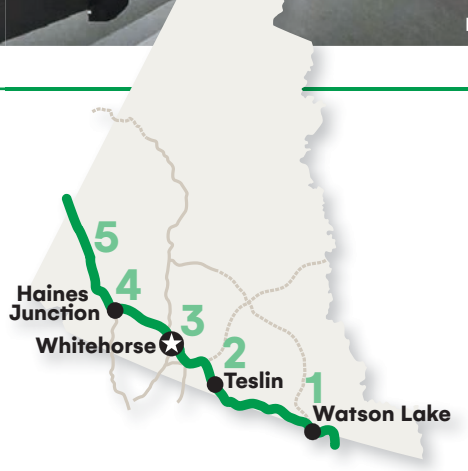
CONSEIL AUX VOYAGEURS

La conduite est facile, mais rien ne presse. Alaska fait peut-être partie du nom, mais le Yukon est la pièce de résistance.



Musée des transports du Yukon

LES INCONTOURNABLES



1 **Forêt de panneaux indicateurs de Watson Lake** Voyagez autour du monde sans même quitter Watson Lake. Dans un labyrinthe miniature, vous trouverez plus de 80 000 panneaux cloués sur des poteaux. La forêt a commencé à « pousser » en 1942 quand un soldat américain — parmi les 16 000 recrutés pour construire la route —, tourmenté par le mal du pays, a voulu rendre hommage à son village natal en Illinois.

2 **Teslin** Traversez le **pont de la baie Nisutlin**, le plus long pont de la route de l'Alaska et admirez les magnifiques paysages de ce village riverain. Planifiez une excursion guidée en bateau jusqu'à la **Réserve faunique nationale du delta de la rivière Nisutlin**, une zone importante de rassemblement pour les oiseaux aquatiques, près de Teslin.

3 **Whitehorse** Prévoyez rester au moins deux jours dans la capitale, car vous aurez l'embarras du choix : assistez à un spectacle au **Yukon Arts Centre**, imprégnez-vous du charme classique de la **rue Main** et explorez les cinq **parcs régionaux** de la région. En prime, pour ceux que le sujet intéresse, ne ratez pas le **Musée des transports du Yukon**, sur la route de l'Alaska, à côté de l'aéroport.

4 **Haines Junction** Cette petite ville est votre camp de base pour les aventures en pleine nature sauvage. Gâtez vos papilles gustatives chez **Frosty's** un resto à l'ambiance exaltée. Puis, visitez le fascinant **Centre culturel Da Kų** et comprenez l'importance qui était jadis accordée à la terre. Prêt à explorer ? Il vous suffit de pousser la porte voisine pour aller vous procurer des cartes et obtenir une foule de renseignements sur les sentiers au **Centre d'accueil du parc Kluane et centre d'information touristique**.

5 **Pêche** Vu le nombre de lacs, mieux vaut prendre son temps. Pêcheurs, vous avez l'embarras du choix : lacs **Kathleen, Mush, Bates** et **St. Elias**. Faites une pause à Destruction Bay où vous aurez facilement accès au **lac Kluane**. Assurez-vous toutefois d'avoir préalablement obtenu tous les permis requis pour pêcher dans le parc national et réserve de parc Kluane.

SE LAISSER TENTER

Mettez la main à la pâte

Arrêtez-vous au **Yukon Motel**, à Teslin, pour acheter un sac de mélange à banique de Grandma Treesaw. Le soir venu, il vous suffira de suivre la recette (sur le sac) et de la mettre à cuire sur votre feu de camp. Et voilà! Une délicieuse tradition dans laquelle mordre à pleines dents.



De haut en bas : Musée des transports du Yukon, Grandmaw Treesaw's Bannock

escapade routière

Boucle Klondike–Kluane

Route Top of the World

Pour planifier tous les détails, visitez **travelyukon.com/fr/quoi-faire/itineraire/boucle-klondike-kluane**

Traversez les frontières et remontez le temps. Cette escapade routière saura combler les amoureux d'histoire et de nature. Tout le long de cette grande boucle, collectionnez les merveilles de la nature, entrez en symbiose avec votre environnement et découvrez des moments forts du passé.



De haut en bas : P. Mather, P. Mather

LA ROUTE
tourismeyukon.com

ÉTÉ

DISTANCE

1 436 km (boucle)

1 2 9

RÉGIONS

Whitehorse **p. 34**
Kluane **p. 50**
Klondike **p. 70**

CONSEIL AUX VOYAGEURS

Apportez votre passeport, car cet itinéraire vous mènera jusqu'en Alaska.



Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre



LES INCONTOURNABLES

1 **Savoureux trésors** Nous allons vous dévoiler un secret du Yukon : les trésors qu'on trouve ici ne sont pas tous en or. Que diriez-vous d'une pause-café au **Braeburn Lodge**? Prenez une bouchée — ou plutôt une bonne vingtaine — de la meilleure (et la plus grosse) brioche à la cannelle du monde. Midi vient de sonner ? Rendez-vous au **Coal Mine Campground**, situé près du fleuve à Carmacks, pour y dévorer un nourrissant burger et déguster un lait frappé, crémeux à souhait.

2 **Champs aurifères** Explorez le sentier d'interprétation de 1,5 km au **Lieu historique national de la Concession-de-la-Découverte**. Il s'agit du site de la découverte du premier filon d'or en 1896, celle-là même qui a déclenché la Ruée vers l'or du Klondike. Laissez-vous impressionner par l'ampleur de la mécanisation des opérations minières au **Lieu historique national de la Drague-Numéro-Quatre**. Apprenez à laver l'or à la batée à la **concession libre n° 6**. Imaginez-vous ensuite l'époque de la Ruée vers l'or à travers le regard des Autochtones grâce à une visite guidée de la **galerie Hammerstone** au **Centre culturel Dänoja Zho**, à Dawson.

3 **Route Top of the World** Le nom de cette route (« sommet du monde ») est révélateur. À partir de Dawson, traversez gratuitement le fleuve en traversier puis empruntez une route qui longe la crête des montagnes et surplombe de magnifiques paysages qui s'étendent à perte de vue. Maintenant, imaginez le même spectacle au début de septembre, lorsque les couleurs chatoyantes de l'automne font leur apparition.

4 **Lac Kluane** La beauté des plages rocheuses du plus grand lac du Yukon est tout simplement époustouflante. Passez par le **Centre d'accueil du Thechàl Dhâl (mouflon de Dall)** pour vous renseigner sur les sentiers et obtenir les permis vous donnant accès à l'arrière-pays. Au printemps et à l'automne, fouillez les escarpements rocheux du regard, car vous pourriez y apercevoir des mouflons de Dall.

5 **Ruines de Silver City** Accessibles par un court détour à partir du lac Kluane, les ruines de la plus grande ville fantôme du Yukon laissent un souvenir étiolé des pionniers qui ont foulé le sol d'un Yukon embryonnaire. On y trouve l'ancien poste de traite, le relais routier et la caserne de la Police à cheval du Nord-Ouest qui font d'excellentes photographies.

TYPIQUEMENT YUKON

L'hospitalité en pleine nature

Faites l'expérience du mode de vie et des traditions autochtones dans un camp en pleine nature sur le territoire traditionnel des Premières Nations de Champagne et d'Aishihik. **Shakat Tun Adventures** vous propose de vivre une immersion autochtone authentique sur les berges du magnifique lac Kluane. Venez respirer l'air revigorant des montagnes et goûter à l'accueil chaleureux des Premières Nations.



De haut en bas : Destination Canada, GBP Creative Media

escapade routière

Route Dempster

Parc territorial Tombstone

Pour planifier tous les détails, visitez **travelyukon.com/fr/la-route-dempster**

Ce circuit, célèbre pour ses spectaculaires paysages de montagnes et de toundra alpine, sa faune abondante et ses vues panoramiques, demeurera gravé dans votre mémoire. La beauté environnante vous incitera à ralentir et à prendre le temps d'apprécier. Vous n'aurez pas assez de vos deux yeux pour tout voir.

LA ROUTE
tourismeyukon.com



De haut en bas : P. Mather, P. Mather

TOUTE L'ANNÉE

DISTANCE

919 km (aller)

2 5

RÉGIONS

Klondike **p. 70**
Nord et Arctique **p. 82**

CONSEILS AUX VOYAGEURS

La route est longue et les services sont rares. N'oubliez pas votre roue de secours.



LES INCONTOURNABLES

1 Dawson Au cœur du Klondike, le passé et le présent fusionnent pour former une combinaison éclectique fort surprenante. La ville est encore aujourd'hui peuplée de personnages hauts en couleur qui cadrent bien avec son passé trépidant. Des bâtiments décorés de fausses façades et des trottoirs de bois vous transportent à l'époque de la Ruée vers l'or, tandis que la gastronomie et les activités vous ramènent aux temps modernes.

2 Parc territorial Tombstone Le nom de la région en langue hän, *Ddhäl Ch'èl Cha Nän*, signifie « pays de montagnes déchiquetées ». Ses vallées et ses sommets subarctiques sont des lieux de prédilection pour les amoureux de la randonnée avec, en prime, de magnifiques paysages à perte de vue. Faites un arrêt au **centre d'interprétation du parc Tombstone** pour vous informer sur la présence récente d'animaux sauvages et sur l'état des sentiers.

3 Partir en randonnée Les monts Tombstone — surnommés la « Patagonie du Canada » — et la randonnée font un excellent ménage. Chaussez vos bottes et lancez-vous sur le populaire **sentier Goldensides**, une randonnée facile d'une heure et demie agrémentée de points de vue dignes d'un album photo. Sinon, essayez le **Grizzly Ridge**, un sentier tout aussi fréquenté, mais plus difficile. Après une heure de marche qui vous mènera à l'autre bout de la vallée Grizzly, vous serez récompensé par une superbe vue du mont Monolith.

4 Cercle polaire arctique Quand vous atteignez la latitude 66°33' — (aussi appelée Cercle polaire arctique), le moment est venu de sabrer le champagne et d'immortaliser votre exploit en photo. Laissez-vous imprégner par la magie pendant que vous vous émerveillez des paysages renversants des **monts Richardson**.

5 Océan Arctique Cet itinéraire est parfait pour les aventuriers qui souhaitent se rendre au nord du nord. Construite en 2017, la **route Inuvik–Tuktoyaktuk** est la première route toutes saisons en Amérique du Nord permettant d'atteindre les rives de l'océan Arctique. Si vous allez à Tuktoyaktuk, profitez-en pour vous rendre sur le **site canadien des pingos**, une merveille de la nature à ne pas manquer !

TYPIQUEMENT YUKON

Après l'âge d'or, le déclin

Les bateaux à aubes ont connu le même sort que la Ruée vers l'or. Au milieu du siècle, le glas avait déjà sonné pour ces puissants navires fluviaux. À Dawson, montez à bord du traversier gratuit pour vous rendre au camping Yukon River. Après une courte randonnée, vous arriverez au **cimetière des bateaux à aubes**, une collection de reliques disséminée le long de la rive.



De haut en bas : P. Mather, Stephen Saks Photography

L'AVENTURE se poursuit


Parc territorial Tombstone

Dôme Midnight

Quels que soient le type d'aventure dont vous rêvez et la durée de votre séjour, le Yukon a d'autres circuits routiers qui sauront vous charmer. Découvrez-les à **travelyukon.com/fr/quoi-faire/article/sept-escapades-routieres-incontournables-au-yukon**

CIRCUIT DES LACS DU SUD

Pour les âmes en quête d'extase

Sillonnez un paysage de lacs aux eaux limpides bordés de montagnes majestueuses. Le circuit vous conduit le long de petites routes sinueuses parsemées de villages accueillants. Vous souhaiterez sûrement immortaliser en photos les splendeurs des lacs du Sud.

BOUCLE DE L'OR

Pour se rendre chez nos voisins américains en beauté

Conducteurs, soyez prévenus! Vous pourriez être distraits par des paysages grandioses, des rivières turquoise, un tout petit désert, un canal océanique et de hauts sommets avant d'arriver à un poste frontalier international.

LA SILVER TRAIL

Une excursion au cœur du Yukon et au-delà

Troquez les pôles touristiques achalandés pour des hameaux qui valent le détour et des paysages alpins encore vierges. Cet itinéraire vous conduira dans une région qui a été le théâtre d'une autre ruée, moins connue, vers l'argent celle-là. Sur votre route, attendez-vous à voir une panoplie de minéraux, à rencontrer des personnages colorés et à découvrir des trésors inattendus.

ROUTES CAMPBELL ET CANOL

Des kilomètres de nature vierge

Pour vivre une expérience loin des sentiers battus, rendez-vous dans l'une des régions les moins populeuses du Yukon. Offrez-vous un moment de totale plénitude et solitude dans un lieu sauvage où la pêche, la randonnée et le camping sont rois.



De haut en bas : Peter O'Hara & Jenna Dixon, Yukon Wild, Yukon Wild

PRÉPAREZ votre escapade routière

FAITES LE PLEIN ET C'EST PARTI !

- Procurez-vous les produits de première nécessité à Whitehorse. Vous trouverez en ville tout ce dont vous avez besoin pour vos prochaines aventures : épiceries, quincailleries, magasins de vêtements et d'équipement.
- Faites le plein d'essence avant de quitter chaque communauté. En fait, faites-le chaque fois que vous en avez l'occasion ! Les stations-services et autres commerces sont parfois bien loin les uns des autres, surtout quand vous sortez des sentiers battus.
- La plupart des routes du Yukon sont pavées, mais attendez-vous à circuler sur du gravier compacté sur la route Top of the World, la route Dempster et toutes les routes secondaires. N'hésitez pas à vous arrêter aux différents centres d'information touristique pour obtenir des cartes routières et connaître les conditions routières.



Route Dempster

PRÉPAREZ-VOUS À BRAVER LA NEIGE

- Il va sans dire, une escapade routière hivernale a quelque chose de fantastique : pics enneigés, lacs glacés et routes bordées d'arbres givrés… encore faut-il s'y préparer.

Quelques recommandations :
Remplacez vos pneus d'été par des pneus d'hiver. Révisez vos techniques de conduite hivernale. Emportez une trousse d'urgence. Vérifiez, deux fois plutôt qu'une, vos feux avant et arrière. Il est impensable de s'en passer lorsque l'on conduit pendant les sombres mois d'hiver. N'oubliez pas la rallonge électrique pour pouvoir brancher le chauffe-moteur du véhicule pendant la nuit. Vous pourrez ainsi compter sur un moteur plus collaborateur chaque matin.



Route de Haines

PRUDENCE AU VOLANT

- Qui dit latitudes nordiques dit aussi pergélisol. Et pergélisol est synonyme de soulèvement de la chaussée par le gel. Ce phénomène est, avouons-le, le pire ennemi de tout conducteur de motorisé. La plupart de ces bosses et ornières sont signalées par un drapeau orange, mais pas toutes. Soyez attentifs au volant et roulez lentement. Il est possible de consulter les conditions routières et les travaux en cours au **511yukon.ca/fr**.
- Soyez aux aguets, car les animaux sauvages traînent bien souvent aux abords des routes surtout à l'aube et au crépuscule. Allumez vos feux et gardez les yeux grands ouverts.
- Pendant les longs mois d'été yukonnais, les aventures débutent tôt le matin et se terminent tard en soirée. Le temps devient un concept abstrait et le sommeil est souvent bouleversé. Planifiez vos déplacements de manière à inclure des arrêts réguliers et à éviter de conduire si vous êtes fatigué. Les magnifiques endroits où s'arrêter pour se reposer ne manquent pas le long des routes. Profitez-en pleinement !

DÉCONNECTEZ ET PROFITEZ DE LA ROUTE

- Certains Yukonnais adorent l'idée de bannir le numérique et de vivre à l'écart de tout, mais nous savons tous qu'il est parfois essentiel d'avoir accès à un signal téléphonique. Vérifiez auprès de votre fournisseur si votre forfait couvre le Yukon et préparez-vous à ne pas avoir de Wi-Fi ni de service téléphonique sur de longues distances.

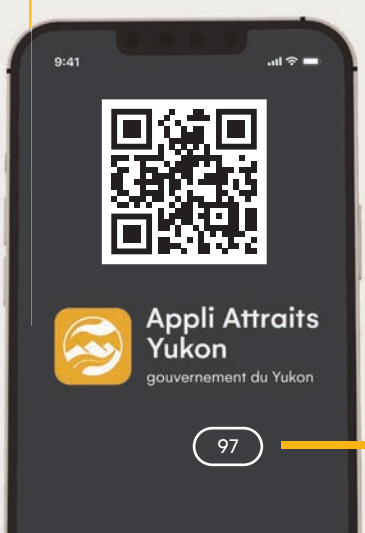
Avant de prendre la route, mettez vos listes de lecture à jour et faites-vous à l'idée que les photos dignes d'Instagram ne seront pas toujours affichées en temps réel.

PÉPITE DU YUKON

Que d'attraits!

Pour ne rien manquer pendant votre virée en voiture, consultez l'**application Attraits Yukon**. Sachez où trouver les campings accessibles par la route, les meilleurs endroits pour observer la faune et les points d'intérêt à voir absolument.

Plongez dans l'histoire naturelle et culturelle qui vous entoure.



De haut en bas : Martin Rudolf, gouvernement du Yukon/R. Postma

TROUVEZ VOTRE BONHEUR, campez !

Les gens qui aiment le camping adorent camper au Yukon. Les terrains de camping du gouvernement offrent les expériences dont vous rêvez. Fini les lieux bondés, bonjour les grands espaces sauvages et grandioses. Vous avez l'embarras du choix parmi les 40 campings territoriaux et les 12 aires de fréquentation diurne.



Camping Congdon Creek



Camping Conrad



Camping Fox Lake

PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS CAMPÉS

Vous ne pouvez pas réserver de terrain de camping, mais ne vous inquiétez pas, personne d'autre ne le peut. Le bon côté, c'est que vous avez la liberté de changer vos plans au gré de vos aventures. Cela dit, sachez que les campings à proximité de Whitehorse ont tendance à se remplir rapidement, surtout la fin de semaine. Les Yukonnais adorent eux aussi faire du camping !

LA ROUTE
tourismeyukon.com

PRIX IMBATTABLE

Une nuit d'hébergement à moins de 20 $, c'est possible ? Absolument ! Fendez un peu de bois (compris dans le prix) et installez votre camp au milieu des arbres. Il ne vous reste plus qu'à vous amuser, profiter de l'air frais et, pourquoi pas, à déguster des guim-o-choco (*s'mores*).



LE CAMPING À SON MEILLEUR

Les campings publics du Yukon sont bien aménagés : tables de pique-nique, emplacements pour feux de camp, bois à brûler, toilettes extérieures. Le tout en plein cœur de la nature. De nombreux campings ont aussi des abris de pique-nique et des installations accessibles en fauteuil roulant. En bref, vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour relaxer.





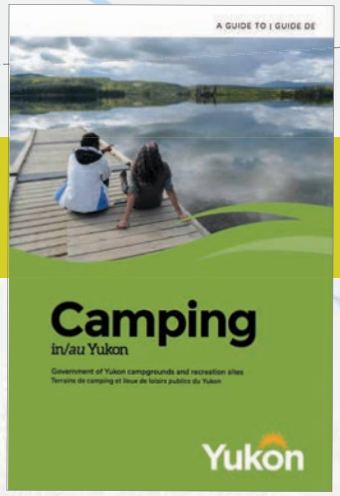
SAVOIR S'ÉCOUTER

Vous avez besoin d'électricité ? D'une douche ??

Il est possible d'obtenir une liste des terrains de caravanage et des terrains de camping commerciaux, répartis par région, le cas échéant. La plupart de ces endroits vous donneront accès à des douches, de l'électricité, une buanderie, des magasins, des stations de vidange et du Wi-Fi. Arrêtez-vous dans un centre d'information touristique pour vous procurer cette liste ou consultez **travelyukon.com/fr/camping-et-caravanage**

De haut en bas : Gouvernement du Yukon/R. Wheater, gouvernement du Yukon, victoriya89, GBP Creative, gouvernement du Yukon/Cathie Archbould, SimplyCreativePhotography

TERRAINS DE CAMPING PUBLICS ET AIRES DE FRÉQUENTATION DIURNE



Rendez-vous à un centre d'information touristique pour obtenir un exemplaire du *Guide de Camping au Yukon* ou téléchargez-le au : **yukon.ca/fr/camping**

Légende

- Terrain de camping
- Aire de fréquentation diurne
- Collectivité

Rock River Km 446 Rte 5
Arctic Circle
Eagle Plains
Engineer Creek Km 193 Rte 5
Tombstone Mountain Km 72 Rte 5
Yukon River Km 0.3 Rte 9
Klondike River Km 697 Rte 2
Dawson
Keno
Five Mile Lake Km 57 Rte 11
Mayo
Moose Creek Km 559 Rte 2
Ethel Lake Km 524 Rte 2 +24 km sur le ch. du lac Ethel
Stewart Crossing
Pelly Crossing
Tatchun Lake Km 543 Rte 4 +42 km sur le ch. Frenchman
Nunatak Km 543 Rte 4 +16 km sur le ch. Frenchman
Frenchman Lake Km 543 Rte 4 +7 km sur le ch. Frenchman
Beaver Creek
Snag Junction Km 1850 Rte 1
Tatchun Creek Km 382 Rte 2
Five Finger Rapids Km 380 Rte 2
Pickhandle Lake Km 1802 Rte 1
Lake Creek Km 1791 Rte 1
Carmacks
Faro
Johnson Lake Km 415 Rte 4 +3,5 km sur le ch. Faro
Drury Creek Km 468 Rte 4
Little Salmon Lake Km 501 Rte 4
Ross River
Lapie Canyon Km 364 Rte 4
Twin Lakes Km 308 Rte 2
Burwash Landing
Aishihik Lake Km 1546 Rte 1 +42 km sur le ch. Aishihik
Otter Falls Km 1546 Rte 1 +42 km sur le ch. Aishihik
Destruction Bay
Fox Lake Km 248 Rte 2
Lake Laberge Km 225 Rte 2
Wolf Creek Km 1408 Rte 1
Pine Lake Km 1572 Rte 1
Congdon Creek Km 1666 Rte 1
Takhini River Km 1489 Rte 1 +15 km sur le ch. Kusawa
Spruce Beetle Trail Km 1596 Rte 1
Haines Junction
WHITEHORSE
Marsh Lake Km 1379 Rte 1
Tagish Bridge Km 21 Rte 8
Kathleen Lake Km 220 Rte 3
Dezadeash Lake Km 198 Rte 3
Kusawa Lake Km 1489 Rte 1 +23 km sur le ch. Kusawa
Kookatsoon Lake Km 152 Rte 2
Million Dollar Falls Km 159 Rte 3
Tagish
Carcross
Squanga Lake Km 1316 Rte 1
Teslin Lake Km 1258 Rte 1
Teslin
Snafu Lake Km 26 Rte 7
Tarfu Lake Km 32 Rte 7
Conrad Km 90 Rte 2
Morley River Km 1204 Rte 1
Rancheria Falls Km 1112 Rte 1
Liard Canyon Km 971 Rte 1
Frances Lake Km 171 Rte 4
Quiet Lake (North) Km 99 Rte 6
Quiet Lake (South) Km 76 Rte 6
Nisutlin River Km 67 Rte 6
Nahanni Range Km 84 Rte 10
Simpson Lake Km 81 Rte 4
Big Creek Km 1042 Rte 1
Watson Lake Km 984 Rte 1 +1,5 km la route d'accès
Watson Lake

N
0 50 100 150 200 km
0 50 100 150 mi

LES ESSENTIELS — ÉTÉ



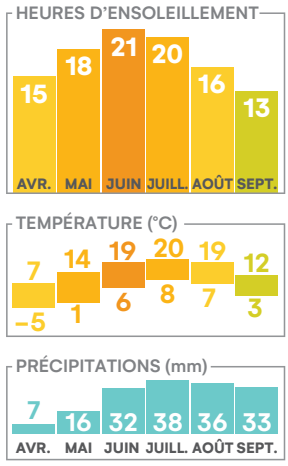
« Le Yukon, là où vous découvrirez les différentes facettes de dame Nature. » @helpmewander

PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES AU YUKON

100 % de chance que la météo change en une heure

Pensez à porter plusieurs couches de vêtements. Même lorsque les journées sont chaudes, les nuits sont fraîches. Si vous dormez sous la tente, gardez une tuque et des bas chauds à portée de la main.

MOYENNES



Les plus de l'été

Avec le soleil qui ne se couche jamais, préparez-vous à des aventures sans fin. En juin et en juillet, l'ensoleillement dure 21 heures. Quoi de mieux pour des escapades routières, du canotage et du camping ? Emportez un masque de nuit, ou une flasque de camping.

Couleurs automnales

Les visiteurs de passage vers la fin de l'été auront la chance de voir s'installer les premières couleurs de l'automne. De la mi-août à la fin septembre, le Yukon se pare de ses plus belles couleurs. Un des spectacles à ne pas manquer durant cette période de l'année est l'arrivée des couleurs dans le parc territorial Tombstone. N'oubliez surtout pas votre appareil photo ni vos gants !

iStock

LES ESSENTIELS — HIVER



« Journées glaciales est synonyme de superbes paysages et d'un ciel bleu pour des jours et des jours. »

@erinlegs

Pour faire de votre visite au Yukon une réussite, sachez quels vêtements apporter. **travelyukon.com/fr/faites-vos-valises-comme-un-pro**

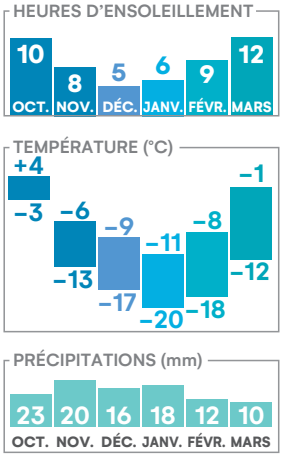
Plaisirs d'hiver

Au Yukon, l'hiver n'est pas une saison pour hiverner. Habillez-vous chaudement et sortez rejoindre les résidents ! C'est le moment de vous promener en traîneau à chiens, de pêcher sur la glace, de skier, de faire de la raquette ou de la motoneige. Vous ne savez pas quoi apporter? Il suffit de vous rendre dans les boutiques et de profiter de leur expertise pour savoir quel équipement louer pour vivre vos plus belles aventures.

Printemps ensoleillé

Plus d'heures d'ensoleillement, une neige étincelante et persistante, et des températures plus élevées font de mars le mois où il fait bon sortir. La nuit est suffisamment sombre pour partir en quête d'aurores boréales, mais il fait suffisamment clair dans la journée pour pratiquer des activités hivernales. N'oubliez pas vos lunettes de soleil, la neige devient éblouissante au printemps.

MOYENNES



CONSEIL TECHNO

Gardez vos objets précieux près du cœur

C'est bien connu, le froid draine les piles. Rangez donc votre téléphone dans une poche intérieure. Pensez aussi à apporter des gants isolants pour écran tactile, vous pourrez alors croquer des moments épiques même par temps froid.

iStock



1


2


3



4


5


6

LE YUKON AUTREMENT : **PARTEZ À LA RENCONTRE D'HISTOIRES INÉDITES**

Le Yukon autrement vous propose six circuits uniques et autoguidés à travers le territoire. Partez à la rencontre d'histoires inédites et découvrez différentes facettes du patrimoine yukonnais. Disponible gratuitement sur l'application mobile BaladoDécouverte (iOS ou Android).

1. Whitehorse francophone À pied **2. La vie le long du fleuve Yukon** À vélo
3. Dawson festif, culturel et artistique À pied **4. La route de l'argent, une histoire de mines au Yukon** En voiture
5. Les aventuriers des lacs du Sud En voiture **6. Kluane et la route de l'Alaska** En voiture

tourismeyukon.com

Dans le sens des aiguilles d'une montre : J-S Lalande, gouvernement du Yukon/F. Mueller, S. Gottermann, gouvernement du Yukon/N. Lemieux, E. Bélanger, A. Woroniuk

À LA DÉCOUVERTE DE LA FRANCOPHONIE YUKONNAISE

La présence francophone au Yukon remonte au temps de la traite des fourrures. Au moment de la Ruée vers l'or du Klondike, les Canadiennes et les Canadiens français étaient déjà bien établis dans la région. Aujourd'hui, 14 % de la population du territoire parle français, ce qui fait du Yukon la 3e région la plus bilingue du Canada après le Québec et le Nouveau-Brunswick. Profitez de votre séjour pour découvrir cette communauté vibrante et dynamique.


Poupée fil en histoires


Soir de semaine


Cancan

DE FIL EN HISTOIRES

LES PERSONNAGES D'UN TERRITOIRE

Des gens courageux ont contribué, chacun à leur façon, à l'épanouissement de la francophonie yukonnaise telle qu'on la connaît aujourd'hui. Allez à la rencontre de ces personnages historiques grâce au projet **De fil en histoires : Les personnages d'un territoire**, qui allie métiers d'arts traditionnels et matériaux recyclés. Inspirées de personnages réels d'hier et d'aujourd'hui, les 21 poupées du projet rendent hommage aux francophones qui ont marqué l'histoire du Yukon. Découvrez-les à **fil.afy.ca**.

CÉLÉBRER AVEC NOUS

LA FRANCO-YUKONNIE

Le 15 mai est officiellement proclamé **Journée de la francophonie yukonnaise**. Pour l'occasion, joignez-vous à la communauté lors d'un 5 à 7 pour souligner l'histoire et la vitalité de la Franco-Yukonnie. En juin, a aussi lieu le **Solstice Saint-Jean**, la plus grande fête artistique francophone de l'été. Profitez d'une soirée de festivités à l'extérieur, où concerts, pique-nique et activités pour toute la famille sont au rendez-vous. Pour célébrer avec nous, consultez notre programmation à **afy.ca**.

DÉCOUVRIR LE YUKON

EN FRANÇAIS

Planifiez votre voyage avec **Salut Canada** et découvrez le Yukon en français. Mettant en valeur le patrimoine et la culture francophone et acadienne à travers le pays, on y propose des centaines de produits culturels et touristiques francophones, dont plus d'une vingtaine au Yukon, permettant aux visiteurs francophones et francophiles de découvrir le territoire en français. Pour une expérience unique, construisez votre parcours sur **salutcanada.ca**.

AFY

L'Association franco-yukonnaise (AFY) est l'organisme porte-parole de la communauté francophone du Yukon. Pour en savoir plus sur ses activités et ses services, visitez le Centre de la francophonie, à Whitehorse, ou afy.ca.

Jonathan-Serge Lalande, Alistair Maitland, gouvernement du Yukon/F. Mueller



Festival culturel Adäka Gouvernement du Yukon/Cathie Archbould

#exploreyukon

« Le festival culturel Adäka a probablement été l'un des événements les plus inspirants, exaltants et éclairants auxquels j'ai assisté. Je suis très contente d'avoir terminé mon séjour à Whitehorse et au Canada sur cette note. » **Anna Marie M., *Cana-Darie***

Autres témoignages @travelyukon

tourismeyukon.com

Peu importe la période de l'année, au Yukon, la programmation est fort garnie : festivals de musique, rassemblements sportifs et célébrations culturelles traditionnelles. Toutes ces activités sont un fidèle reflet du caractère unique du territoire.

PROGRAMMATION 2023


Pivot Festival du Nakai Theatre

ÉVÉNEMENTS COOL DE L'HIVER

Des étincelles de créativité jaillissent dans la nuit. Après avoir assisté aux différentes activités organisées pour célébrer le **solstice d'hiver** — la plus longue nuit de l'année — rentrez vous réchauffer et vous divertir au **Pivot Festival du Nakai Theatre** reconnu pour son côté un peu fou et non conformiste, mais toujours merveilleux. Puis, bien pourvu de maïs soufflé, installez-vous confortablement pour une semaine de soirées cinéma pendant le **festival du film Available Light**.

ÉVÉNEMENTS CHAUDS DE L'ÉTÉ

Laissez-vous gagner par l'esprit de la découverte du Yukon. Prenez un bain de culture autochtone au **festival culturel Adäka.** Suivez la progression des pagayeurs de la **Yukon River Quest** traçant leur route sur le fleuve en empruntant les mêmes voies navigables qu'ont suivies les chercheurs d'or voilà plus d'un siècle. Puis retrouvez-les à Dawson pour célébrer le **jour de la Découverte** dans un décor qui a à peine changé depuis 1898 et faire la fête comme si le temps s'était arrêté.


Festival culturel Adäka

PROGAMMATION COMPLÈTE À LA PAGE SUIVANTE

De haut en bas : E. Pinkerton, gouvernement du Yukon

ÉVITEZ LES CONTRETEMPS

Pour connaître la Programmation 2023, consultez **travelyukon.com/fr/événements**

SPORTS

Yukon Quest *Whitehorse*
Suivez trois courses de chiens de traîneau de 100, 250 et 450 miles à travers la nature sauvage et les localités de Braeburn, Carmacks, Pelly Crossing et Dawson. **Février**

Montane Yukon Arctic Ultra *Whitehorse, Braeburn, Pelly Crossing, Dawson*
Encouragez les vététistes, coureurs et skieurs de fond venus braver le froid dans cette course ultra qu'on dit la plus difficile au monde. **Février**

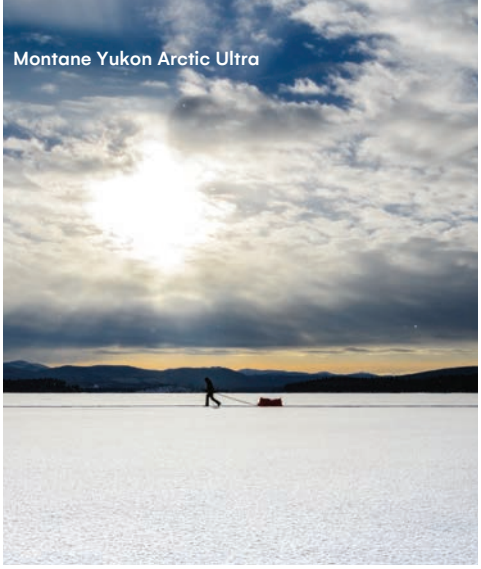
Course commémorative de la route postale Percy-DeWolfe *Dawson*
Reculez dans le temps et suivez les intrépides meneurs de chiens qui participent à cette course qui reprend le légendaire trajet maintes fois emprunté par celui qu'on surnommait l'« homme de fer du Yukon ». **Mars**

Tournoi de hockey autochtone du Yukon commandité par Kilrich *Whitehorse*
Encouragez les hockeyeurs autochtones qui viennent de toutes les régions nordiques pour participer au plus gros tournoi de hockey autochtone à se tenir au nord du 60e parallèle. **Mars**

Course du solstice d'Énergie Yukon de Dempster à Dawson *Dawson*
Courez (ou marchez) le long de la vallée de la rivière Klondike jusqu'à la ville historique de Dawson. Une foule d'activités vous attendent au parc Waterfront. **Juin**

Randonnée de motos Dust 2 Dawson (D2D) *Dawson*
Une fin de semaine d'activités où les motos, la ville de Dawson et les balades épiques en moto sont à l'honneur. Venez y retrouver d'anciens amis ou vous en faire de nouveaux. **Juin**

Yukon River Quest *Whitehorse, Dawson*
La course de canots et de kayaks la plus longue au monde : 715 km de Whitehorse à Dawson. **Juillet**


Montane Yukon Arctic Ultra

PROGRAMMATION COMPLÈTE DE 2023


Festival culturel Adäka


Festival de la fierté gaie du Yukon

ARTS ET CULTURE

Pivot Festival du Nakai Theatre *Whitehorse, Dawson*
Mettez de la lumière dans vos longues nuits et amusez-vous comme jamais. Théâtre, musique, tournée des bars et bien plus encore. **Janvier**

Festival du film Available Light *Whitehorse*
Le plus important festival du film au nord du 60e parallèle, des films qui valent leur pesant d'or projetés un peu partout en ville. **Février**

Festival Yukon Rendezvous *Whitehorse*
Découvrez ce que le Yukon a de mieux à offrir avec cette semaine complète d'extravagances et de festivités visant à combattre la déprime hivernale. **Février**

Carnaval de printemps Thaw di Gras *Dawson*
Quintessence même du Yukon, ce carnaval est un joyeux cocktail d'activités, aussi sérieuses que ridicules, voire excentriques. **Mars**

Festival international du court-métrage de Dawson *Dawson*
Au programme, quatre jours de courts métrages présentés dans le cadre de ce festival compétitif nordique. **Avril**

Festival de musique bluegrass Kluane Mountain *Haines Junction*
Venez entendre les meilleurs joueurs de bluegrass en Amérique du Nord au milieu d'un des plus magnifiques paysages de montagnes sur la planète. **Juin**

Journée nationale des peuples autochtones *À travers tout le territoire*
Se tient chaque année, au solstice d'été (21 juin) : spectacles musicaux, démonstrations artistiques, mets traditionnels et bien plus. **Juin**

Solstice Saint-Jean *Whitehorse*
Concert gratuit en plein air, danse et ateliers sont au programme de cet événement emblématique à ne pas manquer. Camions de cuisine de rue sur le site. **Juin**

De haut en bas : M. Kelly, gouvernement du Yukon, GBP Creative

La Saint-Jean-Baptiste *Whitehorse*
Venez célébrer avec la dynamique communauté franco-yukonnaise en écoutant un mélange unique de classiques français, de musique folk-rock originale et de bluegrass. **Juin**

Fierté Queer Yukon *Partout au Yukon*
Tout le monde est bienvenu aux célébrations de la Fierté. Au programme : films, ateliers, causeries autour du feu et, bien sûr, défilé. **Juin**

Festival des arts Yukon Riverside *Dawson*
Faites plaisir au Picasso qui sommeille en vous en assistant à des démonstrations d'artistes, des expositions, des conférences, des installations artistiques et quantités d'autres activités organisées pour l'occasion. **Juin**

Festival culturel Adäka *Whitehorse*
Ateliers, galeries d'art et concerts qui sauront vous inspirer et vous faire connaître la culture autochtone du Yukon. **Juin–juillet**

Fête du Canada *À travers tout le territoire*
Célébrons le patrimoine du Canada — avec une touche yukonnaise — grâce à de petits festivals artistiques, à des parades et à des concerts sans oublier les stands alimentaires temporaires. **Juillet**

Festivités Haa Kusteeyí *Teslin*
Pendant trois jours, ce festival biennal réunit les Tlingits de l'intérieur et ceux de la côte autour d'ateliers artistiques, d'activités culturelles et bien plus encore. Ouvert à tous. **Juillet**

Festival des arts et de musique d'Atlin *Atlin, C.-B.*
Atlin est le décor parfait pour accueillir ces trois jours de prestations musicales exceptionnelles, de projection de films et d'ateliers pratiques. **Juillet**

Festival de musique de Dawson *Dawson*
Prisé par les mélomanes, ce festival est un incontournable que le journal *Georgia Straight* a proclamé « le plus parfait des petits festivals canadiens ». **Juillet**


Festival Street Eats



Festival yukonnais de la bière


Festival d'observation des mouflons et des grues



Défilé de la fête du Canada à Dawson

Célébrations entourant le Jour de la Découverte *Dawson*
Le temps de souligner la découverte des filons d'or qui l'ont fait connaître, Dawson retrouve son faste d'antan. **Août**

OUT North Queer Film Festival *Whitehorse*
Pendant trois jours, le festival OUT North vous permettra de visionner les meilleurs films queer jamais projetés sur les écrans yukonnais. **Novembre**

GASTRONOMIE ET AUTRES PLAISIRS

Festival Street Eats *Whitehorse*
À tous les passionnés de cuisine ! Pendant cinq jours, venez célébrer l'amour de la bouffe dans ce royaume du camion de cuisine de rue. **Septembre**

Festival yukonnais de la bière *Whitehorse*
Si la température baisse, rien ne vous empêche de lever votre verre pour déguster certaines des meilleures boissons alcoolisées (bières et cidres) concoctées en Amérique du Nord. **Octobre**

NATURE

Festival des cygnes *Lac Marsh*
Rendez-vous au Centre d'interprétation du Havre des cygnes pour admirer les innombrables cygnes trompettes dans leur descente vers le Yukon. **Avril**

Festival d'observation des grues et des mouflons *Faro*
Laissez-vous émerveiller par les volées de grues du Canada qui envahissent le ciel au-dessus de Faro chaque printemps. **Mai**

Fin de semaine du festival Wing Birding *Parc territorial Tombstone*
Saluez le retour de nos amis ailés en participant, gratuitement, à des ateliers, à des miniconférences et à des promenades guidées dans la toundra subarctique. **Juin**

Solstice d'été *À travers tout le territoire*
Les activités pour occuper les longues et fabuleuses journées de cette période de l'année particulièrement énergisante ne manquent pas. **Juin**

Festival Dark Sky de Kluane *Haines Junction*
Observez les constellations à partir des rives du lac Kathleen / Mät'àtäna Män. Vous pourriez même avoir de la grande compagnie : une aurore boréale. **Septembre**

Solstice d'hiver *À travers tout le territoire*
Une foule d'activités sont offertes pour agrémenter la plus longue nuit de l'année. Rendez-vous, par exemple, au Centre des arts du Yukon pour le concert annuel du Problematic Orchestra. **Décembre**

De haut en bas : J. Alderson, Cathie Archbould, gouvernement du Yukon/Emily Sheff, H.G. Pfaff



A Bridge Through Time au sommet du mont Sima

Trois artistes
Un bloc de neige



Ken Anderson, Adam Green, Michel Gignac

UNE ŒUVRE ÉVANESCENTE QUI LAISSE UNE IMPRESSION DURABLE

À l'hiver 2022, trois artistes chevronnés du Yukon se sont rencontrés au sommet du mont Sima à Whitehorse. Leur matériau pour l'occasion : un énorme bloc de neige. Le résultat : une œuvre d'une beauté exceptionnelle. Voici le point de vue des créateurs — Ken Anderson, Adam Green et Michel Gignac — sur la sculpture sur neige en tant qu'expression artistique et sur leur dernière création éphémère, *A Bridge Through Time*.

Un processus de création collaboratif produit quelque chose plus grand que soi.

« J'adopte plutôt une approche culturelle. Il faut savoir respecter l'idée de départ et laisser l'œuvre être achevée quand elle est prête à l'être. »

Ken Anderson — Sculpteur d'ascendance tlingit et scandinave. Il travaille le bois, le métal, la pierre et la neige.

Elle ne s'inscrit pas dans la durée, c'est ce qui fait sa force.

« Le caractère éphémère de cette forme d'art rend mon quotidien et mon travail plus serein. Cela m'aide à lâcher prise. »

Adam Green — Sculpteur sur neige primé

Cette sculpture sur neige raconte une histoire.

« L'arche massive au centre de la pièce évoque l'époque glaciaire au Yukon. Prendre conscience de la fonte inévitable du bloc de neige et du sort que connaîtront alors ces animaux nous donne à réfléchir. »

Michel Gignac — Se spécialise dans les assemblages et les installations à grande échelle.

Regardez l'œuvre de Ken, d'Adam et de Michel prendre forme.

tourismeyukon.com

Midnight Light Media, Midnight Light Media

FAITES LES BOUTIQUES !

Rapportez un peu du Yukon chez vous

Certains disent qu'on ne peut pas l'emporter avec soi. De toute évidence, ils n'ont jamais fait les boutiques au Yukon.







POUR LE CORPS
À PORTER

Quand les valises sont pleines, la seule option est de le porter !

Parfums — Pour un souvenir aromatique, essayez des soins pour le corps du Yukon et des savons fabriqués à partir de produits locaux.

Bijoux — Bonne chance quand viendra le temps de choisir, car il y en a à profusion : des créations yukonnaises de style moderne ou éclectique, sans oublier les classiques pépites d'or.

Vêtements — C'est le temps, pour vous et vos proches, d'adopter un nouveau look à la yukonnaise. Vous avez l'embarras du choix : chandails à capuchon, pyjamas pour bébés, casquettes, tuques et tee-shirts aux motifs originaux.

POUR L'AMOUR DE L'ART
À EXPOSER

Les souvenirs mémorables que vous rapporterez vous feront revivre votre expérience yukonnaise.

Diversité — Il y a de tout : estampes, photographies, sculptures, pièces perlées, verre soufflé, poterie, etc.

Club de lecture — La plupart des librairies du Yukon vendent les livres d'auteurs locaux ou racontant le savoir-faire et les us et coutumes du Yukon, y compris des livres de cuisine, d'art, et de fiction historique, des recueils de poésie et des livres jeunesse.

En ligne — Trop de choix s'offrent à vous ? Consultez la page **travelyukon.com/fr/arts** pour vous faire une idée avant de faire les boutiques. C'est comme faire le tour des galeries sans quitter votre salon.

POUR LES PAPILLES
À DÉGUSTER

Si ces trésors gourmands ne se rendent pas à la maison, personne n'en saura rien.

Rafraîchissements locaux — Le Yukon regorge de brasseries artisanales qui valent le détour pour y prendre une pinte. Les vins, le cidre et les amers artisanaux d'origine yukonnaise sont en vente dans les boutiques.

Torréfacteurs — Trois torréfacteurs locaux sont à votre service, dont deux sont adjoints à des cafés-restaurants qui ont pignon sur rue. Des dégustations s'imposent !

Gâteries artisanales — Que diriez-vous d'un mélange d'épices, de chocolats, de miel, de sirops, de confitures ou de gelées ? Le tout 100 % local bien sûr !

CREATED IN THE YUKON

YUKON FIRST NATIONS arts

Pour faire livrer un peu du Yukon à votre porte, rendez-vous à travelyukon.com/made-to-order.

Aasman Brand Communications, Enviro Foto



OÙ TROUVE-T-ON...

les centres culturels autochtones ?



Vous souhaitez en savoir plus sur le patrimoine diversifié de chacune des 14 Premières Nations du Yukon ? Visitez les centres culturels un peu partout sur le territoire. Des expositions captivantes, des démonstrations en direct et des visites guidées ne sont que quelques-unes des activités qui vous sont proposées et elles seront toujours accompagnées d'un accueil chaleureux.

Pour mieux connaître les Premières Nations de la région, demandez un *Welcome Guide* (en anglais) dans un centre d'information touristique ou un centre culturel. Vous pouvez aussi commander un exemplaire en ligne : travelyukon.com/fr/guide-vacances

les centres d'information touristique ?



Après un premier arrêt dans un centre d'information touristique du Yukon, vous comprendrez à quel point ces centres sont incontournables. Le personnel accueillant vous renseignera sur les particularités de la région et l'itinéraire à suivre, en plus de vous donner des informations exclusives concernant les activités sur place. Ces renseignements sont , avouons-le, bien plus précis que ceux trouvés dans Google. Qui plus est, c'est un merveilleux prétexte pour amorcer une conversation.

Ramassez-y tout ce dont vous avez besoin pour faciliter et enrichir votre voyage au Yukon : cartes routières, dépliants sur les visites à pied, guides de camping et de pêche, etc.



Centre d'information touristique du Yukon. Gouvernement du Yukon

Ouvert
du début mai à la fin septembre

Beaver Creek
- Centre d'information touristique 867-862-7321

Carcross
- Centre d'information touristique 867-821-4431

Carmacks
- Kiosque d'information touristique routier 867-863-6330
- Centre d'interprétation Tagé Cho Hudän 867-863-5831

Dawson
- Centre d'information touristique 867-993-5566
- Centre culturel Dänojá Zho 867-993-7100, poste 500

Faro
- Centre d'interprétation de la région de Campbell 867-994-2288

Haines Junction
- Centre d'information touristique 867-634-2345
- Centre d'information du parc national et réserve de parc national Kluane 867-634-7207
- Centre d'accueil de Thechàl Dhâl 867-634-7207
- Centre culturel Da Kų 867-634-3300

Keno
- Musée des mines de Keno 867-995-3103

Mayo
- Musée de la maison Binet 867-996-2317

Old Crow
- Centre John Tizya 867-966-3261, poste 269

Pelly Crossing
- Centre du patrimoine de la maison de Big Jonathan 867-537-3150

Stewart Crossing
- Kiosque d'information touristique routier

Teslin
- Musée George-Johnston 867-390-2550
- Centre du patrimoine tlingit de Teslin 867-390-2532

Parc territorial Tombstone
- Centre d'interprétation du parc Tombstone 778-650-2905

Watson Lake
- Centre d'information touristique 867-535-7469

Ouvert TOUTE L'ANNÉE

Whitehorse
- Centre d'information touristique du Yukon 867-667-3084
  Communiquez avec nos conseillers touristiques sans frais au 1-800-661-0408
- Centre culturel des Kwanlin Dün 867-456-5322

Carcross
- Haa Shagóon Hídi 867-821-4251

MYTHE OU RÉALITÉ ?


Aurores boréales

Le territoire fait l'objet de nombreux mythes, peut-être est-ce à cause de son côté mystérieux? Serez-vous capable de distinguer le vrai du faux?

1. LES OURS POLAIRES SE PROMÈNENT LIBREMENT DANS LES RUES DU YUKON.

MYTHE ! Ce serait plutôt inquiétant. On ne trouve des ours polaires que sur l'île Herschel, dans le Grand Nord du Yukon. Toutefois, le territoire compte toutes sortes de bêtes poilues en abondance : des ours noirs, des grizzlis, des orignaux, des élans, des lynx, des bisons, des renards roux, des coyotes, des loups et des caribous migrateurs, pour n'en nommer que quelques-unes.




Lac Jackfish

2. Le Yukon n'a qu'une seule saison, l'hiver.

MYTHE ! Nous avons quatre saisons et nous les aimons toutes. Le printemps est synonyme de fabuleuses observations fauniques. L'été carbure au soleil de minuit. L'automne, dame Nature revêt ses plus beaux atours. Et, l'hiver… Pendant cette saison, les journées sont ensoleillées, lumineuses et craquantes, tandis que les nuits sont éclairées par des aurores boréales.

3. Les aurores boréales émettent un son.

RÉALITÉ ! Le bruit est très subtil et n'est pas perçu de tous. Mais si vous croyez avoir entendu un sifflement distant qui varie au gré du mouvement des aurores, vous ne rêvez pas. Les aurores boréales forment des vagues que l'on peut voir et entendre. Incroyable n'est-ce pas ?


Goldbottom Mine Tours

4. IL RESTE DE L'OR, LES CHERCHEURS DU KLONDIKE N'ONT PAS TOUT TROUVÉ.

RÉALITÉ ! Il reste encore beaucoup d'or au Yukon. En fait, l'industrie aurifère est l'une des plus actives sur le territoire. Les choses ont toutefois changé depuis l'époque des prospecteurs aventureux, coiffés de leur traditionnel chapeau mou et poussiéreux. Bien sûr, il y a encore des prospecteurs qui cherchent des pépites d'or, sauf qu'ils sont moins aventuriers et portent des chapeaux plus banals.

« Jackie, je m'ennuie de toi ! Comment ça va à Yellow Horse ? »

EUH… QUOI ? Contrairement à cette idée fort répandue, les capitales du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest ne sont pas interchangeables. En fait, environ 2 000 km (et une rivalité qui dépasse légèrement la taquinerie) séparent **Whitehorse** de **Yellowknife**.

De haut en bas : W. Bublitz, gouvernement du Yukon/J. Kennedy, R. Postma, Alexey_Seafarer



Les deux merveilles du ciel du Yukon



Embarquez pour un vol inoubliable vers le Yukon à bord de nos Boeing 737, et voyagez en tout confort en vol direct depuis la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario* et les Territoires du Nord-Ouest.

Nos repas fraîchement préparés dans nos cuisines de l'air et le service amical offert par notre personnel sauront surpasser vos attentes pour vos voyages en avion.

Bienvenue à bord d'Air North, la ligne aérienne du Yukon.

AIR NORTH Yukon's Airline

2020 Travellers' Choice Tripadvisor

Meilleure compagnie aérienne
Canada

Meilleure compagnie aérienne spécialisée
Amérique du Nord

flyairnorth.com
1-800-661-0407 ou appelez votre agent de voyage

Les horaires et les liaisons sont susceptibles de changer sans préavis. Rendez-vous sur flyairnorth.com pour connaître les renseignements les plus récents.


Si vous étiez dans un film, voici la partie où on entendrait la musique dramatique.
Ici, c'est un tout autre monde.
Voyez pourquoi.
Yukon
PLUS GRAND QUE NATURE